

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

# TIẾNG NHẬT

# にほんご 7



NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

TIẾNG NHẬT

7



BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

PHẠM HƯNG LONG - SHIBAHARA TOMOYO - OFUNE CHISATO

# TIẾNG NHẬT

にほんご



*(Tái bản lần thứ ba)*

NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

Bản quyền thuộc Nhà xuất bản Giáo dục Việt Nam - Bộ Giáo dục và Đào tạo.

---

01 - 2013/CXB/209 - 1135/GD

Mã số : 2H723T3

## LỜI NÓI ĐẦU

“Tiếng Nhật 7” là sách giáo khoa tiếng Nhật dành cho học sinh lớp 7, cuốn thứ hai trong bộ sách giáo khoa tiếng Nhật dùng cho đối tượng là học sinh phổ thông trung học cơ sở và trung học phổ thông. “Tiếng Nhật 7” nhằm giúp học sinh tiếp tục làm quen với tiếng Nhật, giúp cho các em có thể nghe, nói, đọc, viết được tiếng Nhật ở mức độ đơn giản, bồi dưỡng cho các em năng lực giao tiếp bằng tiếng Nhật nói riêng, năng lực giao tiếp xã hội nói chung, đồng thời tạo cho các em sự hứng thú và thái độ tiếp nhận đối với nền văn hóa khác - một vấn đề quan trọng trong quá trình hội nhập và giao lưu quốc tế.

“Tiếng Nhật 7” gồm 12 đơn vị bài học, mỗi bài học ứng với 8 tiết học trên lớp. Nội dung của các bài học là một số chủ đề đơn giản và gần gũi với lứa tuổi học sinh lớp 7 như lớp học, trường học, gia đình, ngày nghỉ, viết thư v.v... Thông qua các chủ đề này, các em được học cách sử dụng tiếng Nhật để nói về sự sở hữu đồ vật, vị trí và đặc điểm của người và vật, những công việc mà mình đã làm, thời gian biểu của mình và người khác v.v...

Mỗi bài học trong “Tiếng Nhật 7” gồm các phần như sau :

- 1. Mục tiêu :** chỉ rõ mục tiêu mà học sinh cần đạt được trong bài học.
- 2. Hãy cùng thảo luận :** đóng vai trò dẫn nhập, nhằm hướng sự chú ý của học sinh vào nội dung của bài học. Việc cho học sinh thảo luận bằng tiếng Việt về chủ đề của bài học sẽ gây hứng thú cho các em đối với việc học cách diễn đạt bằng tiếng Nhật và phát hiện ra những điều thú vị khi so sánh cách diễn đạt trong hai ngôn ngữ.
- 3. Hội thoại/ Bài khóa :** gồm các bài hội thoại hoặc bài khóa nhằm giúp các em làm quen với cách diễn đạt bằng tiếng Nhật khi nói về sự sở hữu đồ vật, vị trí và đặc điểm của người hoặc vật, khi giới thiệu về trường học của mình, khi gọi đồ ăn trong nhà hàng, khi nói về đồ vật mà mình muốn có, khi kể về thói quen sinh hoạt của mình hoặc các công việc mà mình đã làm trong ngày nghỉ v.v. .
- 4. Luyện tập và Bài tập :** gồm nhiều bài luyện tập phong phú về từ mới và các cách diễn đạt theo chủ đề của bài học. Phần **Luyện tập** được tiến hành trên lớp cùng với sự tham gia hoặc hướng dẫn của giáo viên, phần **Bài tập**



do học sinh tự hoàn thành ở nhà. Tuy nhiên, tùy theo tình hình của lớp học, giáo viên có thể hướng dẫn học sinh làm một số bài của phần **Bài tập** ở trên lớp.

5. **Giải thích** : là phần mà giáo viên sử dụng trên lớp để giải thích một số vấn đề thuộc nội dung học tập. Tuy nhiên, học sinh có thể tham khảo phần **Giải thích** khi tự học ở nhà.
6. **Thư Nhật Bản** : gồm các lá thư viết bằng tiếng Việt của một học sinh Nhật Bản gửi cho một người bạn đang sống ở Việt Nam. Đây là phần giới thiệu cho học sinh về cuộc sống sinh hoạt của học sinh trung học cơ sở Nhật Bản nói riêng và văn hóa Nhật Bản nói chung.
7. **Tóm tắt (まとめ)** : Là phần tổng kết lại những kiến thức đã học và ôn tập từ mới, được bố trí sau từng 3 đơn vị bài học. Trong phần này có kèm theo bản tự đánh giá nhằm giúp học sinh biết được những kiến thức mà mình đã nắm vững hoặc chưa nắm vững, từ đó có kế hoạch học tập, ôn luyện. Cũng trong phần này, qua các lá thư của mục “Thư Nhật Bản” viết bằng tiếng Việt, học sinh được giới thiệu về cuộc sống sinh hoạt của học sinh trung học cơ sở Nhật Bản nói riêng và văn hóa Nhật Bản nói chung.

Phần dịch nghĩa của các câu chào hỏi và các bài hội thoại, bài khóa, phần giới thiệu 25 chữ Hán trong tiếng Nhật cũng được bố trí ở cuối sách, học sinh có thể tham khảo khi học.

Trong quá trình biên soạn, nhóm tác giả đã tham khảo nhiều sách giáo khoa của Nhật Bản và một số nước khác, trong đó có bộ tài liệu hướng dẫn biên soạn sách giáo khoa tiếng Nhật 『教科書を作ろう』 của Quỹ giao lưu quốc tế Nhật Bản. Chúng tôi đã nhận được sự chỉ đạo của Vụ Giáo dục trung học - Bộ Giáo dục và Đào tạo, Viện Khoa học Giáo dục Việt Nam, đã nhận được nhiều ý kiến đóng góp của các nhà sư phạm trong Hội đồng thẩm định, sự giúp đỡ nhiệt tình của Đại sứ quán Nhật Bản, Quỹ giao lưu quốc tế Nhật Bản và Trung tâm tiếng Nhật quốc tế Urawa. Nhóm tác giả xin chân thành cảm ơn sự chỉ đạo và hợp tác của các cơ quan và các cá nhân dành cho công tác biên soạn bộ sách giáo khoa tiếng Nhật đầu tiên dùng trong trường trung học của nước ta.

*Nhóm biên soạn sách giáo khoa “Tiếng Nhật 7”*

## だい1か わたしの本 Sách của tôi



### Mục tiêu

Biết cách nói về sự sở hữu đồ vật.

### Mẫu câu

1. これ／それ／あれ／どれ
2. わたしの 本
3. 日本ごの じしょ

はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Hãy nói xem em có những đồ vật gì trong cặp.



かいわ/ Hội thoại

(Mai đang học trong lớp, Minh nhìn thấy quyển sách tiếng nước ngoài và hỏi)

ミン：マイさん、これは 何ですか。

マイ：それは じしょです。

ミン：何の じしょですか。

マイ：日本ごの じしょです。

ミン：だれの じしょですか。

マイ：ゆりさんの じしょです。

ミン：そうですか。あれも ゆりさんの じしょですか。

マイ：いいえ、あれは ゆりさんの じしょではありません。

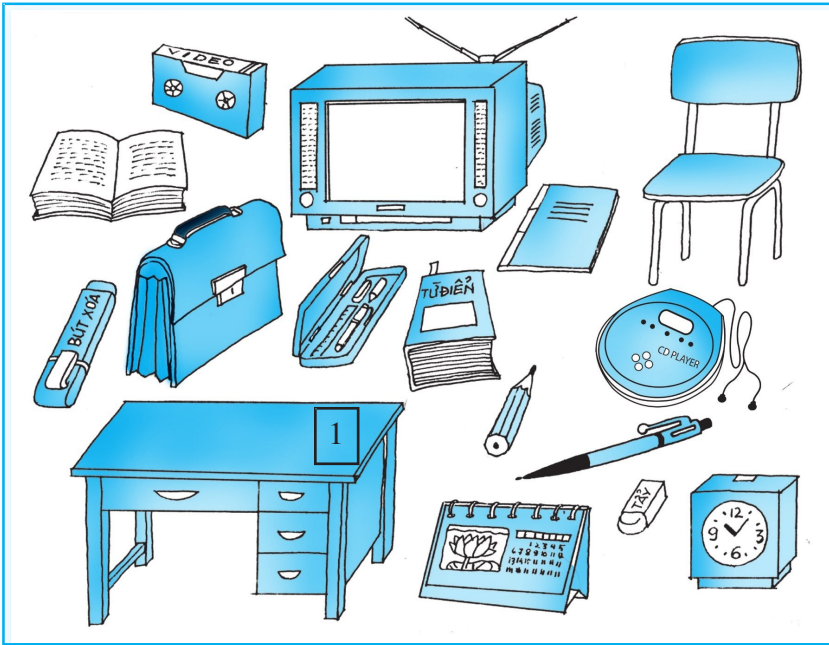
ランさんのです。



れんしゅう **Luyện tập****1. Hãy đánh số vào hình vẽ tương ứng với từ mà giáo viên đọc.**

Ví dụ : 先生 : 1、つくえ

生と : (Viết số 1 bên cạnh cái bàn)

**2. Hãy nhìn hình trên trong 30 giây, sau đó gấp sách lại. Em nhớ được tên bao nhiêu đồ vật ?****3. Hãy nói theo mẫu hội thoại sau.**

Ví dụ : (A tặng B quyển sách tiếng Nhật)




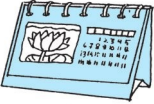

A : Bさん、これ どうぞ。 (Vừa đưa quà tặng vừa nói)

B : 何ですか。

A : 日本の 本です。

B : どうも ありがとう。

A : いいえ。

Ví dụ	(1)	(2)	(3)	(4)
				

#### 4. Hãy chia nhóm và làm như sau.

(1) Đặt lên bàn bút chì, bút máy, vở, tẩy, hộp bút.

(2) Cầm các thứ trên bàn và nói theo mẫu sau :

Ví dụ : わたしの えんぴつです。

ホアさんの えんぴつです。

#### 5. Đặt lên bàn các đồ vật như bài tập 4 và nói theo mẫu.

Ví dụ : (Cầm lấy đồ của mình) これは わたしの ノートです。

(Chỉ vào đồ vật bạn A đang cầm) それは Aさんの ノートです。

#### 6. Hãy nói theo mẫu hội thoại.



Ví dụ : A : これは Bさんの かばんですか。

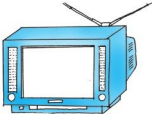


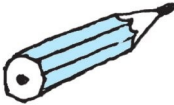
B : はい、そうです。

A : それは Bさんの ペンケースですか。

B : いいえ、わたしのではありません。

これは ランさんのです。

Ví dụ	
	
	(ラン)

(1)		(2)	
			
	(マイ)		(ミン)



1 か

7. Em hãy giới thiệu món ăn Việt Nam cho người bạn Nhật.

Ví dụ : フォー

A : あれは 何ですか。

B : あれは フォーです。おいしいですよ。



- (1) ブンチャー (2) バインチュン (3) ドリアン (4) ドラゴンフルーツ

8. Hãy nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ : ボールペン、わたし

A : これは だれの ボールペンですか。

B : わたしのです。

- (1) しゅうせいえき、ホアさん (2) けしゴム、ビンさん  
(3) CDプレーヤー、せんせい (4) かばん、わたし  
(5) ぼうし、..... (6) .....、.....

しゅくだい / Bài tập

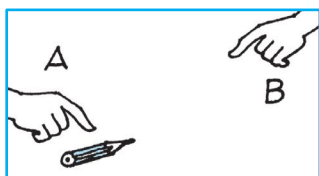
1. Hãy điền chữ Hiragana vào hình tròn sao cho thích hợp.

- (1) あれ      ブンチャーです。  
(2) A : それ      何です      。  
    B : 日本ご      じしょです。  
(3) A : これ      だれ      けしゴムです      。  
    B : ゆりさん      です。

## 2. Hãy tìm các từ trong bảng. Tổng cộng có 7 từ.

プ	テ	い	す	く	え
カ	レ	ン	ダ		コ
ツ	ビ	ら	か	ぞ	ヒ
じ	しょ	きょ	ば	り	しゅ
つ	く	え	ん	ぴ	つ

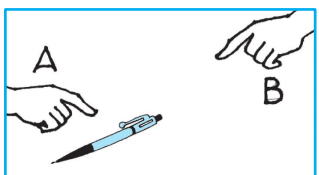
## 3. Hãy dựa vào hình vẽ để điền từ thích hợp vào chỗ trống.



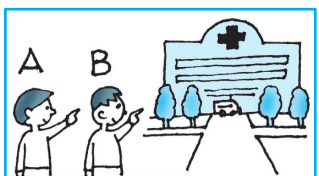
- (1) A : .....は Bさんの えんぴつですか。  
B : はい、そうです。



- (2) A : .....は Bさんの ノートですか。  
B : はい、そうです。



- (3) A : .....は だれの ボールペンですか。  
B : ランさんのです。



- (4) A : .....は びょういんですか。  
B : はい、.....は びょういんです。

1 か

4. Hãy chọn trong khung dưới đây câu trả lời đúng và điền vào trong ngoặc.

- a. いいえ。それは ちゅうごくごの CDです。
- b. これは 日本ごの じしょです。
- c. はい、それは 日本ごの 本です。
- d. はい、あれは わたしの うちです。
- e. いいえ、がっこうではありません。びょういんです。
- f. これは ナムさんの ボールペンです。

Ví dụ: これは 日本ごの 本ですか。 ( c )

- (1) それは 何の じしょですか。 ( )
- (2) あれは がっこうですか。 ( )
- (3) それは だれの ボールペンですか。 ( )
- (4) これは 日本ごの CDですか。 ( )
- (5) あれは ナムさんの うちですか。 ( )

5. Hãy sắp xếp lại các từ cho trước sao cho thành các câu đúng.

Ví dụ: だれ/かばん/の/です/これ/は/か

→ これは だれの かばんですか。

- (1) の/です/わたし/は/けしゴム/これ →
- (2) 何/は/あれ/か/です →
- (3) ではありません/わたし/しゅうせいえき/は/それ/の →
- (4) 先生<sup>せんせい</sup>/の/り/も/です/それ/の →
- (5) これ/だれ/か/は/です/ペンケース/の →

## せつめい Giải thích

### 1. これ／それ／あれ／どれ

- 「これ／それ／あれ」 là từ chỉ định biểu thị sự vật đã được xác định.

Ví dụ 1: これは えいごの じしょです。

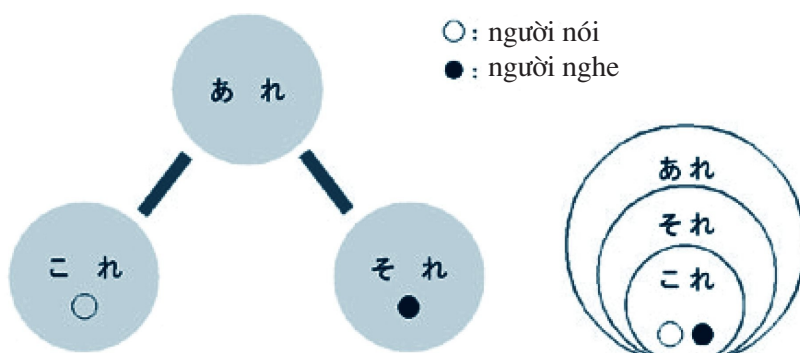
Ví dụ 2: それは 日本の ざっしです。

Ví dụ 3: あれは がっこうです。

- Dùng 「どれ」 để hỏi khi không rõ thứ mà mình muốn xác định trong một nhóm đồ vật.

Ví dụ 4: A : ナムさんの けしゴムは どれですか。

B : それです。



Hình 1

Hình 2

- Khi người nói và người nghe ở hai vị trí khác nhau thì cách dùng của 「これ／それ／あれ」 được thể hiện như ở Hình 1.
- Khi người nói và người nghe ở cùng một vị trí thì cách dùng của 「これ／それ／あれ」 được thể hiện như ở Hình 2.



1 か

2. ~の ~

N 1	の	N 2
-----	---	-----

- Trong cấu trúc trên 「の」 biểu thị :

- N 1 làm định ngữ cho N 2.

Ví dụ 1 : 日本の じしょ

Ví dụ 2 : ベトナムの ちず

- N 1 là chủ sở hữu của N 2.

Ví dụ 3 : わたしの かばん

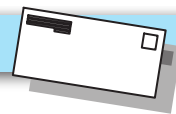
Ví dụ 4 : 先生の つくえ せんせい

- Trong quan hệ sở hữu, khi N2 đã được xác định thì N2 có thể được lược bỏ trong câu.



Ví dụ 5 : A : それは だれの ノートですか。

B : これは ランさんののです。

# 日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**



Các em hãy đọc thư của Minami và trao đổi xem nên kể chuyện gì về Việt Nam cho bạn ấy.

<p>日本のちず Bản đồ Nhật Bản</p>	<p>ふじ山 Núi Phú Sĩ</p>
	



*Yuri, bạn có khoẻ không? Thế là Yuri sang Việt Nam đã được gần 1 năm rồi đấy nhỉ. Cảm ơn Yuri vì trong năm vừa rồi đã thường xuyên viết thư kể cho mình nghe về cuộc sống của bạn ở Việt Nam. Qua các lá thư của bạn, mình biết được rằng Việt Nam và Nhật Bản có nhiều điều khác nhau và mình thấy rất thú vị. Mình muốn tìm hiểu về Việt Nam nhiều hơn nữa. Mình muốn ăn thử món phở và món bún chả. Thế học sinh Việt Nam có biết nhiều về Nhật Bản không? Thư sau bạn giới thiệu cho mình về đất nước Việt Nam nhiều hơn nhé.*

Ngày 15 tháng 9

Minami

- (1) Các em hãy viết bằng chữ Katakana tên những con sông và ngọn núi nổi tiếng của Việt Nam.
- (2) Minami viết “muốn tìm hiểu về Việt Nam nhiều hơn nữa”. Vậy các em sẽ giới thiệu những gì cho bạn ấy?

## だい2か きょうしつ Lớp học



### Mục tiêu

Biết cách hỏi vị trí của người, động vật và đồ vật.

Biết cách miêu tả về sự tồn tại của người, động vật và đồ vật.

### Mẫu câu

1. この／その／あの／どの
2. ～は ～に あります／います

### はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Các em hãy nói xem trong lớp các em có những đồ vật gì.

### かいわ/ Hội thoại

(Mai đi tìm Lan)

マイ：すみません、ランさんは いますか。

ナム：いいえ、いません。

マイ：どこに いますか

ナム：としょしつに います。

マイ：ありがとう。

(Mai rủ Lan cùng về)

マイ：11じはんです。かえりましょう。

ラン：はい、かえりましょう。

あれっ、わたしの ぼうしは  
どこに ありますか。

マイ：その いすの 下に あります。<sup>した</sup>

ラン：ありがとう。



### Cách nói cần lưu ý

あれっ： Từ biểu thị sự ngạc nhiên.

## れんしゅう Luyện tập

### 1. Hãy biến đổi câu theo mẫu.

Ví dụ: これは マイさんの 本です。      この 本は マイさんのです。

- (1) あれは わたしの のりです。
- (2) それは 先生の ノートですか。
- (3) これは だれの さいふですか。
- (4) あれは ランさんの じょうぎですか。
- (5) それは ミンさんの ボールペンではありません。

### 2. Hãy luyện tập theo hướng dẫn dưới đây.

- (1) Chia thành nhóm 4 người.
- (2) Bốn người nhắm mắt lại, lấy ra 2 đồ dùng học tập của mình để lên bàn.
- (3) Mở mắt ra.
- (4) Cảm lấy đồ dùng không phải của mình và hỏi theo ví dụ.

Ví dụ :

A : この ペンは だれのですか。

B : わたしのです。

A : (Đưa cho B) はい。

B : ありがとう。

このペンは だれのですか。



わたしのです。



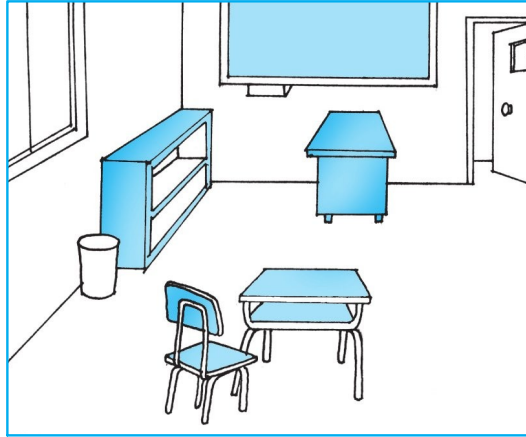
はい。

ありがとう。



2 か

3. Hãy chỉ vào những đồ vật mà giáo viên nói.

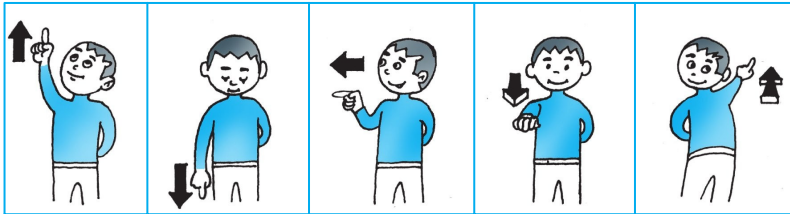
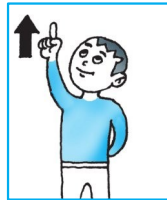


4. Hãy làm theo ví dụ.

Ví dụ: 先生: 上

うえ

生と:



5. Hãy nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: ぼうし、その いすの 下

した

A: あれっ、わたしの ぼうしは どこに ありますか。

B: その いすの 下に あります。

した

A: ありがとう。

(1) のり、こくばんのまえ

(2) しゅうせいえき、本だなの上

うえ

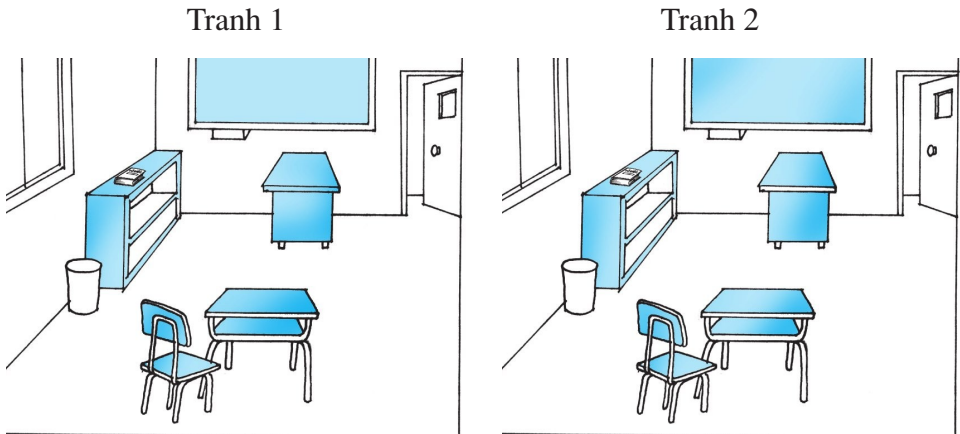
(3) ペンケース、つくえの下

(4) けしゴム、ごみばこのうしろ

した

## 6. Hãy luyện tập theo hướng dẫn sau.

- (1) Chia thành từng nhóm hai người (A và B). Người thứ nhất (A) vẽ ba đồ vật gồm từ điển, bút xóa, thước kẻ vào Tranh 1.



- (2) Người thứ hai (B) dựa theo mẫu hội thoại để hỏi người thứ nhất xem ba đồ vật đó ở đâu, đồng thời vẽ các đồ vật đó vào Tranh 2 dựa theo câu trả lời mà mình nghe được.

Ví dụ (trong trường hợp đồ vật được vẽ là cuốn sách): 本

B : 本は つくえの 上に ありますか。

うえ

A : いいえ、ありません。

B : 本は 本だなの 上に ありますか。

うえ

A : はい、あります。

- (3) Sau khi vẽ xong 3 đồ vật vào Tranh 2, người thứ hai (B) nhìn Tranh và nói về vị trí của các đồ vật đó theo mẫu. Người thứ nhất (A) lắng nghe xem nội dung của các câu mà người thứ hai nói có đúng không.

Ví dụ: 本は 本だなの 上 に あります。

うえ

- (4) Hai người đổi vai cho nhau và làm lại bài tập như đã làm.

2 か

7. Hãy nối các từ có liên quan với nhau.

- としょしつ           ・           ・ みず
- プール               ・           ・ こくばん
- しょくいんしつ     ・           ・ そと
- こうてい            ・           ・ 本
- きょうしつ           ・           ・ 先生

8. Hãy nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ : しょくいんしつ

A : すみません、ランさんは どこに いますか。

B : しょくいんしつに います。

A : ありがとう。

- (1) きょうしつ (2) こうてい (3) コンピュータしつ (4) としょしつ

9. Hãy luyện tập theo hướng dẫn sau.

(1) A đánh dấu vị trí của giáo viên, Nam, Minh vào tranh dưới đây.

としょしつ	しょくいんしつ	コンピューターしつ	トイレ
きょうしつ1	こうてい		
きょうしつ2			
きょうしつ3			

(2) B hỏi, A trả lời theo mẫu.

Ví dụ : B : 先生は しょくいんしつに いますか。

A : いいえ、いません。

B : 先生は きょうしつに いますか。

A : はい、います。

(3) B nói 3 người đó đang ở đâu.

**10. Hãy nói theo mẫu và điền thông tin vào bảng.**

Ví dụ : A : Bさんの いえは どこに ありますか。

B : ハイ・バー・チュン (Hai Ba Trung) に あります。

Ví dụ :	B さん	ハイ・バー・チュン
	さん	
	さん	
	さん	

**11. Hãy cùng bạn bên cạnh nghĩ xem nếu có người Nhật đến thăm thành phố của các em thì họ muốn đến thăm nơi nào ? Hãy viết vào khung dưới đây địa điểm đó.**

**12. Một người đóng làm người Nhật, một người đóng làm người Việt để hỏi nhau về những địa điểm các em đã nghĩ ra ở bài tập 11.**

Ví dụ : 日本人 : ホーチミンびょうは どこに ありますか。

ベトナム人 : バーディンに あります。



しゅくだい / Bài tập

1. Hãy điền chữ Hiragana vào hình tròn sao cho thích hợp.

(1) A : 先生 います 。

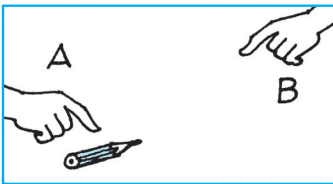
B : いいえ、いません。日本ご きょうしつ います。

A : そうですか。ありがとう。

(2) A : あれっ、わたし かばん どこ あります 。

B : いす 上 あります。<sup>うえ</sup>

2. Hãy dựa vào hình vẽ để điền vào chỗ trống một trong 3 từ 「この」「その」「あの」.



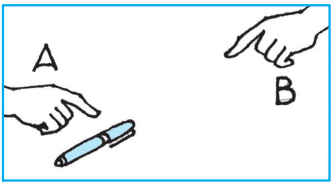
(1) A : ..... えんぴつは Bさんのですか。

B : はい、そうです。



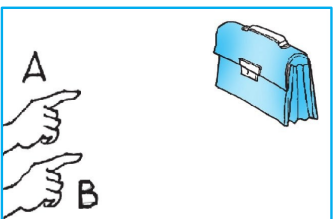
(2) A : ..... ノートは Bさんのですか。

B : はい、そうです。



(3) A : ..... ペンは だれのですか。

B : ランさんのです。



(4) A : ..... かばんは だれのですか

B : ミンさんのです。

3. Hãy chọn và điền 「います」 hoặc 「あります」 vào chỗ trống để hoàn thành câu.

(1) A : わたしの ねこは どこに .....か。

B : その いすの 下に .....<sup>した</sup>。

(2) A : わたしの ノートは どこに .....か。

B : あの つくえの 上に .....<sup>うえ</sup>。

(3) A : トウイ先生は どこに .....か。

B : こうていに .....。

4. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) あなたの いえは どこに ありますか。

.....。

(2) あなたの がっこうは どこに ありますか。

.....。

(3) えきは どこに ありますか。

.....。

5. Hãy giới thiệu về ngôi nhà và nơi thân thuộc với em theo mẫu dưới đây.

Ví dụ : わたしは アンです。わたしの いえは ハイ・バー・チュンに あります。がっこうは チャン・フン・ダオに あります。わたしの おにいさんの がっこうは わたしの がっこうの となりに あります。おじいさんと おばあさんの いえは ハイフォンに あります。

## せつめい Giải thích

### 1. この／その／あの／どの

この その あの どの	N
----------------------	---

「この／その／あの」 là từ chỉ định dùng để xác định một đối tượng nào đó.

Ví dụ 1 : この 本は わたしのです。

Ví dụ 2 : その 人は ゆりさんです。

Ví dụ 3 : あの たてものは がっこうです。

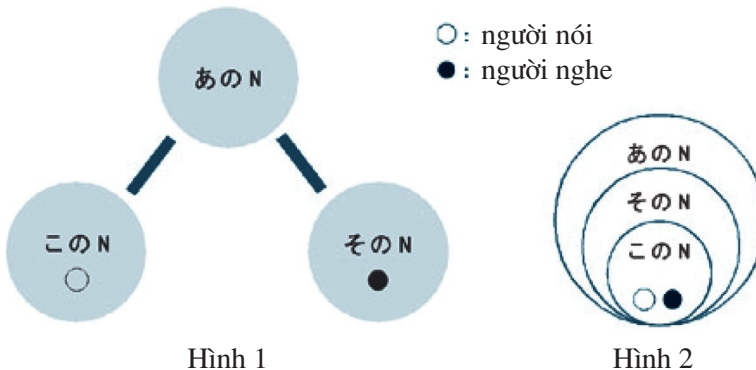
Dùng 「どの」 để hỏi khi không rõ đối tượng muốn xác định là cái nào.

Ví dụ 4 : A : あの 本は だれのですか。

B : どの 本ですか。

A : あの えいごの 本です。

B : あれは ランさんのです。



Khi người nói và người nghe ở hai vị trí khác nhau thì cách dùng của 「この／その／あの」 được thể hiện như ở Hình 1.

Khi người nói và người nghe ở cùng một vị trí thì cách dùng của 「この／その／あの」 được thể hiện như ở Hình 2.

## 2. ～は ～に あります／います

N1 (sự vật)	は	N2	に	あります
-------------	---	----	---	------

N1 (người và động vật)	は	N2	に	います
------------------------	---	----	---	-----

「に」 biểu thị N2 là địa điểm tồn tại của N 1 khi đi với các động từ 「あります」 và 「います」.

「あります」 biểu thị sự tồn tại của sự vật.

Ví dụ 1 : ペンケースは かばんの 下に あります。

した

「います」 biểu thị sự tồn tại của người, động vật.

Ví dụ 2 : ランさんは きょうしつに います。

Ví dụ 3 : いぬは こうていに います。

Cách cấu tạo dạng phủ định của động từ あります／います ở thời hiện tại và tương lai :

あります ありません

います いません

Ví dụ 4 : プールは わたしの がっこうに ありません。

Ví dụ 5 : 先生は きょうしつに いません。

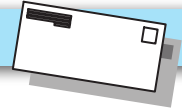
Dùng 「どこ」 để hỏi về địa điểm tồn tại.

Ví dụ 6 : ぼうしは どこに ありますか。



Có thể lược bớt 「N1は」 khi đã biết rõ về N1.

Ví dụ 7 : A : ぼうしは どこに ありますか。

B : いすの うしろに あります。

日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Đây là ảnh và thư của Minami gửi cho Yuri. Các em hãy cùng thảo luận về cuộc sống sinh hoạt ở trường và đồng phục của học sinh.

きょうしつ Lớp học	ひるごはん Bữa trưa
	



Yuri, bạn vẫn khỏe chứ? Hôm nay mình gửi cho bạn ảnh của lớp mình. Phòng học của lớp mình có nhiều cửa sổ nên rất sáng. Bạn có thấy một cái bảng ở phía cuối lớp học trong một tấm ảnh không? Chúng mình không dùng cái bảng đó để học mà để viết các thông tin liên lạc. Còn trong tấm ảnh kia là cảnh chúng mình ăn bữa trưa. Hàng ngày chúng mình thường ăn cơm do nhà trường nấu nhưng hôm ấy chúng mình ăn cơm hộp. Mọi người mang đến trường bao nhiêu là thức ăn khác nhau. Thế học sinh Việt Nam thì bữa trưa ăn gì? Thư sau bạn nhớ kể cho mình nghe đấy nhé.

Ngày 12 tháng 10

Minami

- (1) Học sinh trung học Việt Nam ăn bữa trưa ở đâu? Còn học sinh Nhật Bản thì thế nào?
- (2) Trong ảnh, học sinh đang ăn gì? Bữa trưa Minami thường ăn gì?
- (3) Hãy so sánh đồng phục của Việt Nam và Nhật Bản.

## だい3か がっこう Trường học



### Mục tiêu

Biết cách giới thiệu về trường học của mình.

Biết cách miêu tả về sự tồn tại của người, động vật và đồ vật.

### Mẫu câu

1. ここ／そこ／あそこ／どこ
2. に が あります／います
3. 何も ありません／だれも いません
4. へ 行きます／来ます／かえります き

### はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Khi khách Nhật Bản đến thăm trường, các em sẽ dẫn họ đi thăm những chỗ nào ?

### かいわ/ Hội thoại

(Nam đến thăm trường dành cho học sinh Nhật Bản, nơi Kên đang học. Kên giới thiệu trường học của mình)

けん：ここは わたしの きょうしつです。いま、だれも いません。  
ここは しょくいんしつです。そこは としよしつです。

ナム：としよしつに ベトナムごの 本が ありますか。

けん：はい、あります。ベトナムの まんがも あります。

ナム：そうですか。

あのう、トイレは どこですか。

けん：トイレですか。あそこです。

.....

ナム：がっこうに どうぶつが いますか。

けん：はい。いぬが います。

.....

けん：では、これから こうていへ 行きます。

ナム：はい。



い

### Cách nói cần lưu ý

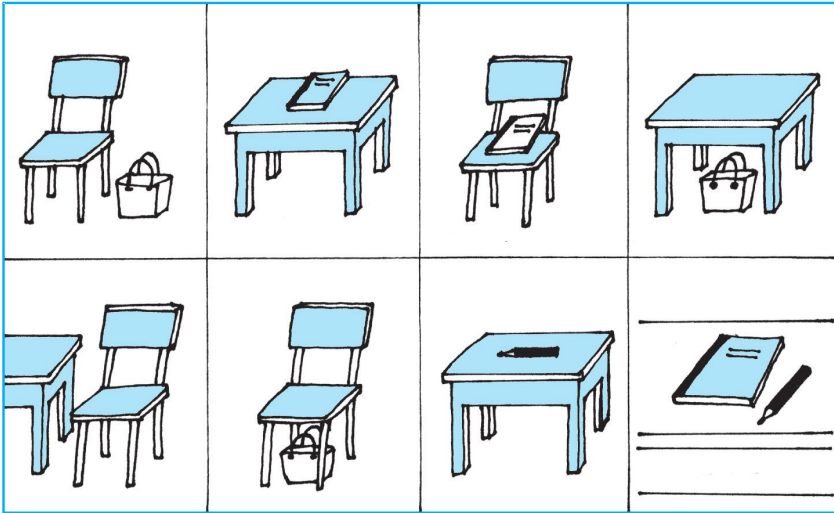
あのう : Từ dùng trước khi muốn đề cập, yêu cầu một vấn đề nào đó.

では : Từ dùng khi muốn thay đổi đề tài câu chuyện.

れんしゅう Luyện tập

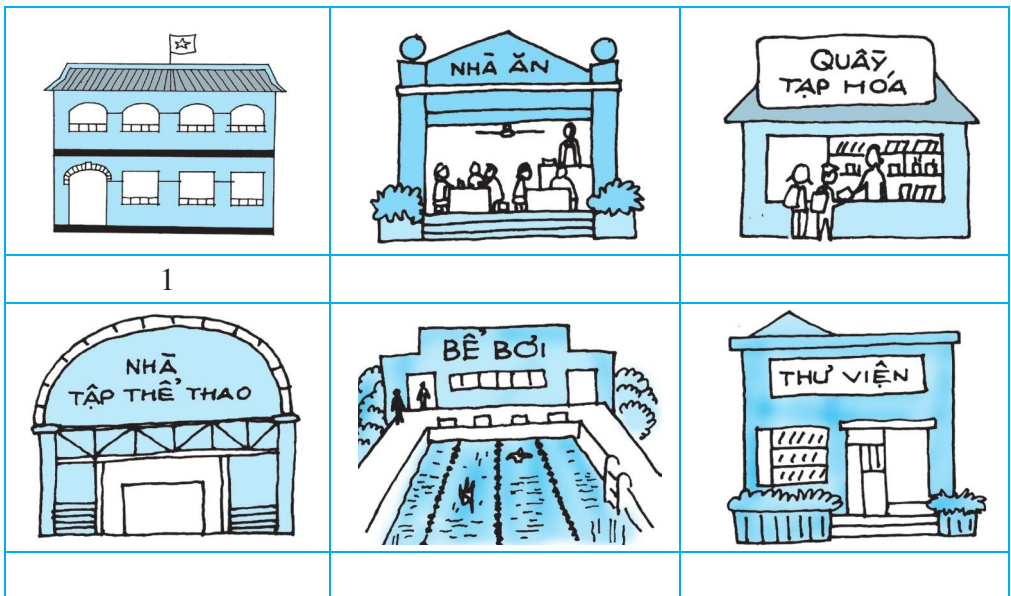
1. Hãy nghe CD hoặc nghe giáo viên đọc và đánh số từ 1 đến 7 vào hình tương ứng.

Ví dụ: いすの よこに かばんが あります。



2. Hãy nghe giáo viên đọc và đánh số vào hình vẽ.

Ví dụ: 先生 : 1、がっこう



3. Hãy hỏi theo ví dụ và trả lời đúng như trong thực tế.

Ví dụ: A : Bさんの がっこうに としよしつ がありますか。



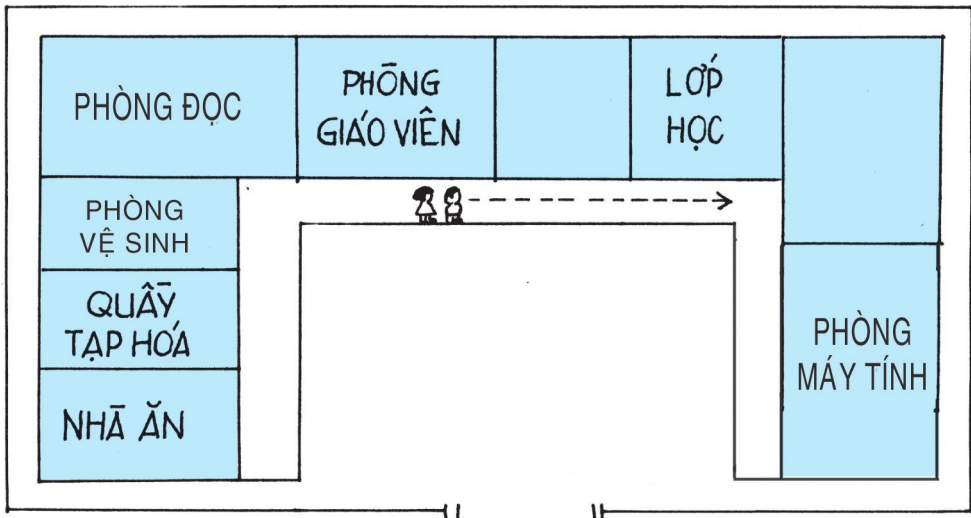
B : はい、あります。      B : いいえ、ありません。

- (1) しょくどう    (2) ばいてん      (3) しょくいんしつ  
 (4) プール      (5) たいいくかん

4. Hãy dùng mẫu câu đã học để hướng dẫn khách tham quan trường theo sơ đồ.

Ví dụ: しょくいんしつ

☞ ここは しょくいんしつ です。



- (1) しょくどう    (2) ばいてん      (3) としよしつ  
 (4) きょうしつ    (5) コンピュータしつ



3 か

5. Hãy luyện tập theo hướng dẫn sau.

(1) Dưới đây là sơ đồ chỗ ngồi của lớp. Hãy nói theo ví dụ.

Ví dụ: わたしの まえに ナムさんが います。

ナムさんの となりに……。

こくばん		
ナム	マイ	ホア
わたし	ラン	ビン
チュン	ホン	ミン

(2) A viết tên các bạn vào bảng 1 dưới đây. B hỏi và điền vào bảng 1 trong sách của mình. (A và B đổi vai cho nhau và dùng bảng 2 để luyện tập tương tự.)

bảng 1

こくばん	
Aさん	

bảng 2

こくばん	
Bさん	

(3) Làm xong, đối chiếu lại xem có đúng không.

(4) Bây giờ có những ai ngồi xung quanh em ? Hãy nhắm mắt lại và nói.

## 6. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ 1: つくえの 上、きょうかしよと ノート

A: つくえの 上に 何が ありますか。

B: きょうかしよと ノートが あります。

Ví dụ 2: つくえの なか、

A: つくえの なかに 何が ありますか。

B: 何も ありません。

- (1) いすの 下、 (2) 本だなの なか、えいごの じしょ  
 (3) かばんの なか、 (4) ペンケースの なか、えんぴつと  
 けしゴム

## 7. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ 1: しょくいんしつ、先生

A: しょくいんしつに だれが いますか。

B: 先生が います。

Ví dụ 2: きょうしつ、

A: きょうしつに だれが いますか。

B: だれも いません。

- (1) こうてい、 (2) ばいてん、ナムさんと ビンさん  
 (3) としょしつ、ランさん (4) コンピュータしつ、

## 8. Hãy gạch chân từ thích hợp.

Ví dụ: がっこうの まえに カフェが (あります／います)。

(1) かばんの なかに 何も (ありません／あります)。

(2) マイさんは どこに (ありますか／いますか)。

(3) ばいてんは しょくどうの よこに (あります／います)。

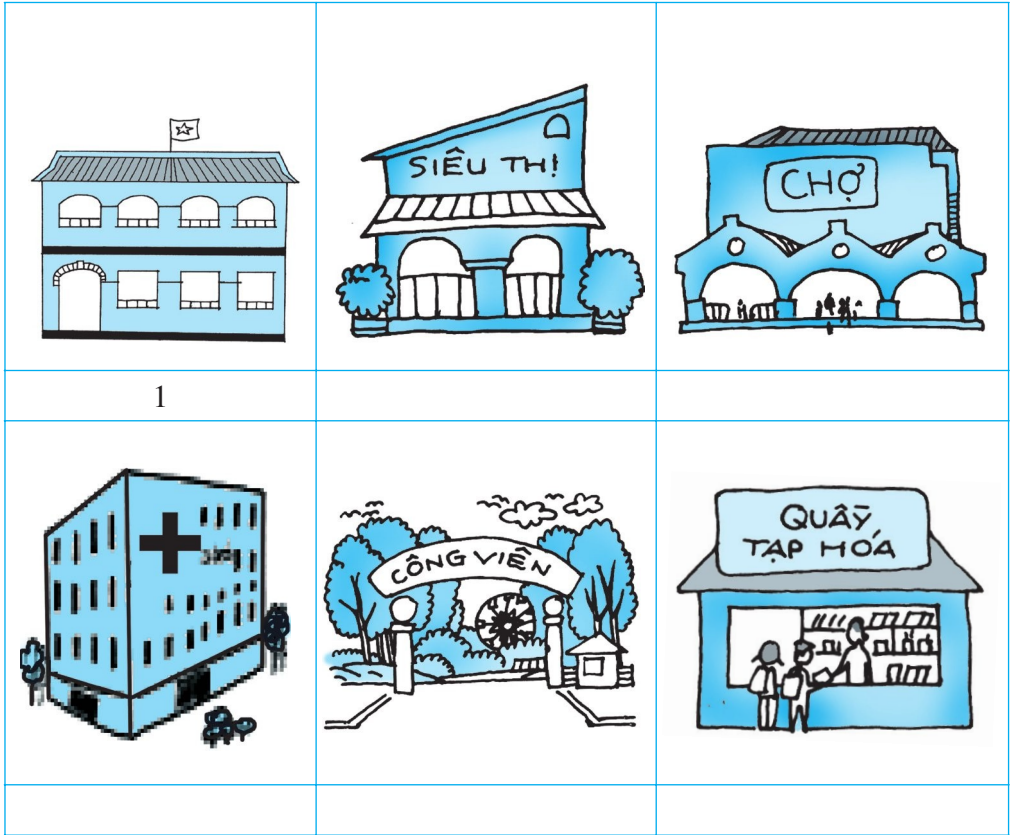
(4) いま、きょうしつに だれも (いません／います)。

(5) ナムさんの がっこうに どうぶつが (いますか／ありますか)。

3 か

9. Hãy nghe giáo viên đọc và đánh số vào hình vẽ.

Ví dụ: 先生: 1、がっこう



10. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: がっこう

A: Bさん、どこへ 行きますか。

い

B: がっこうへ 行きます。

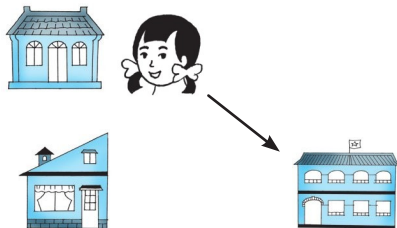
い



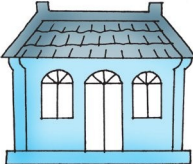

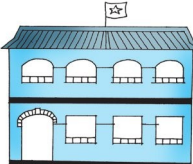
(1) いちば (2) スーパー (3) びょういん (4) こうえん

(5) ともだちの うち (6) .....

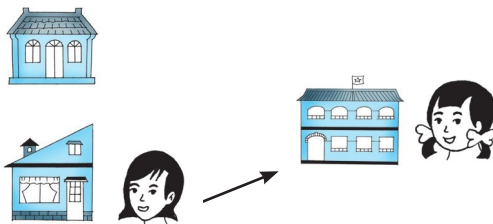
11. Hãy dựa vào hình vẽ và chọn một từ thích hợp trong ba từ 「行きます」, 「来ます」, 「かえります」 để điền vào trong ngoặc.

Ví dụ: わたしは がっこうへ ...行きます...。

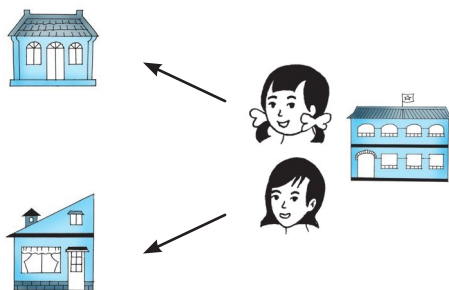


わたし (マイ)	ゆり	わたし (マイ) の うち	ゆりさんの うち	がっこう
				

(1) ゆりさんは がっこうへ .....。

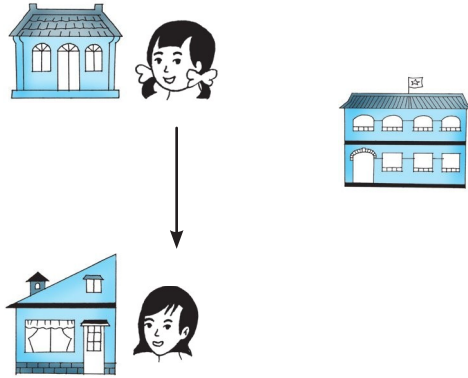


(2) わたしは うちへ.....。ゆりさんも うちへ.....。

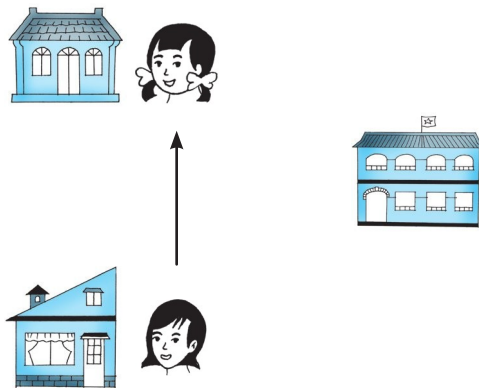


3 か

(3) わたしは ゆりさんの うちへ ……………。



(4) ゆりさんは わたしの うちへ ……………。



(5) わたしは 日本へ ……………。

(6) わたしは ベトナムへ ……………。

(7) ゆりさんは 日本へ ……………。

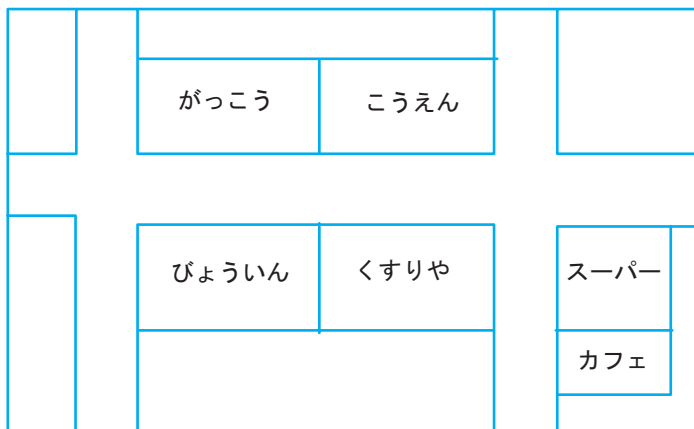
(8) ゆりさんは ベトナムへ ……………。

## しゅくだい／Bài tập

### 1. Hãy điền chữ Hiragana thích hợp vào vòng tròn.

- (1) ここ 日本ご きょうしつです。
- (2) としょしつ 日本の まんが あります。
- (3) これから、プール 行きます。 い
- (4) A: きょうしつ だれ いますか。  
B: ナムさん ミンさん います。
- (5) A: かばん なか 何 ありますか。  
B: きょうかしょ あります。
- (6) A: こうてい だれ いますか。  
B: だれ いません。
- (7) A: マイさん、どこ 行きますか。 い  
B: しょくいんしつ 行きます。 い

### 2. Hãy chọn 3 địa điểm trong tranh, sử dụng các từ 「ここ」, 「まえ」, 「となり」 để nói về các địa điểm đó theo mẫu.



Ví dụ: がっこう

ここは がっこうです。がっこうの となりに こうえんが  
あります。がっこうの まえに びょういんが あります。

3 か

3. **Hãy chọn từ thích hợp trong khung dưới đây và viết vào chỗ trống để hoàn thành câu.**

- (1) がっこうに いぬと ねこが .....°
- (2) かばんの なかに 何も .....°
- (3) プールに ビンさんと アンさんが .....°
- (4) いま、きょうしつに だれも .....°
- (5) ランさんは これから わたしの うちへ .....°
- (6) A : ゆりさん、これから どこへ .....か。  
B : うちへ .....°

あります	ありません	います	いません
行きます	来ます	かえ <sup>き</sup> ります	

4. **Hãy trả lời các câu hỏi sau.**

- (1) うちの まえに 何が ありますか。  
.....°
- (2) うちの となりに 何が ありますか。  
.....°
- (3) いま、うちに だれが いますか。  
.....°
- (4) うちに どうぶつが いますか。  
.....°
- (5) いま、かばんの なかに 何が ありますか。  
.....°

5. **Hãy vẽ sơ đồ và viết một đoạn văn giới thiệu trường của mình.**

## せつめい Giải thích

### 1. ここ／そこ／あそこ／どこ

- 「ここ／そこ／あそこ」 là từ chỉ định biểu thị địa điểm đã xác định.

Ví dụ 1 : ここは しょくどうです。

Ví dụ 2 : そこは ばいてんです。

Ví dụ 3 : しょくいんしつは あそこに あります。

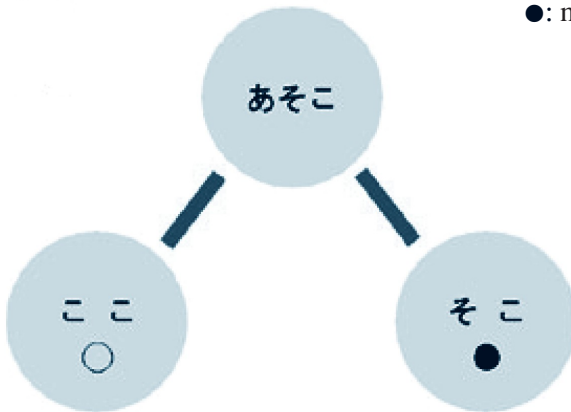
- 「どこ」 là từ để hỏi địa điểm

Ví dụ 4 : A : としよしつは どこですか。

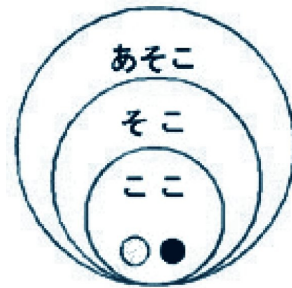
B : あそこです。

○: người nói

●: người



Hình 1



Hình 2

- Khi người nói và người nghe ở hai vị trí khác nhau thì cách dùng của 「ここ／そこ／あそこ」 được thể hiện như ở Hình 1.
- Khi người nói và người nghe ở cùng một vị trí thì cách dùng của 「ここ／そこ／あそこ」 được thể hiện như ở Hình 2.



### 3 か

#### 2. ～に ～が あります／います

N1	に	N2 (sự vật)	が	あります
----	---	-------------	---	------

N1	に	N2 (người và động vật)	が	います
----	---	------------------------	---	-----

Cấu trúc trên được sử dụng khi nói về việc tại một địa điểm, vị trí nào đó (N1) có người hoặc vật nào đó (N2).

Khi N2 là danh từ chỉ bất động vật, động từ được sử dụng là 「あります」.

Ví dụ 1 : かばんの なかに ノートが あります。

Khi N2 là danh từ chỉ người hoặc động vật, động từ được sử dụng là 「います」.

Ví dụ 2 : きょうしつに ランさんとマイさんが います。

Ví dụ 3 : 木の 下に ねこが います。

Trong câu hỏi, nếu hỏi về đồ vật hoặc con vật (khi hỏi là có đồ vật gì hay con vật gì ở đâu đó), dùng 「何」; nếu hỏi về người (khi hỏi là có ai ở đâu đó), dùng 「だれ」.

Ví dụ 4 : A : としょしつに 何が ありますか。

B : 本と ざっしが あります。

Ví dụ 5 : A : ランさんの うちに 何が いますか。

B : いぬが います。

Ví dụ 6 : A : しょくどうに だれが いますか。

B : ミンさんが います。

## 3. 何も ありません／何も いません／だれも いません

- Mẫu câu trên được sử dụng để biểu thị ý phủ định hoàn toàn.
- Đi sau 「何も」「だれも」 phải là động từ ở dạng phủ định.

何も

ありません

dùng với bất động vật

Ví dụ 1: A: つくえの 上に 何が ありますか。

B: 何も ありません。

何も

いません

dùng với động vật

Ví dụ 2: A: がっこうに どうぶつが いますか。

B: いいえ、何も いません。

だれも

いません

dùng với người

Ví dụ 3: A: いま、きょうしつに だれが いますか。

B: だれも いません。

## 4. ～へ

「へ」 biểu thị N là điểm đến hoặc là hướng của chuyển động.

N

へ

Vます

N danh từ chỉ địa điểm

へ: biểu thị hướng chuyển động đến địa điểm đó

Vます: động từ ở dạng ます

Ví dụ 1: わたしは がっこうへ 行きます。

Ví dụ 2: ナムさんは うちへ かえります。

い

## 5. Dạng khẳng định và phủ định của động từ

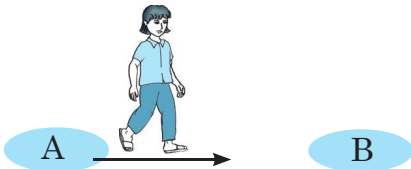
Dạng khẳng định	Dạng phủ định
行きます <sup>い</sup>	行きません <sup>い</sup>
来ます <sup>き</sup>	来ません <sup>き</sup>
かえります	かえりません

Chú ý phân biệt giữa 「行きます」 và 「来ます」:

- (1) 「行きます」: biểu thị hành động rời xa vị trí hiện tại của người nói.
- (2) 「来ます」: biểu thị hành động tiến lại gần vị trí hiện tại của người nói.

## A. Khi nói về mình

Khi rời xa địa điểm mà mình đang có mặt để di chuyển đến một địa điểm khác.



Ví dụ:

わたしは Bへ 行きます。

(Khi nói, người nói đang đi đến địa điểm B nhưng vẫn chưa đến nơi.)

## ② Khi đã di chuyển tới đích.

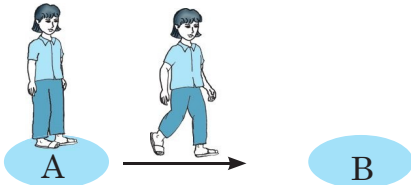


わたしは Bへ 来ました。

(Khi nói, người nói đã đến địa điểm B)

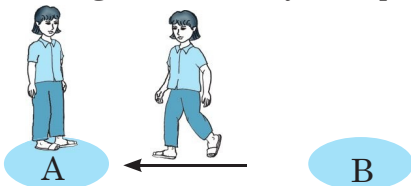
## B. Khi nói về người khác

Khi người đó di chuyển ra xa khỏi vị trí của người nói.



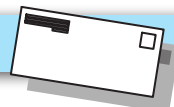
ランさんは Bへ 行きます。

## ② Khi người đó di chuyển về phía người nói.





ランさんは Aへ 来ます。

## 日本からのてがみ Thư Nhật Bản



Đây là ảnh và thư của Minami gửi cho Yuri. Các em hãy cùng nói chuyện về trường học và các môn học.

<p>たいいくかん Phòng tập thể thao</p>	<p>としよしつ Phòng đọc</p>
	



*Yuri, chào bạn. Hôm nay mình gửi cho bạn ảnh phòng tập thể thao và phòng đọc sách của trường mình. Trường mình có các phòng học chung là : phòng học nhạc, phòng học nữ công, phòng thí nghiệm, phòng mỹ thuật. Còn các môn học khác thì học sinh học tại lớp của mình. Trong các môn học, mình rất thích môn toán, tiếng Anh và âm nhạc. Tiếng Anh một tuần học 3 tiết, thỉnh thoảng có giáo viên nước ngoài đến dạy rất vui. Mình cũng muốn học tiếng Việt. Câu tiếng Việt đầu tiên nên học là gì hả Yuri ? Viết thư trả lời mình nhé.*

*Vậy thôi nhé. Hẹn bạn thư sau.*

*Ngày 10 tháng 11  
Minami*

- (1) <sup>2</sup> trường các em có những phòng học chung nào ? Các em học gì ở đó ?
- (2) Trường trung học cơ sở của Việt Nam có những môn học gì và học bao nhiêu tiết một tuần ?
- (3) Môn học ưa thích của em là gì ?
- (4) Nếu gặp bạn Minami, câu tiếng Việt đầu tiên các em sẽ dạy cho bạn ấy là gì ? Hãy trao đổi với người ngồi bên cạnh rồi phát biểu.

## まとめ 1

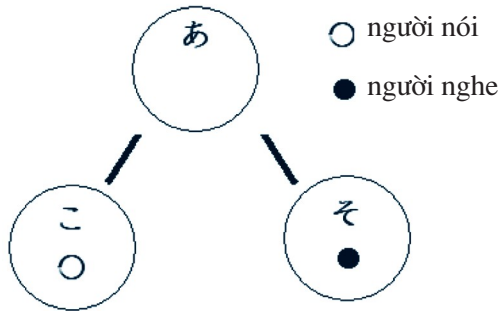
### まとめ 1

#### 1. こ／そ／あ／ど

これ／それ／あれ / どれ

この／その／あの / どの

ここ／そこ／あそこ／どこ



Hãy nhìn hình vẽ và ôn lại cách sử dụng của các từ chỉ định trên.

#### 2. じょし／ Trợ từ

Hãy đọc ví dụ dưới đây.

Ví dụ 1: これは わたしの 本です。

Trong ví dụ trên, 「は」 và 「の」 là trợ từ. Trợ từ là các từ có chức năng nối từ này với từ khác. Trong tiếng Nhật có nhiều trợ từ. Nên học và nhớ trợ từ cùng với mẫu câu.

Ví dụ 2: かばんの なかに 何が ありますか。

ふりかえりましょう Ôn tập và đánh giá

1. Hãy viết các từ đã học thành nhóm.

(1) Từ chỉ văn phòng phẩm

(2) Từ chỉ địa điểm

2. Hãy ôn lại nội dung đã học từ Bài 1 đến Bài 3 và tự cho điểm để đánh giá khả năng của mình theo các tiêu chí dưới đây. (Điểm tối đa cho mỗi mục là 5 điểm.)

Nội dung học tập	Điểm
(1) Có thể nói về đặc điểm của đồ vật (thuộc loại gì, của ai v.v..)	
(2) Có thể hỏi và trả lời về địa điểm, vị trí của người, động vật, đồ vật.	
(3) Có thể hỏi và trả lời về việc tại một địa điểm có người hoặc động vật, đồ vật.	
(4) Có thể nói về hướng chuyển động.	
(5) Có thể sử dụng chính xác các từ 「こ」, 「そ」, 「あ」.	
Tổng cộng	

**Lời khuyên cho các em :**

Những người được từ 21 đến 25 điểm : Tiếp tục phát huy thành tích học tập.

Những người được từ 11 đến 20 điểm : Cần đọc lại các bài trong sách giáo khoa.

Những người được từ 0 đến 10 điểm : Cần hỏi ý kiến giáo viên về phương pháp học tiếng Nhật.

## だい4か かいもの Mua hàng



### Mục tiêu

Biết cách gọi đồ ăn, đồ uống trong nhà hàng.

Biết cách hỏi giá cả đồ ăn và đồ uống.

### Mẫu câu

1. いくらですか
2. ぜんぶで ~ドンです
3. ~を たべます／のみます
4. ~を ください
5. ~を ~つですね

### はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Đơn vị tiền của Việt Nam là Đồng, đơn vị tiền của Nhật Bản là gì ?

Em nói như thế nào khi gọi đồ ăn uống trong nhà hàng ?

### かいわ/ Hội thoại

(Nam và Yuri xem thực đơn và hỏi nhau về các thứ cần gọi)

ナム : ぼくは ケーキを たべます。

ゆりさんは 何を たべますか。

ゆり : わたしは プリンを たべます。

ナム : じゃあ、ケーキと プリンですね。

ゆり : はい。

ナム : 何を のみますか。

ゆり : こうちやを のみます。

ナム : そうですね。

ぼくも こうちやを のみます。

#### THỰC ĐƠN

bánh gatô	6.500đ
caramel	3.500đ
sữa chua	4.000đ
côca cola	7.000đ
nước ngọt	2.500đ
cà phê	6.000đ
chè lipton	8.000đ



(Gọi các đồ ăn uống)

てんいん：いらっしゃいませ。

ナム：ケーキを一つとプリン<sup>ひと</sup>を一つください。

ひと

てんいん：ケーキを一つとプリン<sup>ひと</sup>を一つですね。

ひと

ナム：はい。それから、こうちやを二つ<sup>ふた</sup>ください。

ふた

てんいん：こうちやを二つ<sup>ふた</sup>ですね。

ナム：はい。ぜんぶでいくらですか。

てんいん：おまちください。ぜんぶで 26,000ドンです。

ナム：はい。26,000ドンです。

てんいん：ありがとうございました。

### Cách nói c n lưu ý

～ですね： Dùng để xác nhận lại một thông tin nào đó.



れんしゅう **Luyện tập**

1. **Hãy nói theo mẫu hội thoại.**

Ví dụ : 1,500      A : いくらですか。  
 B : 1,500 ドンです。

- (1) 3,000                      (2) 4,500                      (3) 8,000  
 (4) 20,000                    (5) 56,000                    (6) 100,000

2. **Hãy nghe giáo viên đọc con số và điền vào dòng kẻ.**

- (1) .....<sup>えん</sup> 円      (2) .....<sup>えん</sup> 円      (3) .....<sup>えん</sup> 円  
 (4) .....<sup>ドン</sup> ドン      (5) .....<sup>ドン</sup> ドン      (6) .....<sup>ドン</sup> ドン

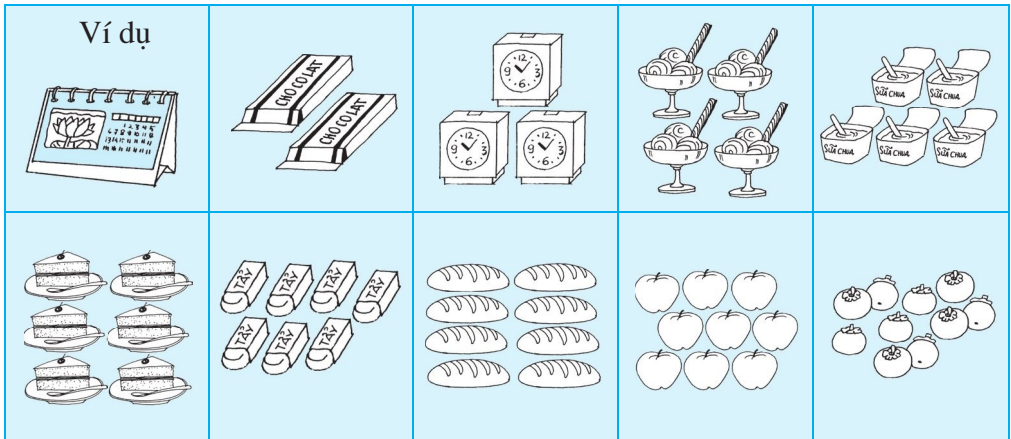
3. **Hãy xem thực đơn của trang 42 và nói theo ví dụ.**

Ví dụ : プリン      A : プリンは いくらですか。  
 B : 3,500 ドンです。

- (1) ヨーグルト                  (2) ケーキ                      (3) こうちゃ  
 (4) ジュース                    (5) コーヒー                  (6) コーラ

4. **Hãy nói số lượng của các vật trong tranh theo mẫu.**

Ví dụ :      A : カレンダー  
 B : 一つ                                  ひと



## 5. Hãy sử dụng tranh của bài luyện tập 4 để nói theo mẫu.

Ví dụ : りんご

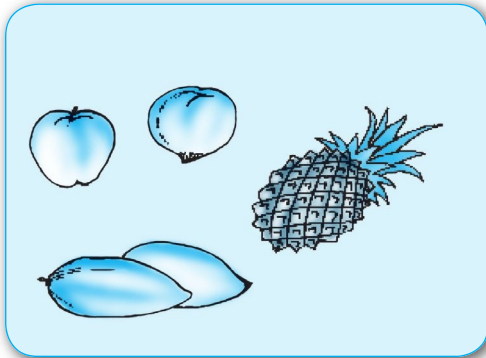
A : りんごを 一つ ください。 ひとB : りんごを 一つですね。 ひと

A : はい。

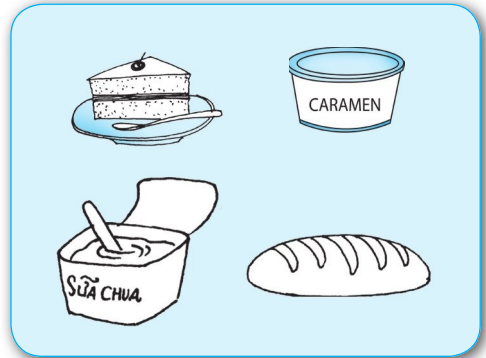
## 6. Hãy luyện tập theo hướng dẫn sau.

Sử dụng Hình 1 và Hình 2 để luyện tập theo mẫu hội thoại. Một người đóng vai người bán, một người đóng vai người mua.

Hình 1



Hình 2

Ví dụ : B : すみません。りんごは 一つ いくらですか。 ひと

A : 4,500ドンです。

B : ももは 一つ いくらですか。 ひと

A : 3,000ドンです。

B : じゃあ、りんごを 一つと ももを 二つ ください。 ふたA : りんごを 一つと ももを 二つですね。 ふた

B : はい。

4 か

7. Hãy xem thực đơn và hỏi theo mẫu hội thoại, sau đó điền vào bảng.

Ví dụ :

A : 何を たべますか。

B : ケーキを たべます。

A : 何を のみますか。

B : ジュースを のみます。

THỰC ĐƠN	
bánh gatô	6.500đ
caramel	3.500đ
sữa chua	4.000đ
côca cola	7.000đ
nước ngọt	2.500đ
cà phê	6.000đ
chè lipton	8.000đ

	たべます	のみます
Ví dụ : Bさん	ケーキ	ジュース
わたし		
さん		
さん		
さん		

8. Hãy nhìn bảng của bài tập 7 và sử dụng mẫu câu sau để nói tên đồ ăn, uống mà các bạn đã chọn theo mẫu.

Ví dụ : Bさんは ケーキを たべます。ジュースを のみます。

## しゅくだい／Bài tập

### 1. Hãy điền từ thích hợp vào hình tròn.

(1) A : すみません。プリン いくらですか。

B : 3,500ドンです。

A : じゃあ、プリン 一つ <sup>ひと</sup> こうचा 一つ <sup>ひと</sup> ください。

B : プリン 一つ <sup>ひと</sup> こうचा 一つですね。 <sup>ひと</sup>

A : はい。ぜんぶ いくらですか。

B : 11,500ドンです。

(2) ミン : ホアさん 何 たべます 。

ホア : パン たべます。ミンさん 。

ミン : わたし パン たべます。

ホアさん 何 のみます 。

ホア : ええと……、コーヒー のみます。

ミン : わたし ぎゅうにゅう のみます。



4 か

2. Hãy viết bằng chữ Hiragana cách đọc các số dưới đây.

Ví dụ : 100 → ...ひゃく.....

(1) 600 → ..... (2) 750 → .....

(3) 1,300 → ..... (4) 3,800 → .....

(5) 8,500 → ..... (6) 9,400 → .....

(7) 15,000 → .....

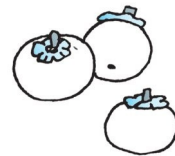
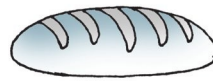
(8) 53,000 → .....

(9) 120,000 → .....

(10) 645,000 → .....

3. Hãy điền từ vào chỗ trống trong bảng.

	〜つ
1	ひとつ
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	



## 4. Hãy điền từ thích hợp vào chỗ trống.

てんいん : .....°

ラ ン : ええと……、ヨーグルトを 二つ .....°

ふた

てんいん : ヨーグルトを .....°

ラ ン : はい。それから、こうちやを 一つ .....°

ひと

てんいん : こうちやを .....°

ラ ン : はい。ぜんぶで .....°

てんいん : 16,000ドンです。

ラ ン : はい、.....°

てんいん : .....°

## 5. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) あさ 何を たべますか。

.....°

(2) あさ 何を のみますか。

.....°

(3) かぞくは あさ 何を たべますか。何を のみますか。

.....°

## せつめい Giải thích

### 1. Số đếm

10	じゅう	100	ひゃく	1,000	せん
20	にじゅう	200	にひゃく	2,000	にせん
30	さんじゅう	<u>300</u>	<u>さんびゃく</u>	<u>3,000</u>	<u>さんぜん</u>
40	よんじゅう	400	よんひゃく	4,000	よんせん
50	ごじゅう	500	ごひゃく	5,000	ごせん
60	ろくじゅう	<u>600</u>	<u>ろっぴゃく</u>	6,000	ろくせん
70	ななじゅう	700	ななひゃく	7,000	ななせん
80	はちじゅう	<u>800</u>	<u>はっぴゃく</u>	<u>8,000</u>	<u>はっせん</u>
90	きゅうじゅう	900	きゅうひゃく	9,000	きゅうせん
100	ひゃく	1000	せん	10,000	いちまん
100,000	じゅうまん				
1,000,000	ひゃくまん				
10,000,000	せんまん				

**Lưu ý:** Có sự khác nhau về cách đánh dấu trong con số giữa Tiếng Nhật và Tiếng Việt.

Tiếng Nhật	Tiếng Việt
1,000	1.000
10,000	10.000
100,000	100.000
1,000,000	1.000.000

## 2. ~つ

Những thứ như cái tẩy, cái bàn, quả táo, đồng hồ... được đếm bằng 「~つ」.

	~つ
1	ひとつ
2	ふたつ
3	みっつ
4	よっつ
5	いつつ
6	むっつ
7	ななつ
8	やっつ
9	ここのつ
10	とお

## 3. Nを ください

Mẫu câu trên được dùng khi yêu cầu người khác đưa cho mình một cái gì đó.

Ví dụ 1: ケーキを ください。

Ví dụ 2: けしゴムを 五つ ください。

いつ

## 4. Nを Vます

「を」 là trợ từ, biểu thị N là đối tượng của hành động.

Ví dụ 1: プリンを たべます。

Ví dụ 2: ジュースを のみます。

## 5. ~ね

「ね」 đứng cuối câu để xác nhận thông tin giữa người nói và người nghe.

Ví dụ: ヨーグルトを 一つと、プリン<sup>ひと</sup>を 一つですね。

ひと

## 6. ~で

「で」 là trợ từ, biểu thị số lượng tổng cộng.

Ví dụ 1: ぜんぶで 1,500 円です。

えん

Ví dụ 2: 三つで 10,000<sup>みつ</sup> ドンです。



## 日本からのてがみ Thư Nhật Bản

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về tiền tệ.

### 日本のおかね Tiền Nhật Bản



*Yuri, bạn có khoẻ không? Cảm ơn bạn đã gửi cho mình ảnh chụp đồng tiền của Việt Nam. Tiền Đồng của Việt Nam trông hay nhỉ. Mình rất ngạc nhiên khi biết rằng 10 yên của Nhật bằng 1.700 đồng của Việt Nam. Độ lớn của các con số khác hẳn nhau nhỉ. Và mình cũng thấy rất thú vị khi biết rằng trên tất cả các đồng tiền của Việt Nam đều in chân dung của Hồ Chí Minh.*

*Mỗi buổi sáng mình được mẹ cho một ít tiền tiêu vặt. Số tiền đó mình góp lại để mua những thứ mà mình thích. Hôm vừa rồi mình mới mua được một cuốn truyện tranh Manga đấy. Thế học sinh Việt Nam cũng được mẹ cho tiền tiêu vặt vào các buổi sáng chứ? Học sinh Việt Nam dùng số tiền đó để làm gì? Nếu bạn biết thì thư sau kể cho mình nghe với nhé.*

*Tạm biệt bạn.*

*Ngày 10 tháng 12  
Minami*

- (1) Các em hãy xem ảnh và phát biểu về những điều mình nhận thấy trong ảnh.
- (2) Các em thường được mẹ cho tiền tiêu vặt vào những dịp nào?  
Các em dùng số tiền đó để làm gì?
- (3) Các em hãy tìm hiểu xem trên thế giới có những loại tiền nào.

## だい5か ほしいもの Đồ vật muốn có



### Mục tiêu

Biết nói về những thứ mình muốn có.

### Mẫu câu

1. ～が ほしいです
2. 大きい<sup>おお</sup>です／大き<sup>おお</sup>くないです
3. 大きい<sup>おお</sup>かばん
4. 小さい<sup>ちい</sup>のが ～

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Các em bây giờ muốn có thứ gì ?



### かいわ/ Hội thoại

(Yuri và Lan nói chuyện về những thứ mà mình muốn có)

ラン：ゆりさんの かばんは どんな かばんですか。

ゆり：大きい<sup>おお</sup> かばんです。あおい かばんです。

ラン：これですか。

ゆり：はい、そうです。あたらしくないです。ふるいです。

あたらしい かばんが ほしいです。

ラン：どんな かばんが ほしいですか。

ゆり：小さい<sup>ちい</sup> かばんが ほしいです。

ラン：いろは。

ゆり：あかいのが ほしいです。

ランさんは いま 何が ほしいですか。

ラン：わたしは しろい かばんが ほしいです。



れんしゅう **Luyện tập**

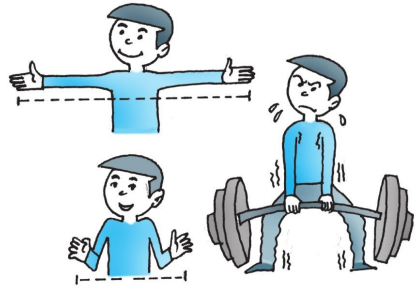
## 1. Hãy vừa nói vừa dùng động tác thể hiện các tính từ trái nghĩa sau.

Ví dụ : A : 大きい おお

B : 小さい ちい

(ながいーみじかい、たかいーひくい、

おもいーかるい、たかいーやすい)



## 2. Hãy nói bằng tiếng Việt những đồ vật có tính chất tương ứng với các từ mà giáo viên nói.

Ví dụ : あかい

先生 : あかい もの

生と : táo, dâu tây, cờ...

(1) しろい      (2) あまい      (3) たかい      (4) おもい

## 3. Hãy tìm các danh từ có thể kết hợp với các tính từ sau.

Ví dụ : あかい

先生 : あかい もの

生と : あかい りんご、あかい かさ、

あかい じてんしゃ……

(1) しろい      (2) あまい      (3) たかい      (4) おもい

## 4. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: ひくい

A : ひくいですかB : いいえ、ひくくないです。たかいです。






(1) やすい

(2) おもい

(3) 大きい

(4) みじかい<sup>おお</sup>

## 5. Hãy làm theo hướng dẫn sau.

Ví dụ :	(1)	(2)	(3)	(4)
				
おお 大きい	かるい	おお 大きい	やすい	みじかい
やすい	ふるい	おもい	あかい	くろい
<input type="text" value="しろ"/>	あおい	あかい	あたらしい	いい

(1) Hãy tùy ý chọn trong bảng trên 1 tính từ đuôi い và đánh dấu bằng khung vuông.

(2) Hãy hội thoại theo mẫu. Khi được hỏi bằng tính từ đuôi い mà mình không chọn thì trả lời 「～ないです」.

Ví dụ: A : そのハンカチは やすいですか。

B : いいえ、やすくないです。

A : そのハンカチは しろいですか。

B : はい、しろいです。

5 か

6. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ :  あかい

A : Bさんは いま 何が ほしいですか。

B : かばんが ほしいです。

A : どんな かばんが ほしいですか。

B : あかいのが ほしいです。

A : そうですか。

(1)  かるい

(2)  小さい ちい

(3)  あおい

(4)  .....

7. Hãy chia thành nhóm, dựa vào mẫu câu của bài 6 để hỏi nhau và điền vào bảng những thứ mà mỗi người muốn có theo mẫu.

なまえ	ほしいもの
Ví dụ: Bさん	あかい かばん
わたし	
さん	
さん	
さん	

## しゅくだい／Bài tập

1. Hãy viết các tính từ đuôi 「い」 trái nghĩa với các tính từ sau.

Ví dụ: 大きい <sup>おお</sup> — 小さい<sup>ちい</sup>...

- (1) みじかい — ..... (2) やすい — .....
- (3) おもい — ..... (4) ふるい — .....
- (5) ひくい — .....

2. Hãy viết các tính từ đuôi 「い」 biểu thị màu sắc đã học.

.....

3. Hãy kết hợp các từ trong khung A với các từ trong khung B để tạo thành các cụm từ thích hợp.

A

みじかい

おもい

<sup>おお</sup>  
大きい

あまい

<sup>ちい</sup>  
小さい

たかい

ながい

あかい

B

じてんしゃ

えんぴつ

かばん

つくえ

山

バナナ

ペン

ヨーグルト

Ví dụ:

みじかい えんぴつ

4. Hãy điền từ vào chỗ trống để hoàn thành câu.

Ví dụ: A: あたらしい スーパーは 大きいですか。

おお

B: いいえ、...大きく...ないです。...お小さい...です。

ちい

(1) A: この CDは ふるいですか。

B: いいえ、.....ないです。.....です。

(2) A: ブンチャーは おいしいですか。

B: はい、.....です。

(3) A: ドリアンは やすいですか。

B: いいえ、.....ないです。.....です。

(4) A: この ケーキは あまいですか。

B: はい、.....です。

5. Hãy điền các trợ từ thích hợp vào hình tròn và đánh dấu vào chỗ không cần thiết.

(1) A: チュンさん いま、何 ほしいです 。

B: じてんしゃ ほしいです。リンさん 。

A: あかい かばん ほしいです。

(2) A: ハーさん いま、何 ほしいです 。

B: とけい ほしいです。

A: どんな とけい ほしいです 。

B: くろいの ほしいです。

6. Hãy viết bằng tiếng Nhật những thứ bây giờ em muốn có.

## せつめい Giải thích

### 1. A-いです / A(-い)くないです

N	は	A-い	です
		A(-い)	くないです

Tính từ tiếng Nhật có 2 loại : tính từ đuôi 「い」 và tính từ đuôi 「な」 . Bài này chúng ta học tính từ đuôi 「い」 .

Dạng phủ định của cấu trúc trên: Bỏ 「い」 ở cuối tính từ và thêm 「くないです」 .

	Tính từ đuôi 「い」	Dạng khẳng định	Dạng phủ định
	なが <u>      </u>	なが <u>い</u> です	なが <u>くない</u> です
	おいしい <u>い</u>	おいしい <u>い</u> です	おいしく <u>くない</u> です
Ngoại lệ	いい <u>い</u>	いい <u>い</u> です	よく <u>くない</u> です

### 2. A-い + N

Cần chú ý trong tiếng Nhật, tính từ luôn đứng trước danh từ mà nó bổ nghĩa.

Ví dụ 1 : ふるい 本、たかい 山、おいしい ケーキ

Khi hỏi về đặc tính, đặc điểm của một người hay sự vật nào đó, dùng 「どんな + N」 .

Trong hội thoại, có thể dùng 「の」 thay cho một danh từ nếu danh từ đó chỉ sự vật và dựa trên văn cảnh người ta đã biết danh từ đó là gì.

Ví dụ 2 : A : どんな かばんが すきですか。

B : 小さい かばんが <sup>ちい</sup>すきです。

A : いろは。

B : あおいのが すきです。



5 か

3. ～が ほしいです

N	が	ほしい	です
---	---	-----	----

「ほしい」 là tính từ đuôi 「い」 .

「ほしい」 dùng để thể hiện nguyện vọng, mong muốn của bản thân mình và để hỏi nguyện vọng, mong muốn của người nghe.

Ví dụ 1 : わたしは コンピュータが ほしいです。

Ví dụ 2 : ラン : ゆりさんは いま、何が ほしいですか。

ゆり : かばんが ほしいです。

Lưu ý không dùng 「ほしい」 để thể hiện nguyện vọng, mong muốn của người nghe và người thứ ba.

Ví dụ 3 : あなたは じてんしゃが ほしいです。

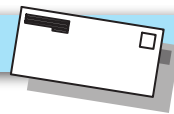
Ví dụ 4 : わたしの ともだちは じてんしゃが ほしいです。

Dùng câu 「Nがほしいですか」 để hỏi người trên là không lễ phép.

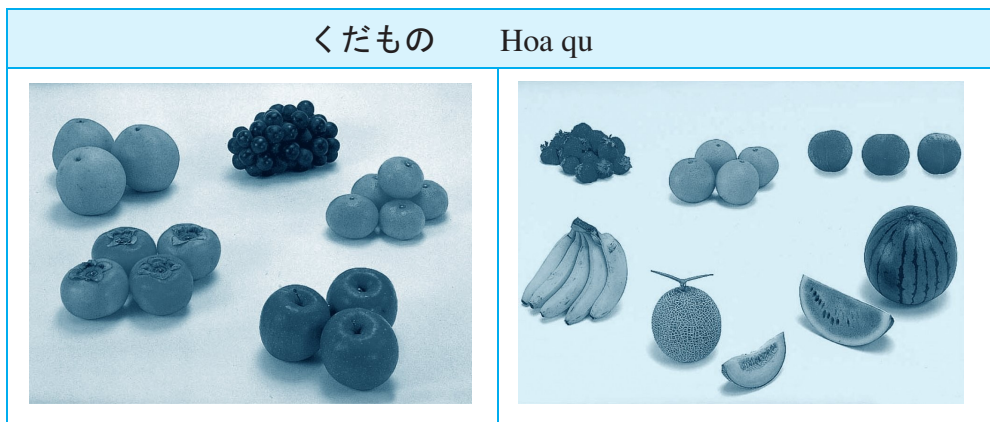
Ví dụ 5 : 生と : 先生、じてんしゃが ほしいですか。

先生 : ……………。

# 日本からのてがみ Thư Nhật Bản



Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về nội dung bức thư đó.



*Yuri, dạo này bạn có khỏe không? Nhật Bản đã vào mùa cam rồi đấy. Ngày nào mình cũng được ăn cam. Việt Nam chắc là cũng có nhiều hoa quả ngon chứ? Hôm vừa rồi trong chương trình giới thiệu về Việt Nam trên ti vi có đoạn nói về các loại hoa quả ở Việt Nam đấy. Việt Nam có nhiều loại quả mà ở Nhật không có nhỉ. Mình ước được nếm thử hoa quả của Việt Nam. Thế ở Việt Nam thì bạn thường ăn những loại hoa quả nào? Thư sau bạn nhớ kể cho mình nghe đấy nhé.*

*Vậy thôi nhé. Mình chờ thư bạn.*

*Ngày 10 tháng 1*

*Minami*

- (1) Ảnh trên là các loại hoa quả thường ăn ở Nhật Bản. Chúng có giống hoa quả của Việt Nam không?
- (2) Ở Việt Nam có sự khác nhau về hoa quả giữa các mùa trong năm không? Mùa nào có quả gì?

## だい6か みせ Cửa hàng



### Mục tiêu

Biết cách nói khi chọn cửa hàng để mua sắm.

### Mẫu câu

1. しんせつです／しんせつではありません
2. しんせつな人
3. ～は どうですか。
4. ～。でも、～。／～。そして、～。

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Các em thường mua cặp và quần áo ở đâu ?  
Tại sao lại chọn cửa hàng đó ?

### かいわ/ Hội thoại

(Yuri đang muốn mua một chiếc cặp và hỏi ý kiến Mai xem nên mua ở đâu)



ゆり：きれいな かばんですね。

マイ：ありがとう。サイゴン・デパートの かばんです。

サイゴン・デパートには かわいい かばんがあります。この かばんは とても じょうぶですよ。

ゆり：メコン・デパートは どうですか。

マイ：メコン・デパートは よくないです。

ゆり：そうですか。

マイ：はい。メコン・デパートの かばんも かわいいです。でも、<sup>たか</sup>高いです。そして、てんいんは しんせつではありません。

ゆり：そうですか。じゃあ、サイゴン・デパートへ 行きます。

## れんしゅう Luyện tập

### 1. Hãy tìm các danh từ có thể kết hợp với các tính từ sau.

Ví dụ: しんせつ

先生: しんせつ

生と: しんせつな ともだち、しんせつな てんいん……

- (1) きれい                      (2) しずか                      (3) じょうぶ  
(4) ゆうめい                    (5) すき

### 2. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ 1: ビンミン・スーパーの てんいん、しんせつ、

A: ビンミン・スーパーの てんいんは しんせつですか。

B: はい、しんせつです。






Ví dụ 2: ホンハー・スーパーの てんいん、しんせつ、×

A: ホンハー・スーパーの てんいんは しんせつですか。

B: いいえ、しんせつではありません。

- (1) この かばん、じょうぶ、  
(2) この さっか、ゆうめい、  
(3) トンニヤットこうえん、しずか、×  
(4) ベンタインいちば、きれい、×  
(5) がっこうの としよしつ、……、……  
(6) ……、……、……

## 3. Hãy làm như sau.

Ví dụ :	(1)	(2)	(3)	(4)
				
黒い かわいい じょうぶ	かるい じょうぶ しろ 白い	小さい きれい しずか	大きい しずか ゆうめい	いい ゆうめい きれい

(1) Hãy tùy ý chọn 1 tính từ trong bảng trên và đánh dấu bằng khung vuông.

(2) Hãy hội thoại theo mẫu. Lưu ý, khi được hỏi bằng tính từ mà mình không chọn thì trả lời bằng câu phủ định.

Ví dụ: A : その かばんは かわいいですか。

B : いいえ、かわいくないです。

A : その かばんは じょうぶですか。

B : はい、じょうぶです。

4. Hãy dùng các từ dưới đây và một trong hai từ 「でも」 hoặc 「そして」 sao cho thích hợp để nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: ハノイ・デパート、きれい、大きい

A: ハノイ・デパートは どうですか。

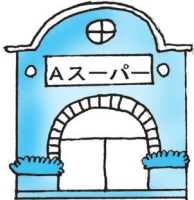


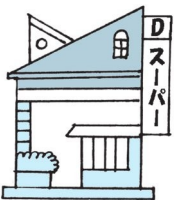
B: きれいです。 そして、大きいです。

- (1) ドンバいちば、大きい、やすい
- (2) サイゴン・スーパー、きれい、高い
- (3) あの しょくどう、おいしい、高い
- (4) あの いちば、小さい、きれいではありません

たか

たか

5. Hãy nghe CD hoặc nghe giáo viên đọc và đánh số thứ tự vào phía trên các hình dưới đây sao cho tương ứng với nội dung CD hoặc lời đọc của giáo viên.

みせの なまえ				
大きい	○	×	×	○
高い <sup>たか</sup>	×	×	○	×
しんせつ	○	×	○	×
きれい	×	○	×	○

6. Hãy sử dụng những từ đã học để nói về chợ hoặc cửa hàng mà em biết.

Ví dụ: ホムいちばは、きれいです。大きいです。そして、やすいです。

しゅくだい / Bài tập

1. Hãy kết hợp các từ trong khung A với các từ trong khung B để tạo thành các cụm từ thích hợp.

- A
- きれい
  - ゆうめい
  - しんせつ
  - しずか
  - じょうぶ
  - 大きい
  - 小さい
  - くろい
  - やすい

- B
- てんいん
  - スーパー
  - しょくどう
  - くつ
  - ばいてん
  - とけい
  - みずうみ
  - かしゅ
  - こうえん

Ví dụ :

きれいな こうえん

2. Hãy viết các từ mà em biết theo các chủ đề dưới đây.

(1) ゆうめいな 人

(2) すきな もの

(3) きれいな もの

### 3. Hãy điền từ thích hợp vào chỗ trống để hoàn thành câu.

Ví dụ: A: ビンミン・スーパーの てんいんは しんせつですか。

B: いいえ、...しんせつではありません...

(1) A: この かしゅは ゆうめいですか。

B: はい、.....°

(2) A: あの こうえんは きれいですか。

B: いいえ、.....°

(3) A: がっこうの としよしつは しずかですか。

B: はい、.....°

(4) A: この かばんは じょうぶですか。

B: いいえ、.....°

(5) A: あの いちばは いいですか。

B: いいえ、.....°

(6) A: あの しょくどうの りょうりは おいしいですか。

B: はい、.....°

### 4. Hãy điền 「でも」 hoặc 「そして」 vào chỗ trống sao cho thích hợp.

(1) サイゴン・デパートは きれいです。.....、大きいです。

(2) メコン・デパートは きれいです。.....、高い<sup>たか</sup>です。

(3) ホンハー・スーパーの てんいんは きれいです。  
.....、しんせつです。

(4) あの いちばは 小さいです。.....、きれいではありません。

(5) この くつは じょうぶです。.....、おもいです。

(6) この ケーキは おいしいです。.....、やすいです。



6 か

5. Hãy điền từ thích hợp vào hình tròn.

(1) A : わたし        ドリアン        すきではありません。

B : わたし        きらいです。

(2) A : チュンさん        どの いちば        すきです        。

B : ベンタインいちば        すきです。ベンタインいちば

いい くつ        あります。

A : そうですか。

(3) A : この かばん        どうです        。

B : とても        じょうぶです        。

(4) A : その あかい ペン        ください。

B : あかい        ペンです        。

6. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) どんな        みせが        すきですか。

.....°

(2) あなたの        まちには        どんな        いちばが        ありますか。

.....°

(3) いちばには        何が        ありますか。

.....°

## せつめい Giải thích

### 1. A(-な)です / ではありません

N	は	A(-な)	です ではありません
---	---	-------	---------------

Tính từ tiếng Nhật có 2 loại : tính từ đuôi 「い」 và tính từ đuôi 「な」 . Trong bài này chúng ta học tính từ đuôi 「な」 . Cần chú ý 「きれい」 , 「ゆめい」 , 「きれい」 tuy kết thúc bằng 「い」 nhưng vẫn là tính từ đuôi 「な」 .

Dạng phủ định của tính từ đuôi 「な」 là 「A(-な)ではありません」 .

Tính từ đuôi 「な」	Dạng khẳng định	Dạng phủ định
すき	すき <u>です</u>	すき <u>ではありません</u>
きれい	きれい <u>です</u>	きれい <u>ではありません</u>
しずか	しずか <u>です</u>	しずか <u>ではありません</u>

### 2. A-な + N

Khi bổ nghĩa cho danh từ, tính từ đuôi 「な」 có thêm 「な」 ở cuối từ và đứng trước danh từ đó.

Ví dụ 1 : ゆめいな 人

すきな もの

Khi hỏi về đặc tính, đặc điểm của một người hay sự vật nào đó, sử dụng 「どんな+N」 .

Ví dụ 2 : A : どんな おんがくが すきですか。

B : しずかな おんがくが すきです。

6 か

3. ~よ

「よ」 đứng cuối câu và hơi lên giọng, dùng để thông báo thông tin mà người nghe không biết.

Ví dụ : A : あの スーパーは やすいですよ。

B : そうですか。じゃあ、来 しゅう 行きます。

らい

4. Nには ~が あります

「は」 đứng sau 「に」 dùng để nhấn mạnh N

Ví dụ : ここは トンニャットこうえんです。 トンニャットこうえんには みずうみが あります。

5. ~。でも、~。 / ~。そして、~。

「でも」 nói hai câu có nội dung tương phản nhau về nghĩa.

Ví dụ 1 : この かばんは じょうぶです。 でも、高いです。

たか

「そして」 nói hai câu có nội dung không tương phản nhau về nghĩa.

Ví dụ 2 : この スーパーは きれいです。 そして、やすいです。

Ví dụ 3 : あの しょくどうは おいしくありません。 そして、高いです。

たか

## 日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về cửa hàng mua bán.

スーパー  
Siêu thị



コンビニ  
Cửa hàng 24/24



*Yuri, bạn vẫn khỏe chứ? Mình đã nhận được cái túi bạn gửi tặng. Cảm ơn bạn, mình rất vui và rất thích món quà đó. Bạn mua cái túi đó ở Siêu thị Sài Gòn à? Siêu thị này chắc là to lắm nhỉ. , gần đây cạnh nhà mình người ta đã xây thêm cửa hàng đấy. Trước cửa nhà ga thì đã xây một siêu thị mới, bán hàng suốt ngày đêm. Trước đây chỉ có cửa hàng 24/24 là bán cả đêm, vì vậy bây giờ thuận tiện hơn nhiều. Nhưng mình nghĩ rằng nhân viên làm việc ở đó chắc là vất vả lắm.*

*Vậy thôi đã nhé. Nếu có gì hay thì viết thư kể cho mình nghe với nhé. Tạm biệt bạn.*

Ngày 10 tháng 2

Minami

- (1) Ở Việt Nam cửa hàng loại nào là phổ biến? Có cửa hàng bán 24/24 giờ không?
- (2) So với khi các em còn bé, khung cảnh phố xá và cửa hàng đã thay đổi như thế nào?

**まとめ 2**

1. けいようし／Tính từ

Tính từ đã học có thể được chia ra như sau :

	+N	dạng khẳng định	dạng phủ định
Tính từ đuôi 「い」	A-いN	Nは A-いです	Nは A(-い)くないです
Tính từ đuôi 「な」	A-なN	Nは A(-な)です	Nは A(-な)ではありません

2. Nが すきです／ではありません

Nが きれいです／ではありません

Nが ほしいです／ほしくないです

「すき」、「きれい」、「ほしい」 trong tiếng Nhật là tính từ, về nghĩa tương đương với các động từ 「thích」, 「ghét」, 「muốn」 trong tiếng Việt và có cách sử dụng như sau :

(N1は) N2が すきです	(N1は) N2が すきではありません
(N1は) N2が きれいです	(N1は) N2が きれいではありません

(N1は) N2が ほしいです	(N1は) N2が ほしくないです
-----------------	-------------------

**ふりかえりましょう Ôn tập và đánh giá**

1.

(1) Hãy viết các từ đã học thành nhóm.

Tính từ đuôi 「い」	Tính từ đuôi 「な」

(2) Tính từ trong tiếng Nhật được chia thành hai nhóm dựa trên quy tắc nào ?  
 Những tính từ nào là trường hợp ngoại lệ của quy tắc đó ?

2. Hãy ôn lại nội dung đã học từ Bài 4 đến Bài 6 và tự cho điểm để đánh giá khả năng của mình theo các tiêu chí dưới đây. (Điểm tối đa cho mỗi mục là 5 điểm.)

Nội dung học tập	Điểm
(1) Có thể đếm được đến 10 triệu.	
(2) Có thể gọi đồ ăn, đồ uống tại căng tin, nhà hàng.	
(3) Có thể nói về những thứ mà mình mong muốn.	
(4) Có thể nói về đặc điểm (màu sắc, hình dáng ...) của sự vật.	
(5) Có thể liệt kê các đặc điểm của người sự vật, địa điểm.	
Tổng cộng	

**Lời khuyên cho các em :**

Những người được từ 21 đến 25 điểm : Tiếp tục phát huy thành tích học tập.

Những người được từ 11 đến 20 điểm : Cần đọc lại các bài trong sách giáo khoa.

Những người được từ 0 đến 10 điểm : Cần hỏi ý kiến giáo viên về phương pháp học tiếng Nhật.

# だい7か わたしの<sup>いち にち</sup>一日 **Một ngày của tôi**



## Mục tiêu

Biết cách nói về thời gian biểu của mình trong một ngày.

## Mẫu câu

1. ~時ごろ V<sup>じ</sup>ます
2. ~で V<sup>じ</sup>ます
3. ~から ~まで

## はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Hàng ngày em ngủ dậy lúc mấy giờ? Hãy tuân tự nói về sinh hoạt trong một ngày của em.

## ほんぶん/ Bài khóa

(Đoạn văn dưới đây nói về một ngày của Minh. Có giống với một ngày của các em không?)

わたしは、まい日 ごぜん6時<sup>にち</sup>ごろ おきます。はを <sup>じ</sup>みがきます。  
 かおを あらいます。それから、あさごはんを たべます。7時<sup>じ</sup>に  
 がっこうへ 行きます。7時半<sup>じはん</sup>から 11時半<sup>じはん</sup>まで がっこうで <sup>じはん</sup>べんきよ  
 うします。

11時半<sup>じはん</sup>に うちへ かえります。ひるごはんを たべます。ひるねを  
 します。



ごご 2 時から 4 時まで <sup>じ</sup>うちで <sup>じ</sup>しゅくだいを <sup>じ</sup>します。うちで  
 本を <sup>じ</sup>よみます。

7 時ごろ <sup>じ</sup>ばんごはんを <sup>じ</sup>たべます。それから、テレビを <sup>じ</sup>みます。

9 時半ごろ <sup>じはん</sup>シャワーを <sup>じ</sup>あびます。10 時ごろ <sup>じ</sup>ねます。



## れんしゅう Luyện tập

## 1. Hãy làm động tác theo động từ mà giáo viên nói.

Ví dụ: 先生：おきます。

生と：



## 2. Động từ trong các câu dưới đây tương ứng với hình nào ở trang bên ?

Hãy trả lời bằng cách điền số thứ tự của tranh vào trong ngoặc.

- (1) かおを あらいます。 ( ) それから、はを みがきます。 ( )
- (2) テレビを みます。 ( ) それから、ねます。 ( )
- (3) うちへ かえります。 ( ) それから、シャワーを あびます。 ( )
- (4) おんがくを ききます。 ( ) それから、べんきょうします。 ( )
- (5) てがみを かきます。 ( ) それから、ぎゅうにゅうを のみます。  
( )
- (6) あさごはんを たべます。 ( ) それから、がっこうへ 行きます。  
( )



7 か

3. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: あさごはんを たべます、6時、7時半

じ じはん

A: Bさんは 何時に あさごはんを たべますか。

B: 6時ごろ たべます。

A: わたしは 7時半に たべます。

じはん

(1) シャワーを あびます、ごぜん6時、ごご10時半

じはん

(2) しゅくだいを します、ごご8時半、ごご8時

じはん

じ

(3) うんどうします、ごぜん6時半、ごご6時

じはん

じ

(4) うちへ かえります、.....、.....

4. Hãy làm theo hướng dẫn sau.

(1) Hãy hội thoại về thời gian làm việc của các cơ quan ghi trong bảng dưới đây theo mẫu.

	日本	ベトナム
ちゅうがっこう	8h30 – 16h	
としょかん	9h30 – 19h	
ゆうびんきょく	9h – 17h	
ぎんこう	9h – 15h	

Ví dụ: 日本の ちゅうがっこう

A: 日本の ちゅうがっこうは 何時から 何時までですか。

じ

B: ごぜん8時半から ごご4時 じはん ごろまでです。

じ

A: そうですか。

(2) Viết thời gian làm việc của các cơ quan tương ứng tại Việt Nam vào cột còn trống và hội thoại theo mẫu ở phần (1).

## 5. Hãy làm như hướng dẫn dưới đây.

(1) Điền vào trong ngoặc thời gian em thường làm các việc dưới đây.

おきます : ( ) ごろ

あさごはん : ( ) ごろ

がっこうで べんきょうします : ( ) から ( ) まで

うちへ かえります : ( ) ごろ

ばんごはん : ( ) ごろ

ねます : ( ) ごろ

(2) Dùng mẫu sau để nói với người bên cạnh.

Ví dụ: わたしは ( ) ごろ おきます。( ) ごろ あさご  
はんを たべます。 ( ) ごろ ねます。

## 6. Hãy nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: あそびます、トンニャットこうえん

A: Bさんは どこで あそびますか。

B: トンニャットこうえんで あそびます。

(1) ひるねを します、うち (2) しゅくだいを します、へや

(3) くだものを かいます、..... (4) 本を よみます、.....

7 か

7. **Hãy phỏng vấn các bạn khác và ghi lại những điều em nghe được.**

(1) Hãy bổ sung thêm câu hỏi.

Q1 何時ごろ おき<sup>じ</sup>ますか。  
Q2 何時ごろ あさご<sup>じ</sup>はんを たべますか。  
Q3 どこで たべますか。  
Q4 何を たべますか。  
Q5 それから 何を しますか。  
Q6 .....  
Q7 .....  
Q8 .....

(2) Hãy phỏng vấn các bạn.

(3) Hãy ghi lại những điều em nghe được.

(4) Hãy đổi phần ghi chép cho nhau và đọc xem có đúng không.

8. **Hãy điền 「で」 hoặc 「に」 vào hình tròn sao cho thích hợp.**

(1) きょうしつ      せんぷうきが      あります。

(2) うち      しゅくだいを      します。

(3) デパート      かばんを      かいます。

(4) デパートの      なか      カフェが      あります。

(5) がっこう      いぬが      います。

(6) きょうしつ      日本ごを      べんきょうします。

(7) としょかん      日本ごの      じしょが      あります。

(8) けんさんは      うち      ひるごはんを      たべます。

(9) ランさんは きょうしつ ひるねを します。

(10) ナムさんは としょかん まんがを よみます。

9. Hãy viết đoạn văn với chủ đề “Một ngày của tôi” như bài khoá, sau đó phát biểu trước lớp.

### しゅくだい／Bài tập

1. Midori là một học sinh trung học cơ sở Nhật Bản. Hãy đọc đoạn văn nói về một ngày của Midori và trả lời các câu hỏi cho bên dưới.

あさ 7時に おきます。はを みがきます。そして、かおを  
あらいます。7時半ごろ あさごはんを たべます。それから、8時  
に がっこうへ 行きます。

がっこうは 8時半からです。あさの じゅぎょうは 8時45ふん  
から 12時40ふんまでです。それから、きょうしつで ひるごはん  
を たべます。ごごは 1時半から 3時20ふんまで べんきょうし  
ます。それから、きょうしつを そうじします。4時から 5時半ま  
で こうていで テニスを します。それから、うちへ かえりま  
す。

7時ごろ ばんごはんを たべます。そして、テレビを みま  
す。へやで しゅくだいを します。11時ごろ ねます。

- (1) みどりさんは あさ 何時から 何時まで べんきょうしますか。

.....°

7 か

(2) どこで ひるごはんを たべますか。

.....°

(3) ごご どこを そうじしますか。

.....°

2. Hãy điền từ thích hợp vào hình tròn.

(1) まい日 7時 <sup>にち</sup> あさごはん <sup>じ</sup> たべます。

(2) 日本ご <sup>じ</sup>じゅぎょう 9時半 <sup>じはん</sup> 11時半 <sup>じはん</sup> です。

(3) A : 何時 <sup>じ</sup> がっこう 行きます 。

B : 7時 <sup>じ</sup> 行きます。

(4) A : どこ <sup>じ</sup> くだもの かいます 。

B : いちば <sup>じ</sup> かいます。

(5) A : デパートの <sup>じ</sup> なか レストラン あります 。

B : はい。いい レストラン あります 。

3. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) 何時ごろ <sup>じ</sup> おきますか。

.....°

(2) あさ 何を たべますか。

.....°

(3) どこで しゅくだいを しますか。

.....°

(4) 何時ごろ <sup>じ</sup> うちへ かえりますか。

.....°

(5) よる うちで 何を しますか。

.....°

## せつめい Giải thích

### 1. Thời gian + に

「に」 đứng sau từ chỉ thời gian, biểu thị một cách chính xác thời điểm xảy ra hành động.

Ví dụ 1: 6時に おきます。<sup>じ</sup>

10時半に ねます。<sup>じ はん</sup>

### 2. Thời gian + ごろ

「ごろ」 đứng sau từ chỉ thời gian, biểu thị một cách tương đối thời điểm xảy ra hành động.

Ví dụ 1: 7時<sup>じ</sup>ごろ

Ví dụ 2: 5時半<sup>じ はん</sup>ごろ

Dùng 「何時ごろ～」 để hỏi về thời điểm tương đối.

Ví dụ 3: A: 何時ごろ うちへ かえ<sup>じ</sup>りますか。

B: 6時ごろ かえ<sup>じ</sup>ります。

### 3. ～で Vます

N	で	Vます
---	---	-----

Mẫu câu 「NでVます」 chỉ địa điểm diễn ra hành động.

Ví dụ 1: デパートで ぼうしを かいます。

Ví dụ 2: けんさんは としよしつで ひるねを します。



## 7 か

Cần lưu ý phân biệt với mẫu câu 「Nにあります／います」 chỉ địa điểm tồn tại của vật, người hoặc động vật :

N	に	あります います
---	---	-------------

Ví dụ 3 : いすの 下に ぼうしが あります。

Ví dụ 4 : けんさんは としょじつに います。

Ví dụ 5 : うちに いぬが います。

## 4. ～から ～まで

N1	から	N2	まで	Vます です
----	----	----	----	-----------

「N1から」 biểu thị thời điểm bắt đầu của hành động, 「N2まで」 biểu thị thời điểm kết thúc của hành động.

Ví dụ 1 : わたしは まい日、10時から 6時まで <sup>にち</sup> <sup>じ</sup> ねます。

Có thể dùng kết hợp 「N1から」 và 「N2まで」 trong một câu, nhưng cũng có thể dùng riêng rẽ hai cụm từ này.

Ví dụ 2 : A : じゅぎょうは 何時からですか。 <sup>じ</sup>

B : ごぜん7時半からです。 <sup>じ はん</sup>

Ví dụ 3 : A : がっこうは 何時までですか。 <sup>じ</sup>

B : ごぜん11時半までです。 <sup>じ はん</sup>

## 日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về cuộc sống của học sinh trung học Nhật Bản.

びじゅつクラブ  
Câu lạc bộ mỹ thuật



テニスクラブ  
Câu lạc bộ tennis



*Yuri, dạo này bạn có khỏe không? Mình đã đọc bài tập làm văn của các bạn Việt Nam mà bạn gửi cho mình. Rất thú vị. Việt Nam buổi sáng mọi người dậy sớm nhỉ. Mình thì vẫn như trước kia: hàng ngày được mẹ đánh thức lúc 7 giờ và ra khỏi nhà lúc khoảng 8 giờ. Giờ học ở trường mình bắt đầu lúc 8h30. Buổi chiều, nếu có hoạt động câu lạc bộ thì mình về nhà vào lúc khoảng lúc 6 giờ. Mình thường ăn tối lúc 7 giờ, sau đó làm bài tập, xem tivi và đi tắm. Khoảng 10h30 thì đi ngủ. Đó là một ngày của mình đấy. Thế một ngày của bạn thì thế nào? Nhớ viết thư cho mình và kể về cuộc sống của bạn nhé.*

*Mình chờ thư bạn. Tạm biệt.*

*Ngày 10 tháng 3  
Minami*

- (1) Các em hãy so sánh các điểm giống nhau và khác nhau trong sinh hoạt của học sinh trung học Nhật Bản và Việt Nam.
- (2) Hãy cùng nói chuyện với nhau về thời gian biểu của mỗi người.

## だい8か わたしのいっしゅうかん Một tuần của tôi



### Mục tiêu

Biết cách nói về thói quen sinh hoạt của mình.

### Mẫu câu

1. ~時間 V<sup>じ かん</sup>ます
2. ~ぐらい
3. あまり Vません
4. いつも/ときどき/あまり

### はなしましょう/Hãy cùng thảo luận

Hàng ngày em ngủ khoảng mấy tiếng ?

Em có thường xuyên tập thể dục vào buổi sáng không ?



### かいわ/ Hội thoại

(Minh và Kên nói chuyện về thói quen sinh hoạt của nhau.)

ミン：けんさんは 毎日 どのぐらい <sup>まい</sup>ねますか。

けん：7時間<sup>じ かん</sup>ぐらい <sup>まい</sup>ねます。ミンさんは。

ミン：8時間<sup>じ かん</sup>ぐらいです。

けん：ミンさんは 毎日 <sup>まい</sup>うんどうしますか。

ミン：いいえ。月<sup>げつ</sup>よう 日<sup>び</sup>から きんよう日まで あまり <sup>じ かん</sup>時間が  
ありません。日<sup>にち</sup>よう日のあさ、いつも <sup>び</sup>バドミントンを します。

けん：そうですか。わたしも <sup>にち</sup>日よう日に <sup>び</sup>ときどき サッカーを  
します。バドミントンは あまり <sup>び</sup>しません。

## れんしゅう Luyện tập

### 1. Hãy nói theo mẫu.

Ví dụ :

ごご10時から ごぜん6時まで ねます。 8時間 ねます。 じかん

- (1) 7時半から 11時半まで がっこうで べんきょうします。
- (2) ごご2時から 3時まで としょしつで 本を よみます。
- (3) ごご5時から 6時まで こうえんで あそびます。
- (4) ごご8時から 9時半まで うちで テレビを みます。
- (5) ごぜん6時から 6時半まで うんどうします。

### 2. Hãy dùng các động từ trong bảng dưới đây để nói chuyện với bạn theo mẫu hội thoại và điền thông tin vào ô trống trong bảng.

Ví dụ : A : Bさんは 毎日 どのぐらい ねますか。

B : 7時間ぐらい ねます。Aさんは。

A : 8時間ぐらいです。

		Ví dụ : Bさん	わたし	さん
(1)	ねます	じかん 7時間		
(2)	うんどうします			
(3)	日本ごを べんきょうします			
(4)	本を よみます			
(5)	テレビを みます			

3. Hãy điền 「ぐらい」 hoặc 「ごろ」 vào trong ngoặc sao cho thích hợp.

- (1) 毎あさ<sup>まい</sup> 2時間.....<sup>じ かん</sup> テニスの れんしゅうを します。
- (2) 毎日 6時半..... うちへ かえります。
- (3) A: フォーは いくら.....ですか。  
B: 15,000ドン.....です。
- (4) うちに りんごが 5つ..... あります。
- (5) 毎あさ<sup>まい</sup> 6時..... おきます。

4. Hãy đánh số vào tranh tương ứng với động từ mà giáo viên nói.

Ví dụ: 先生: 1、おきます



5. Hãy luyện theo mẫu hội thoại.

Ví dụ 1: ぎゅうにゅうを のみます、

A: 毎日、ぎゅう<sup>まい</sup>にゅうを のみますか。

B: はい、のみます。

Ví dụ 2: ぎゅうにゅうを のみます、×

A: 毎日、ぎゅう<sup>まい</sup>にゅうを のみますか。

B: いいえ、のみません。

- (1) くだものを たべます、 (2) およぎます、×
- (3) バドミントンを します、 (4) へやを そうじします、×
- (5) サッカーの れんしゅうを します、

## 6. Hãy làm theo hướng dẫn sau.

- (1) Hãy viết vào cột 「わたし」 một trong ba từ 「いつも」, 「ときどき」, 「あまり」 để nói về mức độ thường xuyên của mình khi làm các việc ghi trong bảng theo mẫu.













		Ví dụ	わたし	さん
(1)	あさごはんを たべます	いつも		
(2)	ぎゅうにゅうを のみます	ときどき		
(3)	テレビを みます	あまり		
(4)	せんたくを します	ときどき		
(5)	へやを そうじします	あまり		

- (2) Hãy sử dụng những điều đã viết để nói với người bên cạnh về thói quen sinh hoạt của mình theo mẫu. Người nghe ghi lại thông tin vào cột 「～さん」.

- Ví dụ: (1) わたしは いつも あさごはんを たべます。  
 (2) わたしは ときどき ぎゅうにゅうを のみます。  
 (3) わたしは あまり テレビを みません。  
 (4) わたしは ときどき せんたくを します。  
 (5) わたしは あまり へやを そうじしません。

8 か

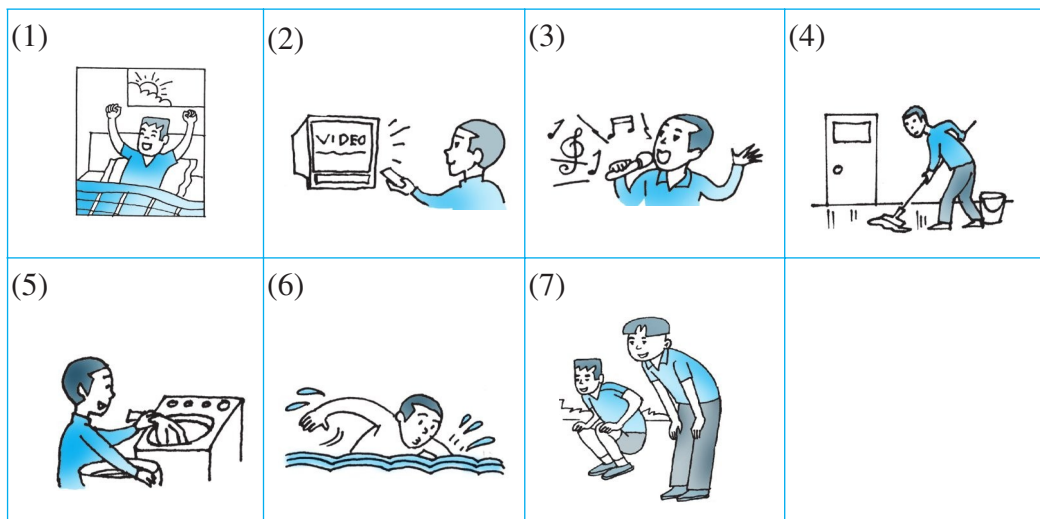
7. Các hình dưới đây miêu tả sinh hoạt trong 1 tuần của Kên. Em hãy xem các hình vẽ và viết các ngày trong tuần vào trong ngoặc của các câu dưới đây sao cho đúng với lịch của Kên.

	げつ 月よう日 <sup>び</sup>	かよう日 <sup>び</sup>	すいよう日 <sup>び</sup>	もく 木よう日 <sup>び</sup>	きん きんよう日 <sup>び</sup>	どよう日 <sup>び</sup>
7:00						
ごぜん						
ごご						
6:30						
8:30						
よる						

- (1) .....から .....まで がっこうで べんきょうします。
- (2) .....と .....に あさ 7時から、サッカーの れんしゅ  
うを します。
- (3) .....と .....に ごご6時半から 8時半まで ビデオを  
みます。
- (4) .....のよる、ときどき カラオケへ 行きます。
- (5) .....のごぜん、うちで べんきょうします。
- (6) .....のごご、2時間ぐらい プールで およぎます。  
じ かん

# しゅくだい／Bài tập

1. Hãy viết các động từ thể hiện các hành động được miêu tả trong các tranh dưới đây.



2. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) 毎日 <sup>まい</sup>あさごはんを たべますか。

.....°

(2) 毎あさ <sup>まい</sup>うんどうしますか。

.....°

(3) 毎日 <sup>まい</sup>くだものを たべますか。

.....°

(4) 毎日 <sup>まい</sup>何時間ぐらい <sup>じ かん</sup>ねますか。

.....°



8 か

(5) 毎日 <sup>まい</sup>どのぐらい べんきょうしますか。

.....°

(6) 日よう日<sup>にち</sup>に 何<sup>び</sup>を しますか。

.....°

**3. Hãy hoàn thành các câu dưới đây để nói về bản thân mình.**

(1) わたしは .....が すきです。

いつも .....ます。

(2) わたしは 毎日、.....<sup>まい</sup>.....ます。

それから、.....°

(3) わたしは いつも .....ます。

ときどき、.....°

でも、あまり .....°

**4. Hãy viết các câu theo mẫu của bài luyện tập số 7 (trang 90) để nói về sinh hoạt trong 1 tuần của em.**

## せつめい Giải thích

### 1. Độ dài thời gian

1	いちじかん	いっぶん
2	にじかん	にぶん
3	さんじかん	さんぶん
4	よじかん	よんぶん
5	ごじかん	ごぶん
6	ろくじかん	ろっぶん
7	ななじかん／しちじかん	ななぶん
8	はちじかん	はっぶん
9	くじかん	きゅうぶん
10	じゅうじかん	じ（ゆ）っぶん
?	なんじかん どのぐらい	なんぶん どのぐらい

「～時間」「～ぶん」 là cách nói về độ dài thời gian.

Ví dụ 1: 毎日 2時間 ピアノの れんしゅうを します。

Ví dụ 2: うちから がっこうまで 20ぶんです。

「何時間」「何ぶん」 dùng để hỏi về độ dài thời gian.

Ví dụ 3: A: 毎日 何時間ぐらい ねますか。

B: 8時間ぐらい ねます。

「どのぐらい」 có thể được dùng để thay thế cho 「何時間」「何ぶん」.

Ví dụ 4: A: 毎日 どのぐらい ねますか。

B: 8時間ぐらい です。

## 8 か

- 「～時間<sup>じ かん</sup>30ふん」 có cách nói khác là 「～時間半」.

じ かん

Ví dụ 5: よる 1時間半ぐらい テレビを <sup>じ かん</sup>みます。

## 2. ～ぐらい

- 「ぐらい」 biểu thị một số lượng tương đối.

Ví dụ 1: 毎日 8時間ぐらい <sup>まい</sup>ねます。 <sup>じ かん</sup>

- 「ぐらい」 có thể dùng trong câu nghi vấn.

Ví dụ 2: A: 毎日 何時間ぐらい <sup>まい</sup>ねますか。 <sup>じ かん</sup>

B: 8時間ぐらい <sup>じ かん</sup>ねます。

Ví dụ 3: A: さいふの なかに いくらぐらい ありますか。

B: 50,000ドンぐらい あります。

Ví dụ 4: A: いま、きょうしつに 何人ぐらい いますか。

B: 30人ぐらい います。

## 3. あまり ～ません

あまり	Vません
-----	------

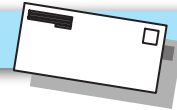
- Cấu trúc trên được dùng khi diễn đạt một hành động xảy ra với tần xuất không cao.

Ví dụ 1: わたしは あまり としょかんへ 行きません。

Ví dụ 2: A: 毎あさ、テレビを <sup>まい</sup>みますか。

B: いいえ、あまり みません。

# 日本からのてがみ Thư Nhật Bản



Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về cuộc sống của học sinh trung học Nhật Bản.

やきゅう  
Bóng chày



すもう  
Sumo



*Yuri, bạn khoẻ không ? Hôm vừa rồi đọc thư bạn mình mới biết là môn cầu lông rất được ưa chuộng ở Việt Nam. Ngoài cầu lông ra mọi người còn thích môn thể thao nào nữa ? Yuri có hay chơi thể thao không ? Bố mình rất thích thể thao, đặc biệt là các môn bóng chày, bóng đá và Sumo. Bố mình thường xem các trận đấu của các môn đó trên tivi. Còn mình thì thích phim hoạt hình hơn, nhưng thỉnh thoảng mới xem vì phải làm nhiều bài tập.*

*Mình dùng bút ở đây nhé. Hẹn bạn thư sau. Nhớ viết thư cho mình đấy.*

*Ngày 1 tháng 4  
Minami*

- (1) Việt Nam, môn thể thao nào được ưa chuộng ?
- (2) Theo em, sở thích về thể thao có khác nhau tùy theo giới tính và lứa tuổi không ?
- (3) Việt Nam, chương trình nào có nhiều nhất trên tivi ? Chương trình thể thao được phát sóng có nhiều không ?

## だい9か わたしのかぞく Gia đình tôi



### Mục tiêu

Biết cách giới thiệu về gia đình.

### Mẫu câu

1. ～と ～と ～が います
2. A : だれが Vますか  
B : ～が Vます

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Gia đình em có mấy người và gồm những ai ?

Bố mẹ em làm nghề gì ?

### かいわ/ Hội thoại

(Minh đến chơi nhà Kên và nói chuyện với mẹ Kên.)

おかあさん : ミンさん、オレンジジュースを どうぞ。

ミン : ありがとうございます。

おかあさん : ミンさんの かぞくは 何人ですか。

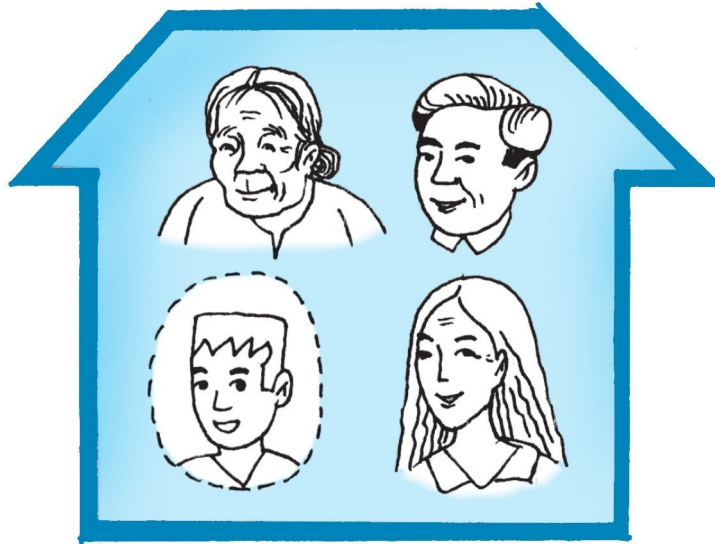
ミン : 四人です。お父さんと お母さんと おばあさんが  
います。

おかあさん : じゃあ、一人っこだすね。

ミン : はい。きょうだいは いません。

おかあさん : お父さんの しごとは 何ですか。

ミン : かいしゃいんです。 月よう日から 日曜日まで  
 かいしゃへ 行きます。いつも ごご6時ごろ うち  
 かえります。



おかあさん : お母さんは。

ミン : お母さんは かんごしです。ときどき びょういんで  
 ねます。うちへ かえりません。

おかあさん : そうですか。だれが ごはんを つくりますか。

ミン : いつも おばあさんが ごはんを つくります。わたし  
 も てつだいを します。

おかあさん : えらいですね。

れんしゅう **Luyện tập**





## 1. Hãy dựa vào các tranh dưới đây để nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: A: Bさんの かぞくは 何人ですか。

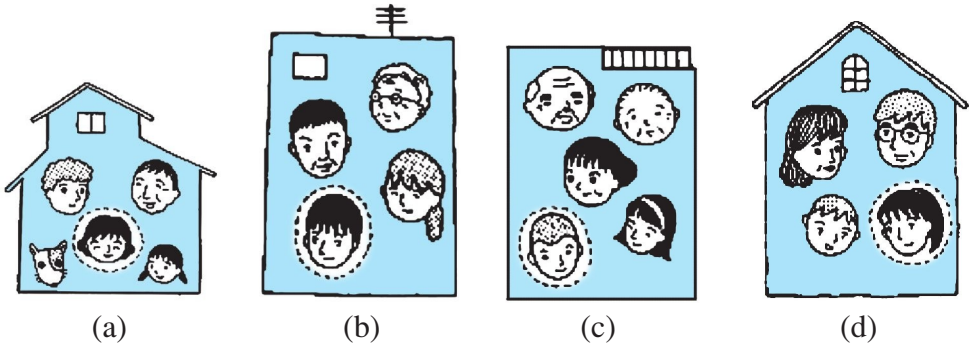
B: 四人です。

A: だれが いますか。

B: お父さんと お母さんと おばあさんが います。

Ví dụ	(1)	(2)	(3)
			

2. Hãy nghe CD hoặc giáo viên đọc giới thiệu về các gia đình. Nghe với thứ tự đọc từ (1) đến (4) là tranh nào trong các tranh từ a đến d? Hãy ghi câu trả lời vào các ô vuông phía dưới.



こたえ

(1)	(2)	(3)	(4)

3. Hãy dùng các câu hỏi sau để hỏi về gia đình của bạn em theo mẫu.

Ví dụ: だれが ごはんを つくりますか

A: だれが ごはんを つくりますか。

B: お母さんが つくります。

- (1) だれが あさごはんを つくりますか。
- (2) だれが ばんごはんを つくりますか。
- (3) だれが ちゃわんを あらいますか
- (4) だれが いえを そうじしますか。
- (5) いつも だれが かぞくの てつだいを しますか。



9 か

4. Hãy xem sơ đồ về hệ thống trường học và cách đếm năm học của Việt Nam và Nhật Bản, chọn các từ thích hợp để điền vào chỗ chấm trong các câu cho bên dưới.

Số năm học	ベトナムのがっこう	
4		だいがく
3		
2		
1		
12		こうこう
11		
10		
9		ちゅうがっこう
8		
7		
6		
5		しょうがっこう
4		
3		
2		
1		

Số năm học	日本のがっこう	
4		だいがく
3		
2		
1		
3		こうこう
2		
1		
3		ちゅうがっこう
2		
1		
6		
5		しょうがっこう
4		
3		
2		
1		

(1) しょうがくせいは .....へ 行きます。

ベトナムの しょうがくせいは .....ねんせいから .....ねんせい  
までです。日本の しょうがくせいは .....ねんせいから .....ね  
んせいまでです。

(2) ちゅうがくせいは .....へ 行きます。

ベトナムの ちゅうがくせいは .....ねんせいから .....ねんせい  
までです。日本の ちゅうがくせいは .....ねんせいから .....ね  
んせいまでです。

(3) こうこうせいは .....へ 行きます。

こうこうせいは .....ねんせいから .....ねんせいまでです。

(4) だいがくせいは .....へ 行きます。

だいがくせいは .....ねんせいから .....ねんせいまでです。

## 5. Hãy viết đoạn văn giới thiệu gia đình mình.

## しゅくだい／Bài tập

## 1. Hãy viết bằng chữ Hiragana cách đọc của các chữ Hán sau.

- (1) 一人 ..... (2) 二人 .....
- (3) 四人 ..... (4) 六人 .....
- (5) 八人 ..... (6) 九人 .....

## 2. Hãy điền trợ từ thích hợp vào hình tròn.

(1) A : コーヒー○ どうぞ。

B : ありがとうございます。

(2) A : ビンさん○ かぞく○ 何人です○。

B : 四人です。お父さん○ お母さん○ おにいさん○  
います。

(3) 月曜日○○ どよう日○○ がっこう○ 行きます。

(4) A : だれ○ ばんごはん○ つくります○。

B : お父さん○ お母さん○ つくります。

9 か

3. Hãy viết vào mỗi ô màu trắng trong bảng đồ chữ một chữ Hiragana sao cho các chữ đó tạo thành các từ thích hợp có thể điền vào chỗ trống trong các câu dưới đây.

1		2		3		4
く				6		
じ						
7			8		9	
		10				
11						

【たてのかぎ / Hàng dọc】

1→よる (く) (じ) →に ねます。(Ví dụ)

2→1ねんせいの ○○○○○の となりに としょじつが あります。

3→わたしは 日本の おんがくが ○○です。

4→○○○○○○の ごご プールへ 行きます。

7→A: あの ○○○○ かばんは Bさんのですか。

B: いいえ。わたしのは あの 小さいのです。

8→A: この ペンは ○○○ですか。

B: 10,000ドンです。

よこのかぎ / Hàng ngang]

- 2 A: あしたも がっこうへ ○○○か。  
B: はい。
- 5 日本ごの ○○○は としょかんに あります。
- 6 ○○○な かばんが ほしいです。
- 7 このみせの ケーキは ○○○○です。
- 9 A: これは あなたの 本ですか。  
B: はい、○○です。
- 10 ○○○の 上に ノートと えんぴつが あります。
- 11 ○○○で パイナップルを かいました。

#### 4. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

- (1) かぞくは 何人ですか。  
.....
- (2) だれが いますか。しごとは 何ですか。  
.....  
.....
- (3) だれが あさごはんを つくりますか。  
.....
- (4) だれが ばんごはんを つくりますか。  
.....
- (5) あなたは てつだいを しますか。  
.....

## せつめい Giải thích

### 1. ~ねんせい

	しょうがっこう	ちゅうがっこう	こうこう	だいがく
1	いちねんせい	いちねんせい	いちねんせい	いちねんせい
2	にねんせい	にねんせい	にねんせい	にねんせい
3	さんねんせい	さんねんせい	さんねんせい	さんねんせい
4	よねんせい	よねんせい		よねんせい
5	ごねんせい			

- Cách nói học sinh lớp mấy : con số + ねんせい

Ví dụ 1 : 3 + ねんせい = Học sinh lớp 3

- Cách nói đang học lớp mấy của cấp học nào :

しょうがっこう	+ con số + ねんせい
ちゅうがっこう	
こうこう	
だいがく	

Ví dụ 2 : しょうがっこういちねんせい

- Lưu ý : Ở Nhật tên lớp được tính theo từng cấp học chứ không tính liên tục từ lớp 1 đến lớp 12 như ở Việt Nam.

Ví dụ 3 : しょうがっこう いちねんせい

しょうがっこう ろくねんせい

ちゅうがっこう にねんせい

こうこう さんねんせい

### 2. A : だれがVますか

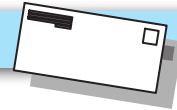
B : NがVます

「だれがVますか」 được dùng để hỏi về người thực hiện hành động. Câu trả lời cho câu hỏi này là 「NがVます」.

Ví dụ : A : あした だれが 来ますか。

B : ゆりさんが 来ます。

# 日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**



Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về các hoạt động sau giờ học.

じゅく Lớp học thêm	こと Đàn Koto
	



*Yuri, dạo này bạn thế nào? Ở trường, bạn học tập có bận lắm không? Mình thì hàng ngày vẫn đến trường. Ngoài ra, thứ ba và thứ năm mình đi học thêm, thứ hai mình học đàn Koto, thứ tư mình sinh hoạt ở câu lạc bộ của trường. Riêng thứ sáu thì mình không phải học thêm gì cả nên thỉnh thoảng mình đến chơi nhà các bạn trong lớp. Khi nào lên trung học phổ thông chắc sẽ còn bận hơn.*

*Yuri viết thư cho mình và kể về việc học tập của bạn cho mình nghe nhé. Mình chờ thư của bạn đấy.*

*Ngày 16 tháng 4  
Minami*

- (1) Hãy tìm hiểu xem các bạn trong lớp em làm những gì sau giờ học.
- (2) Hãy nói chuyện với nhau và so sánh cuộc sống của mình với những điều vừa tìm hiểu được về các bạn.

**まとめ 3**

**Cách biểu thị thời điểm của hành động**

- Để biểu thị thời điểm hành động có những cách sau đây :
  - Từ chỉ thời gian Ví dụ : 今朝 / いま
  - Từ chỉ thời gian + に Ví dụ : 6時に
  - Từ chỉ thời gian + ごろ Ví dụ : 4時ごろ
- Để biểu thị thời điểm, có trường hợp phía sau từ chỉ thời gian dùng 「に」 , có trường hợp không dùng 「に」 .

Dùng 「に」 : Nに	Không dùng 「に」 : N
～時に、～ふんに	いま
～時半に	今朝
～よう日に	毎日、毎あさ
	あさ、よる
	こんしゅう、来しゅう
	いつ
	ごぜん、ごご
	～ごろ

Ví dụ 1 : A : あさ 何を たべますか。

B : パンを たべます。

Ví dụ 2 : A : 毎あさ 何時に おきますか。

B : 6時に おきます。

Ví dụ 3 : A : 日よう日に 何を しますか。

B : サッカーを します。

Ví dụ 4 : A : 今朝 何時ごろ ランさんの いえへ 行きますか。

B : 10時ごろ 行きます。

**ふりかえりましょう Ôn tập và đánh giá**

1. Trong cuộc hàng ngày các em thường làm những việc gì ? Hãy viết các động từ thể hiện những việc đó.

2. Hãy ôn lại nội dung đã học từ Bài 7 đến Bài 9 và tự cho điểm để đánh giá khả năng của mình theo các tiêu chí dưới đây. (Điểm tối đa cho mỗi mục là 5 điểm.)

Nội dung học tập	Điểm
(1) Có thể nói về những công việc mà mình thường làm trong cuộc sống hàng ngày.	
(2) Có thể nói về thời gian và địa điểm thực hiện một hành động nào đó.	
(3) Có thể nói về khoảng thời gian thực hiện hành động.	
(4) Có thể nói về tần xuất thực hiện hành động.	
(5) Có thể nói về các thành viên trong gia đình mình.	
(6) Có thể nói về người thực hiện hành động.	
Tổng cộng	

**Lời khuyên cho các em :**

Những người được từ 25 đến 30 điểm : Tiếp tục phát huy thành tích học tập.

Những người được từ 12 đến 24 điểm : Cần đọc lại các bài trong sách giáo khoa.

Những người được từ 0 đến 11 điểm : Cần hỏi ý kiến giáo viên về phương pháp học tiếng Nhật.



## だい10か やすみの日 Ngày nghỉ



### Mục tiêu

Biết cách nói về những việc mình đã làm trong một ngày nghỉ.

### Mẫu câu

1. Vました
2. ~に Vます
3. ~と Vます

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Thứ bảy và chủ nhật tuần trước em đã làm những việc gì ?

**かいわ/ Hội thoại** (Yuri và Nam nói chuyện về những việc đã làm trong ngày chủ nhật.)



ゆり：ナムさんは 日よう日に 何をしましたか。

ナム：ともだちと サッカーを しました。

ゆり：いいですね。

ナム：はい。でも つかれました。

ゆり：わたしは くうこうへ 行きました。

ナム：何を しに 行きましたか。

ゆり：おじいさんと おばあさんが 日本から 来ました。二人を むかえに行きました。

ナム：そうですか。




### Cách nói cần lưu ý

いいですね : Biểu thị sự tán thưởng.

# れんしゅう Luyện tập

1. Hãy sử dụng các từ cho trước để viết câu theo mẫu.

Ví dụ: ナムさん・きのう・。  
ナムさんは きのう およぎました。

(1) けんさん・先しゅう・。 .....

(2) マイさん・先しゅう・。 .....

(3) ナムさん・先しゅう・。 .....

(4) ミンさん・きのう・。 .....





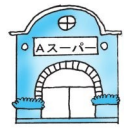
(5) けんさん・きのう・。 .....

(6) ビンさん・きのう・。 .....

2. Hãy dựa vào hình vẽ để nói theo mẫu hội thoại.

A : 日よう日に 何を しましたか。

B : サッカーを しました。

Ví dụ :	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
					

3. Hãy nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: こうえんへ 行きます、 おにいさん

A: きのう、何を しましたか。

B: こうえんへ 行きました。

A: そうですか。だれと 行きましたか。

B: おにいさんと 行きました。

A: いいですね。

- (1) プールへ 行きます、 お父さん
- (2) プリンを つくります、 おねえさん
- (3) かいものを します、 .....
- (4) えいがを みます、 .....
- (5) おんがくを ききます、 .....



4. Hãy hỏi 2 bạn trong lớp xem các bạn ấy đã làm những gì trong số các việc từ (1) đến (5). Ghi tên các bạn được hỏi và đánh dấu ○ (nếu bạn có làm) hoặc đánh dấu (nếu bạn không làm) vào trong khung.

Ví dụ A: 日よう日に、せんたくを しましたか。

B: いいえ、しませんでした。

A: 日よう日に、テレビを みましたか。

B: はい、みました。

		Ví dụ : Bさん	さん	さん
(1)	せんたくを します			
(2)	テレビを みます	○		
(3)	かいものを します			
(4)	うんどうします			
(5)	うちの てつだいを します			

5. Hãy sử dụng những thông tin ghi chép được trong bài 4 để nói theo mẫu.

Ví dụ: Bさんは 日よう日に せんたくを しませんでした。

Bさんは 日よう日に テレビを みました。

6. Hãy nói theo mẫu.

Ví dụ 1: こうこう、ともだちを むかえます

こうこうへ ともだちを むかえに 行きます。

Ví dụ 2: サパ、りょうこう

サパへ りょうこうに 行きます。

- (1) こうえん、バドミントンを します
- (2) 本や、じしよを かいます
- (3) 山、キャンプ
- (4) いちば、かいもの

7. Hãy sử dụng các từ chỉ địa điểm từ 1 đến 5 và các cụm từ chỉ mục đích trong khung để nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: ホイアン \_\_\_\_\_

A: わたしは 来しゅう ホイアンへ 行きます。

B: そうですか。何を しに 行きますか。

A: ふるい たてものを みに 行きます。

B: いいですね。 (mục đích)

- (1) ハロンわん
- (2) ハイフォン
- (3) ダラット
- (4) ニャチャン
- (5) カントー

- ・ふるい たてものを みます
- ・およぎます
- ・ふねに のります
- ・くだものを かいます
- ・はなを みます
- ・シーフードを たべます
- ・おじいさんと おばあさんに あいます

10 か

8. Hãy nói chuyện với bạn bên cạnh theo mẫu hội thoại và điền thông tin vào trong bảng.

Ví dụ : A : Bさん、日よう日に 何を しましたか。

B : プールで およぎました。

A : そうですか。

じゃあ、こんどの 日よう日に 何を しますか。





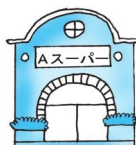

B : かぞくと えいがを みに 行きます。

A : いいですね。

	日よう日	こんどの 日よう日
Ví dụ : B さん	プールで およぎました。	かぞくと えいがを みに 行きます。
わたし		
.....さん		

## しゅくだい／Bài tập

1. Hãy xem các tranh dưới đây, tìm động từ thích hợp với hoạt động trong tranh và viết dạng 「ました」 của động từ đó vào chỗ chấm.

Ví dụ :	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
					

Ví dụ : サッカーをしました (1) .....

(2) ..... (3) .....

(4) ..... (5) .....

2. Hãy điền trợ từ thích hợp vào hình tròn.

(1) A : 日曜日 何 しました 。

B : ともだち バドミントン しました。

(2) A : あした だれ えいが み 行きます 。

B : おねえさん 行きます。

(3) A : どこ 行きます 。

B : こうこう 行きます。ごご、おじいさん おばあさん  
日本 来ます。

A : いいですね。

10 か

**3. Hãy hoàn thành các câu sau bằng cách viết dạng thích hợp của các động từ cho trước vào chỗ trống.**

(1) わたしは きのう 日本人に ……………。

(あいます)

(2) 5時に しょうがっこうへ いもうとを ……………に 行きます。

(むかえます)

(3) 先しゅう おねえさんと えいがを ……………。

(3) 来しゅう ともだちと プールへ ……………に 行きます。

(5) A : あれっ、アンさんは。

B : としよしつへ 本を ……………に 行きました。

(よみます)

(6) A : きのう いえの てつだいを ……………か。

(します)

B : いいえ。あまり ……………。

(します)

**4. Hãy viết nhật kí ghi lại những việc em đã làm ngày hôm qua.**

## せつめい Giải thích

### 1. Vました/Vませんでした

N	は	Vました Vませんでした
---	---	-----------------

- 「V ました」 là dạng khẳng định của động từ ở thời quá khứ.
- 「V ませんでした」 là dạng phủ định của động từ ở thời quá khứ.
- Cách cấu tạo dạng quá khứ của động từ :

Vます            Vました  
Vません        Vませんでした

Chú ý dạng cấu tạo của động từ ở các thời khác nhau :

	<i>Dạng khẳng định</i>	<i>Dạng phủ định</i>
Thời hiện tại và tương lai	Vます	Vません
Thời quá khứ	Vました	Vませんでした

### 2. ～に Vます

N V- <del>ます</del>	に	行きます/来ます
-----------------------	---	----------

- Cấu trúc trên được dùng để nói về mục đích của chuyển động.
- Mục đích của chuyển động có thể được thể hiện bằng danh từ (N).

Ví dụ : りょこうに 行きます。



## 10 か

- Mục đích của chuyển động cũng có thể được thể hiện bằng động từ (V). Trong trường hợp này, động từ thể hiện mục đích được cấu tạo từ dạng 「Vます」 bỏ 「ます」.

Ví dụ: かいます → かいに

くだものを かいに 行きます。

- 「に」 biểu thị N và V1 là mục đích của chuyển động.

Ví dụ 1: キャンプに 行きます。

Ví dụ 2: えいがを みに 行きます。

## 3. 何を しに いきますか

Mẫu câu này được dùng để hỏi về mục đích của chuyển động.

Ví dụ: A: あした、えきへ 行きます。

B: 何を しに 行きますか。

A: おじいさんを むかえに 行きます。

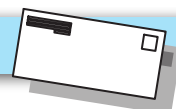
## 4. ～と Vます

N	と	Vます
---	---	-----

Mẫu câu này được dùng để chỉ người cùng hành động.

Ví dụ: A: きのう だれと サッカーを しましたか。

B: ミンさんと しました。

日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về nội dung bức thư đó.

よこはま  
Yokohama



ちゅうかがい  
Khu phố Trung Quốc



*Yuri, bạn có khỏe không ? Trong lá thư trước bạn kể rằng bạn đã đi Vịnh Hạ Long. Thích quá nhỉ ! Tuần trước mình cũng đi chơi ở cảng Yokohama cùng với gia đình. Từ tỉnh Saitama, nơi mình ở, đến Yokohama hơi xa, đi tàu hết 2 tiếng.*

*cảng Yokohama, mình đã thấy có nhiều tàu đang neo ở đó, trong đó có cả tàu nước ngoài. Gia đình mình đã lên một con tàu để xem, sau đó đi ăn cơm ở khu phố Trung Quốc rồi quay về. Chuyến đi rất vui.*

*Thôi nhé. Chúc bạn khỏe.*

*Ngày 9 tháng 5  
Minami*

- (1) Hãy nhìn bản đồ Nhật Bản và tìm vị trí của tỉnh Saitama và Yokohama.
- (2) Việt Nam có cảng lớn không ? Hãy viết tên cảng đó bằng chữ Katakana.
- (3) Việt Nam có khu phố Trung Quốc không ?

## だい11か てがみ Thư từ



### Mục tiêu

Biết cách viết thư nói về những việc đã làm trong ngày nghỉ.

### Mẫu câu

1. ~月~日です<sup>がつ</sup> <sup>にち</sup>
2. たのしかったです/しずかでした
3. こどもの日でした<sup>ひ</sup>

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Trường các em có những ngày nghỉ nào trong năm học ?

Các em có hay viết thư kể cho bạn nghe về ngày nghỉ của mình không ?

### ほんぶん/ Bài khóa (Minh viết thư cho Minami đang ở Nhật.)



みなみさんへ

おげんきですか。

きのうは ベトナムの こどもの日でした。<sup>ひ</sup>

わたしは ともだちと サッカーを しました。とても たのしかったです。でも、つかれました。

日本の こどもの日は 何月何日ですか。<sup>ひ</sup> <sup>なんがつなんにち</sup>

へんじを ください。

6 月 2 日 <sup>ろくがつふつか</sup>

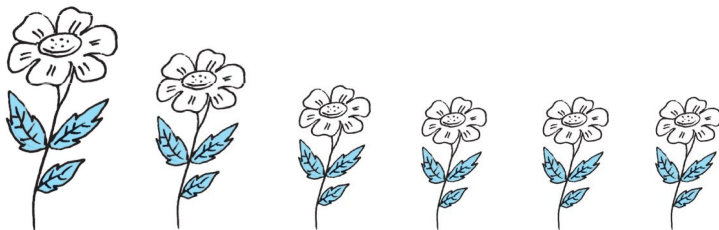
ミンより

Minami viết thư trả lời Minh.



ミンさん、おてがみ、ありがとう。  
 日本の こどもの日は 5月5日です。  
 その日、がっこうは やすみです。ことは  
 かぞくと デパートへ かいものに行きました。それから、  
 ゆうめいな レストランへ 行きました。すこし 高かったで  
 す でも、おいしかったです。その レストランは  
 とても しずかでした。

それでは、また。さようなら。



しちがつとおか  
7月 10日

みなみより

## れんしゅう Luyện tập

## 1. Hãy đọc các cụm từ dưới đây.

- |          |          |        |        |          |
|----------|----------|--------|--------|----------|
| (1) 1月   | (2) 2月   | (3) 3月 | (4) 4月 | (5) 5月   |
| (6) 6月   | (7) 7月   | (8) 8月 | (9) 9月 | (10) 10月 |
| (11) 11月 | (12) 12月 |        |        |          |

## 2. Hãy đọc các cụm từ dưới đây.

- |          |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|----------|
| (1) 1日   | (2) 2日   | (3) 3日   | (4) 4日   | (5) 5日   |
| (6) 6日   | (7) 7日   | (8) 8日   | (9) 9日   | (10) 10日 |
| (11) 11日 | (12) 12日 | (13) 13日 | (14) 14日 | (15) 15日 |
| (16) 16日 | (17) 17日 | (18) 18日 | (19) 19日 | (20) 20日 |
| (21) 21日 | (22) 24日 | (23) 27日 | (24) 28日 | (25) 30日 |

## 3. Hãy viết cách đọc của các cụm từ sau bằng chữ Hiragana.

- |            |       |
|------------|-------|
| (1) 3月3日   | ..... |
| (2) 4月29日  | ..... |
| (3) 5月1日   | ..... |
| (4) 9月2日   | ..... |
| (5) 10月10日 | ..... |

4. Hãy nói chuyện với các bạn về sinh nhật của nhau và điền thông tin vào trong bảng dưới đây.

Ví dụ: A : Bさんの たんじょう日は いつですか。

び

B : わたしの たんじょう日は 5月19日です。

がっ にち

	たんじょう日 <sup>び</sup>
Ví dụ: Bさん	5月19日
わたし	月 日
さん	月 日
さん	月 日
さん	月 日
さん	月 日

5. Hãy nghe giáo viên đọc và ghi các số chỉ ngày tháng vào trong ngoặc.

(1) ベトナムの こどもの日は .....月.....日です。

がっ

(2) 日本の こどもの日は .....月.....日です。

がっ

(3) .....月.....日は <sup>がっ</sup>じょせいの日です。日本にはありません。

ひ

(4) .....月.....日は <sup>がっ</sup>先生の日です。日本にはありません。

ひ

(5) .....月.....日は <sup>がっ</sup>クリスマスです。

(6) 日本ごの テストは .....月.....日です。

がっ

(7) なつやすみは .....月.....日 <sup>がっ</sup>から .....月.....日 <sup>がっ</sup>までです。

(8) テトやすみは .....月.....日 <sup>がっ</sup>から .....月.....日 <sup>がっ</sup>まででした。



## 7. Hãy luyện nói theo ví dụ.

Ví dụ 1 : えいが、おもしろい、○

A : えいがは おもしろかったですか。

B : はい、おもしろかったです。

Ví dụ 2 : えいが、おもしろい、×

A : えいがは おもしろかったですか。

B : いいえ、おもしろくありませんでした。

(1) りょこう、たのしい、○ (2) ニヤチャン、あつい、×

(3) ガイド、しんせつ、○ (4) うみ、きれい、.....

## 8. Hãy chọn trong ngoặc cụm từ thích hợp để hoàn thành các đoạn hội thoại sau.

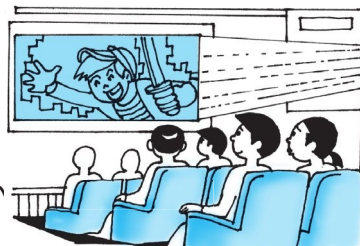
(1) A : Bさんは「ドラえもん」を みましたか。

B : はい、みました。Aさんは。

A : わたしも 先しゅう みました。

とても (おもしろかったですね

／おもしろか



(2) A : Bさんは なつやすみに うみへ 行きましたか。

B : いいえ。Aさんは。

A : 行きました。

でも、うみは あまり (きれいではありませんでしたね

／きれいではありませんでしたよ)。

A : Bさんは きのう トンニヤットこうえんへ 行きましたか。

B : ええ、行きました。Aさんは。

A : わたしも 行きました。

とても (いいコンサートでしたね／いいコンサートでしたよ)。



9. Hãy viết thư cho một bạn trong lớp và kể về một ngày nghỉ của mình.

しゅくだい／Bài tập

1. Hãy sắp xếp các từ dưới đây theo trình tự thời gian.

(1)

じゅういちがつ	にがつ
さんがつ	ごがつ
いちがつ	しちがつ
くがつ	じゅうにがつ
じゅうがつ	ろくがつ
しがつ	はちがつ

(2)

このか
ふつか
とおか
ついたち
いつか
ようか
よっか
みっか
むいか
なのか

2. Hãy hoàn thành các câu dưới đây.

(1) 先しゅう、スーパーへ 行きました。そのスーパーは  
.....°

(2) きのう えいがを みました。とても .....°

(3) 土よう日に かぞくと レストランへ 行きました。  
そのレストランは .....°

(4) 日よう日に ともだちと サッカーの れんしゅうを しました。  
.....°

## 3. Hãy điền từ thích hợp vào hình tròn.

みなみさん

おげんきです 。ベトナム とても あついです。

日本 どうです 。へんじ ください。

それでは、また。

ラン

## 4. Hãy trả lời các câu hỏi sau.

(1) たんじょう日は いつですか。 <sup>び</sup>

.....

(2) たんじょう日に パーティーを <sup>び</sup> しましたか。

.....

(3) きょねんの たんじょう日に 何を たべましたか。 <sup>び</sup>

.....

(4) その りょうりは どうでしたか。おいしかったですか。

.....

## せつめい Giải thích

## 1. Ngày tháng

Tháng

1月	いちがつ
2月	にがつ
3月	さんがつ
4月	しがつ
5月	ごがつ
6月	ろくがつ
7月	しちがつ
8月	はちがつ
9月	くがつ
10月	じゅうがつ
11月	じゅういちがつ
12月	じゅうにがつ

Chú ý : Thứ tự cách nói ngày tháng trong tiếng Nhật là tháng trước ngày sau.

Ví dụ: 1月2日 (いちがつ ふつか)

Ngày

1 ついたち	2 ふつか	3 みっか	4 よっか	5 いつか	6 むいか
7 なのか	8 ようか	9 このか	10 とおか	11 じゅういちにち	12 じゅうににち
13 じゅうさんにち	14 じゅうよっか	15 じゅうごにち	16 じゅうろくにち	17 じゅうしちにち	18 じゅうはちにち
19 じゅうくにち	20 はつか	21 にじゅういちにち	22 にじゅうににち	23 にじゅうさんにち	24 にじゅうよっか
25 にじゅうごにち	26 にじゅうろくにち	27 にじゅうしちにち	28 にじゅうはちにち	29 にじゅうくにち	30 さんじゅうにち
31 さんじゅういちにち					

## 2. Dạng quá khứ của tính từ

N	は	A (-い) かったです A (-い) くなかったです
---	---	--------------------------------

N	は	A (-な) でした A (-な) ではありませんでした
---	---	---------------------------------

Mẫu câu trên dùng để biểu thị đặc điểm, trạng thái của người, vật, hay sự việc nào đó trong quá khứ.

Dạng khẳng định và phủ định của tính từ ở thời quá khứ :

	<i>Khẳng định</i>	<i>Phủ định</i>
Tính từ đuôi 「い」	A (-い) かったです	A (-い) くなかったです
Tính từ đuôi 「な」	A (-な) でした	A (-な) ではありませんでした

Ví dụ 1 : ケーキは おいしかったです。

Ví dụ 2 : バナナは たかくなかったです。

Ví dụ 3 : ダラットは とても きれいでした。

Ví dụ 4 : たなかさんは あまり げんきではありませんでした。

Dùng mẫu câu 「Nは どうでしたか」 để hỏi về đặc điểm, trạng thái trong quá khứ.

Ví dụ 5 : A : サパは どうでしたか。

B : とても さむかったです。

## 11 か

### 3. Nでした／Nではありませんでした

Khi danh từ đóng vai trò vị ngữ trong câu, dạng khẳng định và phủ định ở thời quá khứ được cấu tạo như sau :

Dạng khẳng định	Dạng phủ định
Nでした	Nではありませんでした

Ví dụ 1 : むかし ここは こうえんでした。

Ví dụ 2 :きのうの ひるごはんは パンではありませんでした。

### 4. ~ね／~よ

「ね」 và 「よ」 là trợ từ, đứng cuối câu. 「よ」 được dùng khi thông báo thông tin mà người nói cho rằng nghe không biết, 「ね」 được dùng khi người nói muốn người nghe cùng đồng ý với mình, hoặc khi muốn xác nhận một thông tin nào đó.

Ví dụ 1 : A : あたらしいしょくどうへ 行きましたか。

B : いいえ。

A : おいしいですよ。

B : そうですか。

Ví dụ 2 : A : あたらしいしょくどうへ 行きましたか。

B : はい。

A : おいしいですね。

B : ええ、おいしいですね。

Ví dụ 3 : ナム : こうちやを 二つ ください。

てんいん : こうちやを 二つですね。

ナム : はい。

## 5. そのN

Dùng khi đề cập lại điều đã nói ở phần trước.

Ví dụ : わたしは きのう、かばんを かりました。

そのかばんは とても やすかったです。

## 6. Bố cục của bức thư viết bằng tiếng Nhật.

(1) Tên người nhận + さんへ

(2) Câu hỏi thăm sức khỏe : おげんきですか。

(3) Phần nội dung chính của thư

(4) Câu kết thúc : へんじをください。(Hãy viết thư trả lời nhé.)

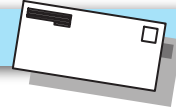
それでは、また。(Thôi, hẹn thư sau nhé.)

さようなら。(Tạm biệt nhé.)

(5) Ngày tháng

(6) Tên người viết + より

Chú ý : 「お」 trong từ 「おてがみ」 biểu thị nghĩa lịch sự, lễ phép.

日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về ngày tết thiếu nhi.

こいのぼり  
Cờ cá chép



五月にんぎょう <sup>ごがつ</sup>  
Búp bê tháng 5



*Yuri, bạn có khoẻ không? Cảm ơn bạn đã viết thư kể cho mình nghe về ngày tết thiếu nhi của Việt Nam. Trước đây mình cứ nghĩ là ở Việt Nam ngày tết thiếu nhi cũng là ngày 5 tháng 5 như ở Nhật Bản. Ngày 5 tháng 5 năm nay mình đến chơi nhà cô của mình. Cô có bé trai 5 tuổi nên nhà cô trang trí cờ cá chép và búp bê tháng 5. Trong bức ảnh mình gửi cho bạn, đứa bé ngồi ngoài cùng bên trái là em họ của mình đấy. Trông nó dễ thương nhỉ?*

*Mình dừng ở đây nhé. Hẹn bạn thư sau.*

*Ngày 20 tháng 6*

*Minami*

- (1) Ngày tết thiếu nhi Việt Nam có điều gì đặc biệt không? Các em hãy tập kể về ngày tết thiếu nhi Việt Nam bằng tiếng Nhật.
- (2) Ngoài ngày tết thiếu nhi, các em biết ngày lễ nào khác của Việt Nam? Trong những ngày lễ đó có gì đặc biệt? Khi nào người Việt Nam trang trí nhà cửa và trang trí bằng các đồ vật gì?

## だい12か さそう Mòi, rủ



### Mục tiêu

Biết cách mời, rủ bạn bè làm một việc gì đó.

### Mẫu câu

1. ~で ~が あります
2. Vませんか
3. Vましょう

### はなしましょう/ Hãy cùng thảo luận

Khi mời hoặc rủ bạn bè làm một việc gì đó, em thường nói thế nào ?

Nếu được bạn bè mời hoặc rủ đi đâu đó em nhận lời hoặc từ chối thế nào ?

### かいわ/ Hội thoại

かいわ1 / Hội thoại 1 Minh rủ Kên đi bơi.

ミン：こんどの 日よう日は いそがしいですか。

けん：いいえ、ひまです。

ミン：うみへ およぎに 行きませんか。

けん：いいですね。

じゃあ、いっしょに 行きましょう。



かいわ2 / Hội thoại 2 Lan rủ Yuri đi chơi.



ラン：ゆりさん、学校で <sup>がっこう</sup> バドミントンの しあいが  
あります。いっしょに 行きませんか。

ゆり：いつですか。

ラン：土よう日です。

ゆり：土よう日は ちょっと、つごうが わるいです。  
すみません。

ラン：そうですか。じゃあ、また こんど。

ゆり：ええ。



## れんしゅう Luyện tập

### 1. Hãy sử dụng các từ sau đây để đặt câu theo mẫu.

Ví dụ :

あした、トンニャットこうえん、サッカーのしあい

あした トンニャットこうえんで サッカーのしあいが あります。

(1) 来月、<sup>らいげつ</sup>みずうみ、はなび

(2) 先月、<sup>せんげつ</sup>オペラハウス、コンサート

(3) あした 8時から9時まで、学校、テスト

がっこう

(4) 先しゅう、わたしの学校、日本ごまつり

がっこう

(5) 2008年、<sup>ねん</sup>ちゅうごく、オリンピック

### 2. Hãy sử dụng các từ và cụm từ sau đây để luyện nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ : こんどの 日曜日、うみへ 行きます

A : こんどの 日曜日は いそがしいですか。

B : いいえ、ひまです。

A : うみへ 行きませんか。

B : いいですね。じゃあ、いっしょに 行きましょう。

(1) あした、 テニスを します

(2) あしたの ごご、 日本のおんがくを ききます

(3) こんどの 土曜日、 こうえんで バドミントンを します

(4) こんどの 日曜日、 日本りょうりを つくります

(5) きょうの ごご、 えいがを みに 行きます

### 3. Hãy sử dụng các từ và cụm từ sau đây để luyện nói theo mẫu hội thoại.

Ví dụ: こんどの日曜日、みずうみ、はなび

A: こんどの日曜日に、みずうみで はなびが あります。  
いっしょに 行きませんか。

B: 日曜日ですか。 日曜日は ちょっと つごうが  
わるいです。すみません。

A: そうですか。じゃあ、また こんど。

B: ええ。

(1) こんしゅうの土曜日、 トンニヤットこうえん、 おまつり

(2) あした、 大学、 日本のえいが<sup>だいがく</sup>

(3) 水曜日による、 オペラハウス、 コンサート

(4) こんげつの29日、 日本人学校、 うんどうかい

がっこう

### 4. Hãy làm theo hướng dẫn sau.

(1) Hãy đọc các câu dưới đây, đánh dấu ○ nếu em muốn làm và dấu      nếu em không muốn làm việc đó.

(1) 金曜日、えいがを みに 行きます (      )

(2) 月曜日のごご、サッカーを します (      )

(3) 火曜日のごご、かいものに 行きます (      )

(4) 水曜日のごご、日本ごのべんきょうを します (      )

(5) 木曜日のごご、アイスクリームを たべに 行きます (      )

12 か

(2) Hãy nói chuyện với bạn bên cạnh theo mẫu.

Ví dụ 1 : 日曜日、うみへ 行きます (○)

A : こんどの日曜日に うみへ 行きますか。

B : いいですね。行きましょう。

Ví dụ 2 : 日曜日、うみへ 行きます (×)

A : こんどの日曜日に うみへ 行きますか。

B : 日曜日ですか。日曜日は ちょっと つごうが  
わるいです。すみません。

5. Hãy sử dụng mẫu câu dưới đây để thông báo những việc mà em và bạn em đã quyết định cùng làm khi làm bài tập 4 phần (2).

Ví dụ : わたしと Bさんは、日曜日に うみへ 行きます。



6. Hãy đọc các giấy mời dưới đây, trả lời các câu hỏi về nội dung giấy mời và viết vào trong bảng.

(1)

**ベトナム料理を  
つくりませんか**

6月10日(日)  
ごぜん10じ~ごご2じ  
ばしょ: ハノイレストラン



(2)

日本のアニメをみに来ませんか



5月25日(土) 15:00~

ホーチミン日本人学校 がっこう

	(1)	(2)
何を しますか。		
いつですか。		
何時からですか。		
どこで しますか。		

## しゅくだい／Bài tập

## 1. Hãy điền 「に」 hoặc 「で」 vào hình tròn sao cho thích hợp.

- (1) 学校 <sup>がっこう</sup> プールが あります。
- (2) 来しゅう 学校 日本ごの <sup>がっこう</sup> テストが あります。
- (3) こうてい サッカーの しあいが あります。
- (4) こうてい 先生と ナムさんが います。
- (5) フェ おまつりが あります。
- (6) フェ ふるい たてものが あります。

## 2. Hãy điền trợ từ thích hợp vào vòng tròn.

- (1) A: こんど 日よう日 いそがしいです 。
- B: いいえ。
- A: いっしょ えいが みに 行きません 。
- B: いいですね。行きましょう。
- (2) A: あした、わたしは ナムさん サッカーの しあい  
みに 行きます。いっしょ 行きません 。
- B: すみません。あした ちょっと つごう わるいです。
- A: そうですか。

## 3. Hãy viết đoạn văn với đề tài “Lễ hội” theo mẫu.

Ví dụ: きよねん、大学で 日本ごまつりが <sup>だいがく</sup> ありました。わたしはクラ  
スの ともだちと 先生と いっしょに 行きました。  
とても たのしかったです。

## せつめい Giải thích

### 1. N1で N2が あります

Mẫu câu trên được dùng để thông báo việc diễn ra một sự kiện nào đó tại một địa điểm nào đó. N1 chỉ địa điểm, N2 chỉ sự kiện.

Ví dụ 1 : 来しゅう 学校で うんどうかいが <sup>がっこう</sup> あります。

Ví dụ 2 : 先月 こうえんの まえで じこが ありました。

Lưu ý : trong trường hợp này không được dùng 「に」 thay cho 「で」 .

### 2. Vませんか

Mẫu câu trên được dùng để mời hoặc rủ người khác làm một việc gì đó.

Ví dụ 1 : 一しよに かえりませんか。

Cách cấu tạo động từ ở dạng 「Vませんか」 :

「Vます」 「Vませんか」

Ví dụ 2 : 行きます 行きませんか

Cách trả lời khi nhận lời:

「はい、Vましょう。」

「ええ、Vましょう。」

「いいですね。Vましょう。」

Ví dụ 3 : A : 一しよに えいがを みに 行きませんか。

B : はい、行きましょう。

Ví dụ 4 : A : 一しよに かえりませんか。

B : ええ、かえりましょう。

Ví dụ 5 : A : プールへ 行きませんか。

B : いいですね。行きましょう。

## 12 か

- Cách trả lời khi từ chối :

「～は ちょっと。」

「～は ちょっと つごうが わるいです。」

「いいですね。でも、 (nói lý do) 。」

Ví dụ 6 : A : 土よう日の ごご、バドミントンをしませんか。

B : 土よう日の ごごですか。その日は ちょっと。

Ví dụ 7 : A : あした、うちへ あそびに 来ませんか。

B : ありがとう。

でも、あしたは ちょっと つごうが わるいです。

Ví dụ 8 : A : 水よう日に えいがを みに 行きませんか。

B : いいですね。でも、しゅくだいが あります。

すみません。

## 3. Vましょう

- Mẫu câu trên được dùng khi nhận lời mời.

Ví dụ 1 : A : いっしょに ひるごはんを たべませんか。

B : はい、たべましょう。

Ví dụ 2 : A : カフェへ 行きませんか。

B : いいですね。行きましょう。

- Mẫu câu trên cũng có thể được dùng khi rủ, mời ai cùng làm điều gì đó.  
(Xem Bài 2, phần hội thoại).

Ví dụ 3 : A : いっしょに かえりましょう。

B : はい。

- Cách cấu tạo động từ ở dạng 「Vましょう」 :

「Vます」 「Vましょう」

Ví dụ 4 : 行きます 行きましょう

日本からのてがみ **Thư Nhật Bản**

Các em hãy đọc thư của Minami viết cho Yuri và cùng nói chuyện về các hoạt động và ngày lễ của nhà trường.

うんどうかい  
Hội thao



しゅうがくりょこう  
Dã ngoại



*Yuri, bạn có khỏe không? Mình mới nhận được thư của bạn và viết thư trả lời bạn ngay. Đọc thư bạn mình mới biết là các hoạt động văn hoá, thể thao, dã ngoại của trường học Việt Nam rất khác so với trường học của Nhật Bản. Thú vị thật đấy. Năm nay hội thao của trường mình tổ chức vào tháng 5, sau đó các anh chị lớp 9 đi dã ngoại ở Kyoto 3 ngày 2 đêm. Sang năm chúng mình cũng sẽ được đi dã ngoại như thế. Mình rất thích Kyoto. Sang năm chúng mình cũng được đi Kyoto thì thích quá! Nếu được đi, mình sẽ viết thư kể cho bạn nghe về Kyoto.*

*Thế nhé. Tạm biệt bạn.*

*Ngày 12 tháng 7  
Minami*

- (1) Trường học Việt Nam có những hoạt động gì? Hãy kể tên những hoạt động đó.
- (2) Hãy tìm vị trí của thành phố Kyoto trên bản đồ Nhật Bản.
- (3) Ở Việt Nam có cố đô giống như thành phố Kyoto của Nhật Bản không?



**まとめ 4**

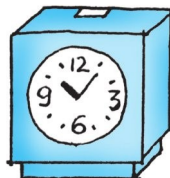
1. かこけい / Dạng quá khứ của tính từ, động từ và vị ngữ danh từ

Dạng quá khứ của của tính từ, động từ và vị ngữ danh từ có thể tóm tắt như sau :

	Dạng khẳng định	Dạng phủ định
tính từ đuôi 「-い」	A (-い) かったです	A (-い) くなかったです
tính từ đuôi 「-な」	A (-な) でした	A (-な) ではありませんでした
động từ	Vました	Vませんでした
vị ngữ danh từ	Nでした	Nではありませんでした

2. ときを あらわす ことば / Từ chỉ thời gian

Quá khứ	Hiện tại	Tương lai
きのう	きょう	あした
せん 先しゅう	こんしゅう	らい 来しゅう
せんげつ 先月	こんげつ	らいげつ 来月
きょねん きょ年	ことし	らいねん 来年



**ふりかえりましょう Ôn tập và đánh giá**

**1. Trong năm nay trường em đã tổ chức những sự kiện gì ? Hãy viết về các sự kiện đó. (Tên của các sự kiện có thể viết bằng tiếng Việt.)**

れい : じゅぎょうは 8月24日からでした。

9月5日に (Lễ khai giảng) が ありました。

**2. Hãy ôn lại nội dung đã học từ Bài 10 đến Bài 12 và tự cho điểm để đánh giá khả năng của mình theo các tiêu chí dưới đây. (Điểm tối đa cho mỗi mục là 5 điểm)**

Nội dung học tập	Điểm
(1) Có thể nói về các hoạt động trong ngày nghỉ.	
(2) Có thể nói về mục đích của một hoạt động nào đó.	
(3) Có thể nói về ngày tháng.	
(4) Có thể diễn đạt cảm tưởng của mình về một hoạt động nào đó.	
(5) Có thể viết một lá thư ngắn.	
(6) Có thể mời, rủ bạn làm một việc gì đó hoặc đáp lại lời mời của bạn.	
Tổng cộng	

**Lời khuyên cho các em :**

Những người được từ 25 đến 30 điểm : Tiếp tục phát huy thành tích học tập.

Những người được từ 12 đến 24 điểm : Cần đọc lại các bài trong sách giáo khoa.

Những người được từ 0 đến 11 điểm : Cần hỏi ý kiến giáo viên về phương pháp học tiếng Nhật.

1か

俄	貨迦過霞蚊俄		
m Hán Việt	tiên		
Nghĩa tiếng Việt	trước		
m Kun		m On	セン
Từ đã học		Từ đã học	せんせい、せんしゅう

価	化仮何伽価		
m Hán Việt	sinh		
Nghĩa tiếng Việt	học sinh		
m Kun		m On	セイ
Từ đã học		Từ đã học	せんせい、せいと

2か

殴	横殴殴		
m Hán Việt	thượng		
Nghĩa tiếng Việt	trên, phía trên		
m Kun	うえ	m On	
Từ đã học	ほん 本だなの上	うえ	Từ đã học

安	粟裕安		
m Hán Việt	hạ		
Nghĩa tiếng Việt	dưới, phía dưới		
m Kun	した	m On	
Từ đã học	いすの下 <small>した</small>	Từ đã học	

## 3か

鈞	胡菰虎誇跨鈞		
m Hán Việt	hành		
Nghĩa tiếng Việt	đi, đi đến		
m Kun	いーきます	m On	
Từ đã học	いきます <small>い</small>	Từ đã học	

鎗	蒼藻装走送遭鎗		
m Hán Việt	lai		
Nghĩa tiếng Việt	đến		
m Kun	きーます	m On	ライ
Từ đã học	きます <small>き</small>	Từ đã học	らい 来しゅう

## 4か

葛	恰括活渴滑葛		
m Hán Việt	bách		
Nghĩa tiếng Việt	trăm, một trăm		
m Kun		m On	ヒヤク
Từ đã học		Từ đã học	ひゃく 百

芦	渥旭葦芦		
m Hán Việt	viên		
Nghĩa tiếng Việt	Yên, đơn vị tiền Nhật		
m Kun		m On	エン
Từ đã học		Từ đã học	じゅうえん 十円

5か

界	海灰界		
m Hán Việt	đại		
Nghĩa tiếng Việt	to, lớn		
m Kun	おおーきい	m On	ダイ
Từ đã học	おお 大きい	Từ đã học	だいがく だいがくせい 大学、大学生

旺	応押旺		
m Hán Việt	tiểu		
Nghĩa tiếng Việt	bé, nhỏ		
m Kun	ちいーさい	m On	ショウ
Từ đã học	ちい 小さい	Từ đã học	しょうがっこう しょうがくせい 小学校、小学生

6か

娛	雇顧鼓五互伍午吳吾娛		
m Hán Việt	cao		
Nghĩa tiếng Việt	cao, đắt		
m Kun	たかーい	m On	コウ
Từ đã học	たか 高い	Từ đã học	こう こう こうこうせい 高校、高校生

湯	櫛櫛梶鯪湯		
m Hán Việt	bạch		
Nghĩa tiếng Việt	trắng		
m Kun	しろーい	m On	
Từ đã học	しろ 白い	Từ đã học	

## 7か

差	紺良魂些佐叉唆嗟左差		
m Hán Việt	thời		
Nghĩa tiếng Việt	giờ		
m Kun		m On	ジ
Từ đã học		Từ đã học	9時、何時 <sup>じ なんじ</sup>

淒	世瀬畝是淒		
m Hán Việt	bán		
Nghĩa tiếng Việt	một nửa, rưỡi		
m Kun		m On	ハン
Từ đã học		Từ đã học	11時半 <sup>じはん</sup>

## 8か

浅	扇撰栓梅泉浅		
m Hán Việt	mỗi		
Nghĩa tiếng Việt	mỗi		
m Kun		m On	マイ
Từ đã học		Từ đã học	まいにち、毎あさ <sup>まいにち まい</sup>

<b>教</b>	卿叫喬境峽強彊怯恐恭 挾教		
m Hán Việt	gian		
Nghĩa tiếng Việt	(thời) gian		
m Kun		m On	カン
Từ đã học		Từ đã học	じかん 2時間

9か

<b>案</b>	庵按暗案		
m Hán Việt	hoả		
Nghĩa tiếng Việt	lửa		
	thứ ba		
m Kun		m On	カ
Từ đã học		Từ đã học	か 火よう日 <sup>び</sup>

<b>卸</b>	牡乙俺卸		
m Hán Việt	thủy		
Nghĩa tiếng Việt	nước		
	thứ tư		
m Kun	みず	m On	スイ
Từ đã học	みず 水	Từ đã học	すい 水よう日 <sup>び</sup>

## 10か

<b>員</b>	<b>稻茨芋鰯允印咽員</b>		
m Hán Việt	kim		
Nghĩa tiếng Việt	tiền		
	thứ sáu		
m Kun	かね	m On	キン
Từ đã học	お金 <sup>かね</sup>	Từ đã học	金よう日 <sup>び</sup>

<b>覚</b>	<b>確穫覚</b>		
m Hán Việt	thổ		
Nghĩa tiếng Việt	đất		
	thứ bảy		
m Kun		m On	ド
Từ đã học		Từ đã học	土よう日 <sup>び</sup>

## 11か

<b>碍</b>	<b>慨概涯碍</b>		
m Hán Việt	trung		
Nghĩa tiếng Việt	bên trong, giữa		
m Kun	なか	m On	チュウ
Từ đã học	へやの中 <sup>なか</sup>	Từ đã học	ちゅうがっこう ちゅうがくせい 中学校、中学生

<b>糾</b>	<b>究窮笈級糾</b>		
m Hán Việt	ngoại		
Nghĩa tiếng Việt	ngoài, bên ngoài		
m Kun	そと	m On	
Từ đã học	うちの外 <sup>そと</sup>	Từ đã học	



移	意慰易椅為畏異移		
m Hán Việt	học		
Nghĩa tiếng Việt	học		
m Kun		m On	ガク
Từ đã học		Từ đã học	がっこう 学校

荏	厩浦瓜閏噂云運雲荏		
m Hán Việt	hiệu		
Nghĩa tiếng Việt	trường, trường học		
m Kun		m On	コウ
Từ đã học		Từ đã học	がっこう 学校、校てい

笠	岳樂額顎掛笠		
m Hán Việt	niên		
Nghĩa tiếng Việt	năm		
m Kun		m On	ネン
Từ đã học		Từ đã học	2009年、 <sup>ねん</sup> 来年 <sup>らいねん</sup>

# HỘI THOẠI / BÀI KHÓA

## Bài 1 Sách của tôi

*Mai đang học trong lớp. Minh nhìn thấy quyển sách tiếng nước ngoài và hỏi. )*

*Minh : Mai ơi, đây là cái gì ?*

*Mai : Đây là từ điển.*

*Minh : Từ điển gì vậy ?*

*Mai : Từ điển tiếng Nhật.*

*Minh : Từ điển của ai thế ?*

*Mai : Từ điển của Yuri.*

*Minh : Thế à ? Kia cũng là từ điển của Yuri à ?*

*Mai : Không, kia không phải là từ điển của Yuri. Của Lan.*

## Bài 2 Lớp học

*Mai đi tìm Lan. )*

*Mai : Xin lỗi, có bạn Lan ở đây không ?*

*Nam : Không, không có.*

*Mai : Bạn ấy ở đâu ?*

*Nam : Trong phòng đọc.*

*Mai : Cảm ơn.*

*Mai rủ Lan cùng về. )*

*Mai : 11 rưỡi rồi. Chúng mình về đi !*

*Lan : Ừ, về đi.*

*Ồ, mũ của tớ ở đâu nhỉ ?*

*Mai : Ở dưới cái ghế kia kìa.*

*Lan : Cảm ơn.*

### Bài 3 Trường học

Nam đến thăm trường dành cho học sinh Nhật Bản, nơi Kên đang học. Kên giới thiệu trường học của mình)

*Kên* : Đây là lớp học của mình. Bây giờ không có ai cả.

Đây là phòng làm việc của giáo viên. Kia là phòng đọc.

*Nam* : Trong phòng đọc có sách tiếng Việt không ?

*Kên* : Có. Có cả truyện tranh Việt Nam nữa.

*Nam* : Thế à ? À, nhà vệ sinh ở đâu nhỉ ?

*Kên* : Nhà vệ sinh à ? Ở đằng kia.

*Nam* : Trong trường có nuôi động vật nào không ?

*Kên* : Có, trong trường có nuôi chó. Thôi, bây giờ chúng ta ra sân trường nhé.

*Nam* : Ừ.

### Bài 4 Mua đồ

Nam và Yuri xem thực đơn và hỏi nhau về các thứ cần gọi. )

*Nam* : Tớ ăn bánh gatô. Yuri ăn gì ?

*Yuri* : Tớ ăn caramen.

*Nam* : Vậy là một bánh gatô, một caramen phải không ?

*Yuri* : Ừ, đúng rồi.

*Nam* : Uống gì nào ?

*Yuri* : Tớ uống chè lipton.

*Nam* : Thế à ? Tớ cũng uống chè lipton.

*Gọi các đồ ăn uống. )*

*Nhân viên : Xin chào quý khách*

*Nam : Cho chúng cháu một bánh gatô và một caramen.*

*Nhân viên : Một gatô, một caramen đúng không ?*

*Yuri : Vâng ạ, và cho chúng cháu hai chè lipton nữa.*

*Nhân viên : Hai chè lipton à ?*

*Mai : Vâng ạ. Tổng cộng hết bao nhiêu tiền ạ ?*

*Nhân viên : Đợi một chút nhé! Tổng cộng là 26.000 đồng.*

*Mai : Cho cháu gửi tiền ạ.*

*Nhân viên : Cảm ơn.*

## **Bài 5    Đồ vật muốn có**

*Lan và Yuri nói chuyện về thứ mà mình muốn có. )*

*Lan : Cặp của Yuri là cặp như thế nào ?*

*Yuri : Cặp to. Cặp màu xanh.*

*Lan : Đây phải không ?*

*Yuri : , đúng rồi. Không còn mới nữa. Cũ rồi. Mình muốn có một cái cặp mới.*

*Lan : Bạn muốn một cái cặp như thế nào ?*

*Yuri : Mình muốn một cái cặp nhỏ.*

*Lan: Màu gì ?*

*Yuri: Mình muốn cái màu đỏ. Thế Lan thì bây giờ muốn có cái gì ?*

*Lan: Mình muốn một cái cặp màu trắng.*

## Bài 6 Cửa hàng

*Yuri đang muốn mua một chiếc cặp và hỏi ý kiến Mai xem nên mua ở đâu. )*

*Yuri* : Cặp đẹp quá nhỉ.

*Mai* : Cám ơn. Đây là cặp của siêu thị Sài Gòn. Ở siêu thị Sài Gòn có cặp dễ thương lắm. Cặp này rất bền.

*Yuri* : Siêu thị Mê Kông thì thế nào ?

*Mai* : Siêu thị Mê Kông không tốt đâu.

*Yuri* : Thế à ?

*Mai* : Ừ. Cặp của siêu thị Mê Kông cũng dễ thương đấy, nhưng đắt. Và nhân viên thì không tận tình.

*Yuri* : Vậy à ? Thế thì mình sẽ đến siêu thị Sài Gòn.

## Bài 7 Một ngày của tôi

*Đây là một ngày của Minh. Có giống với một ngày của các em không ? )*

Hàng ngày tôi dậy vào khoảng 6h sáng. Tôi đánh răng, rửa mặt, sau đó ăn sáng. 7h tôi đi đến trường. Từ 7h30 đến 11h30 tôi học ở trường.

11h30 tôi về nhà, ăn cơm, rồi ngủ trưa. Buổi chiều từ 2h đến 4h tôi làm bài tập và đọc sách ở nhà.

Vào khoảng 7h tôi ăn tối, sau đó xem tivi. Khoảng 9 giờ rưỡi tôi đi tắm rồi đi ngủ lúc khoảng 10h.

## Bài 8 Một tuần của tôi

*Minh và Kên nói chuyện về thói quen sinh hoạt của nhau. )*

*Minh* : Hàng ngày Kên ngủ khoảng mấy tiếng ?

*Kên* : Tối ngủ khoảng 7 tiếng. Thế còn Minh ?

*Minh* : Khoảng 8 tiếng.

*Kên* : Hàng ngày Minh có tập thể thao không ?

*Minh* : Không, từ thứ hai đến thứ sáu không có nhiều thời gian lắm. Nhưng sáng Chủ nhật nào tớ cũng chơi cầu lông.

*Kên* : Thế à ? Thỉnh thoảng tớ cũng chơi bóng đá vào Chủ nhật. Cầu lông thì không hay chơi lắm.

## Bài 9 Gia đình tôi

*Minh đến chơi nhà Kên và nói chuyện với mẹ Kên. )*

*Mẹ* : Minh, cháu uống nước cam đi.

*Minh* : Cảm ơn bác ạ.

*Mẹ* : Nhà cháu có mấy người ?

*Minh* : Có 4 người ạ. Có bố, mẹ, bà cháu và cháu.

*Mẹ* : Thế cháu là con một à ?

*Minh* : Vâng ạ. Cháu không có anh em.

*Mẹ* : Thế à ? Bố cháu làm gì ?

*Minh* : Bố cháu là nhân viên công ty. Từ thứ hai đến thứ bảy bố cháu đi làm ở công ty. Bố cháu bao giờ cũng về nhà vào khoảng 6h chiều.

*Mẹ* : Thế còn mẹ cháu ?

*Minh* : Mẹ cháu là y tá. Thỉnh thoảng mẹ cháu ngủ lại ở bệnh viện, không về nhà.

*Mẹ* : Thế à ? Vậy ai nấu cơm ?

*Minh* : Bà cháu nấu cơm. Cháu cũng giúp bà cháu.

*Mẹ* : Giỏi quá nhỉ !

## Bài 10 Ngày nghỉ

*Yuri và Nam nói chuyện về những việc đã làm trong ngày chủ nhật. )*

*Yuri* : Chủ nhật Nam đã làm gì ?

*Nam* : Mình đá bóng cùng các bạn.

*Yuri* : Vui quá nhỉ !

*Nam* : Ừ, nhưng mà mệt.

*Yuri* : Còn tớ thì đi sân bay.

*Nam* : Bạn đi sân bay làm gì ?

*Yuri* : Ông và bà tớ từ Nhật sang. Tớ đi đón ông bà.

*Nam* : À ra vậy.

## Bài 11 Thư từ

*Minh viết thư cho Minami đang ở Nhật. )*

Gửi Minami,

Bạn có khoẻ không ?

Hôm qua là ngày tết thiếu nhi Việt Nam. Mình đã cùng các bạn đá bóng. Rất vui, nhưng hơi mệt. Ngày tết thiếu nhi của Nhật Bản là ngày nào ? Hãy viết thư trả lời mình nhé.

Ngày 2 tháng 6

Minh

*Minami viết thư trả lời Minh. )*

Bạn Minh, cảm ơn bạn đã viết thư cho mình.

Ngày thiếu nhi của Nhật Bản là ngày 5 tháng 5. Ngày đó các trường học được nghỉ. Ngày tết thiếu nhi năm nay, cả nhà mình đi siêu thị để mua sắm. Sau đó nhà mình đã ăn ở một nhà hàng nổi tiếng. Món ăn hơi đắt nhưng ngon lắm. Nhà hàng đó rất yên tĩnh.

Thôi nhé, hẹn bạn thư sau. Tạm biệt.

Ngày 10 tháng 7

Minami

## Bài 12 Mời, rủ

(*Minh rủ Kên đi bơi.* )

*Minh* : Chủ nhật này bạn có bận không ?

*Kên* : Không, tớ rỗi.

*Minh* : Đi bơi ở biển không?

*Kên* : Hay đấy nhỉ. Vậy chúng ta cùng đi nhé.

(*Lan rủ Yuri đi chơi.* )

*Lan* : Yuri này, ở trường có trận thi đấu cầu lông, bạn có đi cùng không ?

*Yuri* : Khi nào ?

*Lan* : Thứ bảy.

*Yuri* : Thứ bảy thì tớ có chút việc bận, xin lỗi nhé.

*Lan* : Thế à ? Vậy để lần sau nhé.

*Yuri* : Ừ.



## あたらしいことば

### 1か

あれ	kia, cái kia
うち	nhà
がっこう (学校)	trường học
カレンダー	lịch
けしゴム	cái tẩy
～ご	tiếng~
えいご	tiếng Anh
ちゅうごくご	tiếng Trung Quốc
CD (シーディー)	đĩa CD
CDプレイヤー (シーディープレイヤー)	máy nghe đĩa CD
じしょ	từ điển
しゅうせいえき	bút xóa
そう	như thế, như vậy
それ	đấy, cái đấy
だれ	ai, người nào
ちず	bản đồ
てがみ	thư
テレビ	tivi
とけい	đồng hồ
ドラゴンフルーツ	quả thanh long

どれ	cái nào
ノート	vở
のり	hồ dán
ビデオ	vi đê ô
ふじさん (ふじ山)	núi Phú Sĩ
ペンケース	hộp bút
ボールペン	bút máy

## 2か

あの	kia
あります	có, ở
います	có, ở
うえ (上)	phía trên
うしろ	phía sau
かえりましょう	(chúng ta) về thôi
きょうしつ	phòng học
こうてい	sân trường
こくばん	bảng
この	này
ごみばこ	sọt rác
コンピュータしつ	phòng máy tính
さいふ	cái ví

あたらしいことば

した (下)	phía dưới
じょうぎ	thuốc kê
しょくいんしつ	phòng giáo viên
その	đấy
たてもの	nhà, toà nhà
チャン・フン・ダオ	Trần Hưng Đạo
ドア	cửa
どこ	ở đâu
としよしつ	phòng đọc
どの	... nào
バーディン	Ba Đình
ハイ・バー・チュン	Hai Bà Trưng
プール	bể bơi
ペン	bút
ホーチミンびょう	Lăng Hồ Chí Minh
まえ	trước, phía trước
よこ	bên cạnh

### 3か

あそこ	ở kia
いきます (行きます)	đi, đi đến
いちば	chợ

いま	bây giờ
かえります	trở về
きます (来ます)	đến
こうえん	công viên
ここ	ở đây
これから	sau đây, bây giờ (sẽ)
しょくどう	nhà ăn
スーパー	siêu thị
そこ	ở đấy
たいいくかん	phòng tập thể thao
トイレ	nhà vệ sinh
となり	bên cạnh
ともだち	bạn
ばいてん	cửa hàng nhỏ, ki ốt
ベトナムご	tiếng Việt

## 4か

いくら	bao nhiêu, giá bao nhiêu
～えん (円)	yên (đơn vị tiền Nhật Bản)
おかね	tiền
かいもの	mua sắm, mua hàng
ください	đưa cho tôi

あたらしいことば

こうちや	chè lipton
せん	1.000, một ngàn
ぜんぶで	tổng cộng
たべます	ăn
～つ	cái, chiếc ....
ひとつ	một ~
ふたつ	hai ~
みっつ	ba ~
よっつ	bốn ~
いっつ	năm ~
むっつ	sáu ~
ななつ	bảy ~
やっつ	tám ~
ここのつ	chín ~
とお	mười ~
てんいん	nhân viên bán hàng
ドン	đồng (đơn vị tiền Việt Nam)
のみます	uống
プリン	caramen
まん	10.000, một vạn
メニュー	thực đơn

5か

あおい	xanh
あかい	đỏ
あたらしい	mới
いい	tốt
いろ	màu, màu sắc
おおきい (大きい)	to, lớn
おもい	nặng
かるい	nhẹ
かわいい	đễ thương, xinh xắn
くろい	đen
しろい (白い)	trắng
たかい (高い)	đất, cao
ちいさい (小さい)	bé, nhỏ
どう	thế nào
どんな	như thế nào
ながい	dài
ハンカチ	khăn mùi xoa
ひくい	thấp
ふるい	cũ, cổ
ほしい	muốn, muốn có
みじかい	ngắn

あたらしいことば

もの	đồ vật
やすい	rẻ

## 6か

あなた	bạn, anh, chị ...(đại từ nhân xưng ngôi thứ hai)
おんがく	âm nhạc
きらい (な)	ghét
きれい (な)	đẹp, sạch
くつ	giày
コンビニ	cửa hàng tạp hoá (làm việc 24/24 giờ)
しずか (な)	yên tĩnh
じょうぶ (な)	bền, chắc
しんせつ (な)	tận tình, tốt bụng
そして	và, rồi thì
デパート	bách hoá
でも	nhưng
とても	rất
トンニャットこうえん	Công viên Thống Nhất
ドンバいちば	Chợ Đông Ba
ベンタインいちば	Chợ Bến Thành
みずうみ	hồ

みせ	cửa hàng
ゆうめい (な)	nổi tiếng
らいしゅう (来しゅう)	tuần sau

## 7か

あさごはん	bữa sáng
あそびます	chơi
あびます	tắm (vòi hoa sen)
あらいます	rửa, giặt
いちにち (一日)	một ngày
うんどうします	vận động, tập thể dục
かいます	mua
かきます	viết
ききます	nghe
ぎんこう	ngân hàng
ごご	buổi chiều
ごぜん	buổi sáng
~ごろ	khoảng ~ ( chỉ thời điểm)
します	làm, thực hiện...
シャワー	vòi hoa sen
じゅぎょう	giờ học, tiết học
しゅくだい	bài tập



あたらしいことば

それから	sau đó
テニスクラブ	câu lạc bộ tennis
ばんごはん	bữa tối
びじゅつクラブ	câu lạc bộ mỹ thuật
ひるごはん	bữa trưa
ひるね	sự ngủ trưa
へや	phòng
べんきょうします	học
まいにち (毎日)	hàng ngày
みがきます	đánh (răng)
みます	nhìn, xem
ゆうびんきょく	bưu điện
よみます	đọc

## 8か

あまり	(không)...lắm
いっしゅうかん	một tuần
いつも	lúc nào cũng, luôn
およぎます	bơi
かようび (火曜日)	Thứ ba
カラオケ	karaoke
きんようび (金曜日)	Thứ sáu

～ぐらい	khoảng chừng
げつようび (月よう日)	Thứ hai
サッカー	bóng đá
～じかん (時間)	tiếng, giờ
すいようび (水よう日)	Thứ tư
すもう	Sumo (môn đấu vật của Nhật Bản)
そうじします	quét dọn
ときどき	thỉnh thoảng
どようび (土よう日)	Thứ bảy
にちようび (日よう日)	Chủ nhật
バドミントン	cầu lông
ピアノ	piano
まいあさ (毎あさ)	mỗi sáng, sáng nào cũng
まいしゅう (毎しゅう)	hàng tuần
もくようび (木よう日)	Thứ năm
やきゅう	bóng chày

## 9か

えらい	giỏi
オレンジジュース	nước cam
かいしゃ	công ti
きょうだい	anh em

こうこう (高校)	trung học phổ thông
こと	đàn Koto của Nhật Bản (đàn 13 dây)
しごと	công việc, nghề nghiệp
じゅく	lớp học thêm
しょうがくせい (小学生)	học sinh tiểu học
しょうがっこう (小学校)	trường tiểu học
だいがく (大学)	đại học
だいがくせい (大学生)	sinh viên
つくります	nấu, chế biến
てつだい	sự giúp đỡ
ひとりっこ (一人っこ)	con một

## 10か

あいます	gặp
あした	ngày mai
えいが	phim
カントー	Cần Thơ
きのう	hôm qua
キャンプ	cắm trại
くうこう	sân bay
こんど	lần này, lần tới
サパ	Sapa

シーフード	đồ ăn hải sản
せんしゅう (先しゅう)	tuần trước
ちゅうかがい	khu phố Trung Quốc
つかれます	mệt
のります	đi (tàu, xe)
ハロンワン	Vịnh Hạ Long
ホイアン	Hội An
ほんや (本や)	cửa hàng sách
むかえます	đón
やすみ	kì nghỉ, ngày nghỉ
よこはま	Yokohama

## 11か

あつい	nóng
いつ	khi nào
うみ	biển
おもしろい	hay, thú vị
～がつ (～月)	tháng
きょねん	năm ngoái
クリスマス	Giáng sinh
げんき	khỏe
こいのぼり	cờ cá chép

ごがつにんぎょう (五月にんぎょう)	búp bê tháng 5
ことし	năm nay
こどものひ (こどもの日)	ngày thiếu nhi
コンサート	buổi biểu diễn ca nhạc, buổi hoà nhạc
さむい	rét, lạnh
じょせいのひ (じょせいの日)	ngày phụ nữ
すこし	hơi, một chút
せんせいのひ (先生の日)	ngày nhà giáo
たのしい	vui, vui vẻ
たんじょうび (たんじょう日)	sinh nhật
テスト	bài kiểm tra
テト	Tết
なつやすみ	kì nghỉ hè
～にち (～日)	ngày
へんじ	sự trả lời
むかし	ngày xưa
むずかしい	khó
レストラン	nhà hàng

## 12か

いそがしい	bận
いっしょに	cùng, cùng nhau
うんどうかい	hội thao

オペラハウス	nhà hát opera
オリンピック	Ô lim píc
きょう	hôm nay
こんげつ	tháng này
こんしゅう	tuần này
さそう	rủ, mời
しあい	trận thi đấu
じこ	tai nạn
しゅうがくりょこう	du lịch học tập thực tế
せんげつ (先月)	tháng trước
ちよっと	một chút, một lát, hơi
つごう	điều kiện, hoàn cảnh
にほんじんがっこう (日本人学校)	trường học dành cho người Nhật
～ねん (～年)	năm
はなび	pháo hoa
ひま (な)	rỗi
まつり	ngày lễ, lễ hội
らいげつ (来月)	tháng sau
わるい	xấu, kém

## あたらしい ひょうげん

どうぞ	Xin mời./ Xin mời....	1
どうも ありがとう。	Xin cảm ơn.	1
おいしいですよ。	Ngon đấy	1
かえりましょう。	(Chúng ta) Về thôi	2
あれっ	Ồ / Ô kìa,.../ Ô kìa,... (Dùng khi ngạc nhiên)	2
あのう	À.../ Này....(dùng trước khi nói một điều gì đó mà mình còn ngập ngừng, e ngại hoặc đang suy nghĩ)	3
では	Vậy thì..., nào...	3
~ですね。	....nhỉ ? (dùng khi muốn xác nhận lại thông tin)	4
いらっしやいませ。	Xin mời vào/ Xin chào quý khách.	4
おまちください。	Xin hãy đợi	4
ありがとうございました。	Xin cảm ơn.	4
いいですね。	Hay quá nhỉ/ Tốt quá nhỉ.	10
おげんきですか。	(Anh/ Chị...) có khoẻ không ?	11
それでは、また。	Thôi nhé, hẹn gặp lại./ Thôi nhé, hẹn thư sau.	11
また、こんど。	Hẹn lần tới.	12
ええ	Ừ	12

ごいさくいん

Hàng あ		Bài		
あいます	10	いらっしやいませ	4	
あおい	5	いろ	5	
あかい	5	うえ (上)	2	
あさごはん	7	うしろ	2	
あした	10	うち	1	
あそこ	3	うみ	11	
あそびます	7	うんどうかい	12	
あたらしい	5	うんどうします	7	
あつい	11	えいが	10	
あなた	6	えいご	1	
あの	2	えらい	9	
あびます	7	～えん (円)	4	
あまり	8	おいしいですよ	1	
あらいます	7	おおきい (大きい)	5	
ありがとうございます	4	おかね (お金)	4	
あります	2	オペラハウス	12	
あれ	1	おまちください	4	
いい	5	おもい	5	
いきます (行きます)	3	おもしろい	11	
いくら	4	およぎます	8	
いそがしい	12	オリンピック	12	
いちにち (一日)	7	オレンジジュース	9	
いちば	3	おんがく	6	
いつ	11	Hàng か		
いっしゅうかん	8	Bài		
いっしょに	12	かいしゃ	9	
いつつ (五つ)	4	かいます	7	
いつも	8	かいもの	4	
いま	3	かえりましょう	2	
います	2	かえります	3	
		かきます	7	
		～がつ (月)	11	



ごいさくいん

がっこう (学校)	1	こうてい	2
かようび (火よう日)	8	ごがつにんぎょう (五月にんぎょう)	11
カラオケ	8	こくばん	2
かるい	5	ここ	3
カレンダー	1	ごご	7
かわいい	5	ここのつ (九つ)	4
カントー	10	ごぜん	7
ききます	7	こと	9
きのう	10	ことし	11
きます (来ます)	3	こどものひ (こどもの日)	11
キャンプ	10	この	2
きょう	12	ごみばこ	2
きょうしつ	2	これから	3
きょうだい	9	~ごろ	7
きよねん	11	こんげつ	12
きらい (な)	6	コンサート	11
きれい (な)	6	こんしゅう	12
ぎんこう	7	こんど	10
きんようび (金よう日)	8	コンビニ	6
くうこう	10	コンピュータしつ	2
ください	4	<b>Hàng</b> さ	<b>Bài</b>
くつ	6	さいふ	2
~ぐらい	8	さそう	12
クリスマス	11	サッカー	8
くろい	5	サパ	10
けしゴム	1	さむい	11
げつようび (月よう日)	8	しあい	12
げんき	11	CD (シーディー)	1
~ご	1	CDプレーヤー (シーデ ィープレーヤー)	1
こいのぼり	11	シーフード	10
こうえん	3		
こうこう (高校)	9		
こうちゃ	4		

～じかん（時間）	8
じこ	12
しごと	9
じしょ	1
しずか（な）	6
した（下）	2
します	7
シャワー	7
しゅうがくりょこう	12
しゅうせいえき	1
じゅぎょう	7
じゆく	9
しゆくだい	7
しょうがくせい（小学生）	9
しょうがっこう（小学校）	9
じょうぎ	2
じょうぶ（な）	6
しょくいんしつ	2
しょくどう	3
じよせいのひ （じよせいの日）	11
しろい（白い）	5
しんせつ（な）	6
すいようび（水よう日）	8
スーパー	3
すこし	11
すもう	8
せん	4
せんげつ（先月）	12
せんしゅう（先しゅう）	10
せんせいのひ（先生の日）	11
ぜんぶで	4
そう	1

そうじします	8
そこ	3
そして	6
その	2
それ	1
それから	7
それでは、また	11
<b>Hàngた</b>	<b>Bài</b>
たいいくかん	3
だいがく（大学）	9
だいがくせい（大学生）	9
たかい（高い）	5
たてもの	2
たのしい	11
たべます	4
だれ	1
たんじょうび （たんじょう日）	11
ちいさい（小さい）	5
ちず	1
チャン・フン・ダオ	2
ちゅうかがい	10
ちゅうごくご	1
ちょっと	12
～つ	4
つかれます	10
つくります	9
つごう	12
てがみ	1
テスト	11
てつだい	9
テト	11
テニスクラブ	7

デパート	6
でも	6
テレビ	1
てんいん	4
ドア	2
トイレ	3
どう	5
とお (十)	4
ときどき	8
とけい	1
どこ	2
としょしつ	2
とても	6
となり	3
どの	2
ともだち	3
どうようび (土よう日)	8
ドラゴンフルーツ	1
どれ	1
ドン	4
どんな	5
トンニャットこうえん	6
ドンバいちば	6
<b>Hàngな</b>	<b>Bài</b>
ながい	5
なつやすみ	11
ななつ (七つ)	4
~にち (日)	11
にちようび (日よう日)	8
にほんじんがっこう (日本人学校)	12
~ねん (年)	12
ノート	1

のみます	4
のり	1
のります	10
<b>Hàngは</b>	<b>Bài</b>
バーディン	2
ばいてん	3
ハイ・バー・チュン	2
バドミントン	8
はなび	12
ハロンわん	10
ハンカチ	5
ばんごはん	7
ピアノ	8
ひくい	5
びじゅつクラブ	7
ビデオ	1
ひとつ (一つ)	4
ひとりっこ (一人っこ)	9
ひま (な)	12
ひるごはん	7
ひるね	7
プール	2
ふじさん (ふじ山)	1
ふたつ (二つ)	4
プリン	4
ふるい	5
ベトナムご	3
へや	7
ペン	2
べんきょうします	7
ペンケース	1
へんじ	11

ベンティンいちば	6
ホイアン	10
ホーチミンびょう	2
ボールペン	1
ほしい	5
ほんや (本や)	10

**Hàng**ま **Bài**

まいあさ (毎あさ)	8
まいにち (毎日)	7
まいしゅう (毎しゅう)	8
まえ	2
また、こんど	12
まつり	12
まん	4
みがきます	7
みじかい	5
みずうみ	6
みせ	6
みつつ (三つ)	4
みます	7
むかえます	10
むかし	11
むずかしい	11
むつつ (六つ)	4
メニュー	4
もくようび (木よう日)	8
もの	5

**Hàng**や **Bài**

やきゅう	8
やすい	5
やすみ	10
やつつ (八つ)	4

ゆうびんきょく	7
ゆうめい (な)	6
よこ	2
よこはま	10
よつつ (四つ)	4
よみます	7

**Hàng**ら **Bài**

らいげつ (来月)	12
らいしゅう (来しゅう)	6
レストラン	11

# MỤC LỤC

Bài	Chủ đề	Mục tiêu	Mẫu câu
1	わたしの本 Sách của tôi	• Biết cách nói về sự sở hữu đồ vật.	1. これ／それ／あれ／どれ 2. わたしの本 3. 日本ごのじしょ
2	きょうしつ Lớp học	• Biết cách hỏi vị trí của người, động vật và đồ vật. • Biết cách miêu tả về sự tồn tại của người, động vật và đồ vật.	1. この／その／あの／どの 2. ～は～にあります／います
3	がっこう Trường học	• Biết cách giới thiệu về trường học của mình.	1. ここ／そこ／あそこ／どこ 2. ～に～があります／います 3. 何もありません／だれもいません 4. ～へ行きます／来ます／かえます
まとめ1 Tóm tắt 1		• こ／そ／あ／ど • Trợ từ	
4	かいもの Mua hàng	• Biết cách gọi đồ ăn, đồ uống trong nhà hàng. • Biết cách hỏi giá cả đồ ăn và đồ uống.	1. いくらですか 2. ぜんぶで～ドンです 3. ～をたべます／のみます 4. ～をください 5. ～を～つですね
5	ほしいもの Đồ vật muốn có	• Biết nói về những thứ mình muốn có.	1. ～がほしいです 2. 大きいです／大きくないです 3. 大きいかばん 4. 小さいのが～
6	みせ Cửa hàng	• Biết cách nói khi chọn cửa hàng để mua sắm.	1. しんせつです／しんせつではありません 2. しんせつな人 3. ～はどうですか 4. ～。でも、～。／～。そして、～。
まとめ2 Tóm tắt 2		• Tính từ • Nがすきです／きらいです／ほしいです	

	<b>Chữ Hán</b>	<b>Kiến thức Văn hóa (Thư Nhật Bản)</b>	<b>Trang</b>
	先生	Đặc điểm địa lí của Nhật Bản: (Sông và núi nổi tiếng ở Nhật)	5
	上下	Đồng phục và bữa trưa của học sinh trung học cơ sở Nhật Bản	14
	行来	Cơ sở vật chất và các môn học ở trường học tại Nhật Bản	25
			40
	百円	Đồng tiền trên thế giới và Nhật Bản	42
	大小	Hoa quả	53
	高白	Cửa hàng, nơi mua sắm	62
			72

Bài	Chủ đề	Mục tiêu	Mẫu câu
7	わたしの一日 Một ngày của tôi	• Biết cách nói về thời gian biểu của mình trong một ngày.	1. ~時ごろVます 2. ~でVます 3. ~から~まで
8	わたしのいっしゅうかん Một tuần của tôi	• Biết cách nói về thói quen sinh hoạt của mình.	1. ~時間Vます 2. ~ぐらい 3. あまりVません 4. いつも／ときどき／あまり
9	わたしのかぞく Gia đình tôi	• Biết cách giới thiệu về gia đình.	1. ~と~と~がいます 2. A: だれがVますか B: ~がVます
まとめ3 Tóm tắt 3		• Cách biểu thị thời điểm của hành động	
10	やすみの日 Ngày nghỉ	• Biết cách nói về những việc mình đã làm trong một ngày nghỉ.	1. Vました 2. ~にVます 3. ~とVます
11	てがみ Thư từ	• Biết cách viết thư nói về những việc đã làm trong ngày nghỉ.	1. ~月~日です 2. たのしかったです／しずかでした 3. こどもの日でした
12	さそう Mời, rủ	• Biết cách mời, rủ bạn bè làm một việc gì đó.	1. ~で~があります 2. Vませんか 3. Vましょう
まとめ4 Tóm tắt 4		• Dạng quá khứ của tính từ, động từ và vị ngữ danh từ. • Từ chỉ thời gian.	

## PHỤ LỤC

かんじ Chữ Hán

かいわ／ほんぶん Dịch hội thoại / Bài khóa

あたらしいことば Từ mới

ごいさくいん Bảng tra cứu từ

Chữ Hán	Kiến thức Văn hóa (Thư Nhật Bản)	Trang
時 半	Cuộc sống của học sinh trung học cơ sở Nhật Bản	74
毎 間	Thể thao	86
火 水	Hoạt động ngoại khóa	96
		106
金 土	Thành phố Yokohama	108
中 外	Ngày Trẻ em	118
学 校 年	Các sự kiện của trường	131
		140

	142
	149
	156
	171



*Chịu trách nhiệm xuất bản* : Chủ tịch Hội đồng Thành viên kiêm Tổng Giám đốc NGÔ TRẦN ÁI  
Tổng biên tập kiêm Phó Tổng Giám đốc NGUYỄN QUÝ THAO

*Biên tập lần đầu* : NGUYỄN THỊ THANH HUYỀN  
NGUYỄN THỊ KIM CHI

*Biên tập tái bản* : TRẦN THU HÀ

*Trình bày bìa và thiết kế sách* : LƯU CHÍ ĐỒNG

*Minh họa* : LÊ MINH HẢI - LƯU CHÍ ĐỒNG

*Sửa bản in* : NGUYỄN THỊ THANH HUYỀN

*Chế bản* : CÔNG TY CỔ PHẦN THIẾT KẾ VÀ PHÁT HÀNH SÁCH GIÁO DỤC

Cung cấp ảnh và tranh minh họa/ 画像の提供

どうきょう	The Japan Forum		かいもの	The Japan Forum	
おんせん	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	スーパー	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
きもの	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	コンビニ	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
わかし	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	びじゅつクラブ	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
日本のちず	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	テニスクラブ	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
ふじ山	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	やきゅう	The Japan Forum	
きょうしつ	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	すもう	The Japan Forum	
ひるごはん	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	じゆく	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
たいいくかん	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	こと	The Japan Forum	
としょしつ	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	よこはま	The Japan Forum	
日本のお金	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	ちゅうかがい	The Japan Forum	
かばん	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	こいのぼり	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
くだもの1	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	五月にんぎょう	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転
くだもの2	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転	うんどうかい	The Japan Forum	
			しゅうかくりょうこう	『写真パネルバンク』	(国際交流基金発行) より転

## TIẾNG NHẬT 7

Mã số : 2H723T3

Số ĐK KHXB : 01 - 2013/CXB/209 - 1135/GD

In ..... cuốn, khổ 17 cm x 24 cm, tại .....

Số in : ....

In xong và nộp lưu chiểu tháng ..... năm 2013.



HUÂN CHƯƠNG HỒ CHÍ MINH



## SÁCH GIÁO KHOA LỚP 7

1. Ngữ văn 7 (tập một, tập hai)
2. Lịch sử 7
3. Địa lí 7
4. Giáo dục công dân 7
5. Âm nhạc và Mĩ thuật 7
6. Toán 7 (tập một, tập hai)
7. Vật lí 7
8. Sinh học 7
9. Công nghệ 7
10. Tiếng nước ngoài :
  - Tiếng Anh 7
  - Tiếng Nga 7
  - Tiếng Pháp 7
  - Tiếng Trung Quốc 7
  - Tiếng Nhật 7

mã vạch



Tem chống giả

Giá: .....